

9

T. Tsibuliova O. Púshkina

ESPAÑOL

Libro del Alumno

con CD  Parte 2



Estudios



Hábitos



Medios de comunicación



Moda



Amigos



Ocio



Clima

Estilo directo	Estilo indirecto
<p>Presente de indicativo</p> <p>Pedro dijo: «Leo muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito imperfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito perfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo: «He leído muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito pluscuamperfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito indefinido</p> <p>Pedro dijo: «Leí muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito pluscuamperfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito imperfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo: «Leía muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito imperfecto de indicativo</p> <p>Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.</p>
<p>Futuro simple</p> <p>Pedro dijo: «Leeré muchos libros interesantes».</p>	<p>Potencial simple</p> <p>Pedro dijo que leería muchos libros interesantes.</p>
<p>Presente de subjuntivo</p> <p>Pedro dijo: «Tal vez lea este libro».</p>	<p>Pretérito imperfecto de subjuntivo</p> <p>Pedro dijo que tal vez leyera aquel libro.</p>

Estilo directo	Estilo indirecto
<p>Hoy</p> <p>Aurora me dijo: «Hoy tengo prisa».</p>	<p>Ese día, aquel día</p> <p>Aurora me dijo que ese día tenía prisa.</p>
<p>Mañana</p> <p>Lola me dijo: «Mañana te llamaré»</p>	<p>Al día siguiente</p> <p>Lola me dijo que me llamaría al día siguiente.</p>
<p>Ayer</p> <p>Luisa me dijo: «Ayer te vi en el parque».</p>	<p>El día anterior</p> <p>Luisa me dijo que me había visto en el parque el día anterior.</p>

Estilo directo	Estilo indirecto
<p>este / esta</p> <p>Me dijo: «Quiero comprar este coche».</p>	<p>aquel, ese / aquella, esa</p> <p>Me dijo que quería comprar aquel coche.</p>
<p>estos / estas</p> <p>Me dijo: «Estos jóvenes tienen buenos resultados».</p>	<p>aquellos, esos / aquellas, esas</p> <p>Me dijo que aquellos jóvenes tenían buenos resultados.</p>

Т. Э. Цыбулёва О. А. Пушкина

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

ІСПАНСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 9 класса гимназий
с белорусским и русским языками обучения

С электронным приложением

В двух частях

Часть 2

*Допущено
Министерством образования
Республики Беларусь*

Минск
Издательский центр БГУ
2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

УДК 811.134.2(075.3)

ББК 81.472.1я72

Ц93

Рецензенты:

кафедра романских языков факультета
международных отношений

Белорусского государственного университета
(старший преподаватель кафедры *Е. П. Кукьян*);

учитель испанского языка высшей квалификационной категории
государственного учреждения образования
«Гимназия № 5 г. Бреста» *Е. Н. Калинина*

Условные обозначения /
Умоўныя абазначэнні



— escucha la grabación



— mira el vídeo



— portal informativo (<http://e-vedy.adu.by>)

ISBN 978-985-553-475-5 (ч. 2) © Цыбулёва Т. Э., Пушкина О. А., 2018

ISBN 978-985-553-452-6

© Оформление. РУП «Издательский центр БГУ», 2018

Правообладатель Издательский центр БГУ

ÍNDICE

UNIDAD I. SABER LLEVARSE BIEN CON LAS PERSONAS	4
Lección 1. Donde la vida comienza y el amor nunca termina.....	4
Lección 2. «Un padre es un tesoro, un hermano es un consuelo: un amigo es ambos» (Benjamin Franklin)	16
Lección 3. «La juventud tiene el genio vivo y el juicio débil» (Homero)	21
UNIDAD II. MEDIOS DE COMUNICACIÓN	28
Lección 1. Invenciones más importantes en la historia de la humanidad	28
Lección 2. Vivimos en una nueva era: la era digital.....	40
UNIDAD III. EL TIEMPO Y EL CLIMA	54
Lección 1. ¿Qué tiempo hace hoy?	54
Lección 2. Clima de Belarús y países hispanohablantes.....	69
Lección 3. El tiempo y la vida	79
UNIDAD IV. OCIO Y PASATIEMPOS	97
Lección 1. Tipos de ocio y pasatiempos	97
Lección 2. De visita al museo	110
Lección 3. ¡Arriba el telón!	120
GRAMÁTICA	131
VOCABULARIO	143

UNIDAD I

SABER LLEVARSE BIEN CON LAS PERSONAS

Lección 1. Donde la vida comienza y el amor nunca termina

1. Contesta a las preguntas.

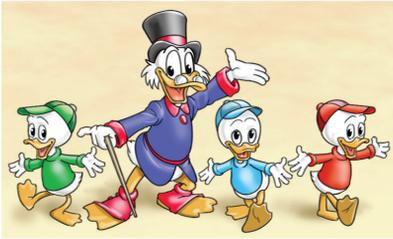
1. ¿A qué se refiere el nombre de esta lección?
2. ¿Estás de acuerdo con esta afirmación?
3. ¿Son importantes las relaciones familiares?
4. ¿Es importante para ti la familia?
5. ¿Es numerosa tu familia?

2. Lee la lista de las palabras que determinan el grado de parentesco.
¿Recuerdas el significado de cada palabra?
Completa las frases con las palabras de la lista.

Abuelo / abuela; bisabuelo / bisabuela; cuñado / cuñada; hermano / hermana; hijo / hija; nieto / nieta; padre / madre; yerno / nuera; marido / mujer; sobrino / sobrina; suegro / suegra; tío / tía; novio / novia; padrastro / madrastra; hijastro / hijastra; hermanastra / hermanastro; madrina / padrino; ahijado / ahijada.

1. La madre de mi madre es mi
2. El marido de mi abuela es mi
3. El hermano de mis padres es mi
4. El hijo de mi tío es mi
5. El hijo de mi madre es mi
6. El hijo de mi hermana es mi
7. Mis padres están divorciados. Mi madre volvió a casarse y su marido es mi
8. La hija de mi padrastro es mi

3. ¿En qué relaciones familiares están los siguientes personajes?



1) Gilito McPato es el ... de Juanito, Jorgito y Jaimito. Ellos son sus

2) Las ... y la ... de Cenicienta siempre la trataban muy mal.



3) La ... de Caperucita Roja la pidió que llevara la cesta de comida a su

4) Érase una vez tres cerditos que eran



5) Simba es el ... del león Mufasa. Sarabi es su

4. a) Mira las fotos de las familias. ¿Qué te parece, cuándo las han hecho? Adivina quiénes son estas personas, qué hacen, etc. Descríbelas.



- b) Trae algunas fotos con tu familia. Que tus amigos adivinen en qué momento y con qué motivo fueron hechas.
- c) Cuenta sobre tus fotos. Explica por qué te gustan, quiénes son las personas que están en las fotos, etc.
5. a) Escucha la canción. Presta atención a las formas en las cuales están los verbos. ¿Puedes explicar por qué se usan estas formas?

Que ninguna familia comience en cualquier de repente,
Que ninguna familia se acabe por falta de amor.
La pareja sea el uno en el otro de cuerpo y de mente
Y que nada en el mundo separe un hogar soñador.

Que ninguna familia se albergue debajo de un puente
Y que nadie interfiera en la vida y en la paz de los dos.
Y que nadie los haga vivir sin ningún horizonte
Y que puedan vivir sin temer lo que venga después.

La familia comience sabiendo por qué y dónde va
Y que el hombre retrate la gracia de ser un papá.
La mujer sea cielo y ternura, y afecto, y calor
Y los hijos conozcan la fuerza que tiene el amor.

Benedicid Oh Señor las familias, Amén.
Benedicid Oh Señor las familias la mía también.
Benedicid Oh Señor las familias, Amén.
Benedicid Oh Señor las familias la mía también.

Que marido y mujer tengan fuerza de amar sin medida
Y que nadie se vaya a dormir sin buscar el perdón.
Que en la cuna los niños aprendan el don de la vida,
La familia celebre el milagro del beso y del pan.

Que marido y mujer de rodillas contemplen sus hijos,
Que por ellos encuentren la fuerza de continuar.
Y que en su firmamento la estrella que tenga más brillo
Pueda ser la esperanza de paz y certeza de amar.

La familia comience sabiendo por qué y dónde va
Y que el hombre retrate la gracia de ser un papá.
La mujer sea cielo y ternura y afecto y calor
Y los hijos conozcan la fuerza que tiene el amor.

Benedicid Oh Señor las familias, Amén.
Benedicid Oh Señor las familias la mía también.
Benedicid Oh Señor las familias, Amén.
Benedicid Oh Señor las familias la mía también.

b) ¿Cómo entiendes los siguientes versos de la canción? ¿Estás de acuerdo con estas palabras? ¿Cuál de los versos dados a continuación se refiere a los valores de la familia?

- 1) Que ninguna familia comience en cualquier de repente ...;
- 2) ... y que nadie se vaya a dormir sin buscar el perdón;
- 3) Que marido y mujer de rodillas contemplen sus hijos,
Que por ellos encuentren la fuerza de continuar ...;
- 4) La familia comience sabiendo por qué y dónde va

c) ¿Conoces la expresión «valores de la familia»? ¿Cuál de las siguientes definiciones te parece más justa?

1. ... son principios que permiten orientar el comportamiento.
2. ... creencias fundamentales que nos ayudan a preferir, apreciar y elegir unas cosas en lugar de otras, o un comportamiento en lugar de otro.
3. ... son los bloques sobre los cuales se forma la personalidad.
4. ... son el orden moral.

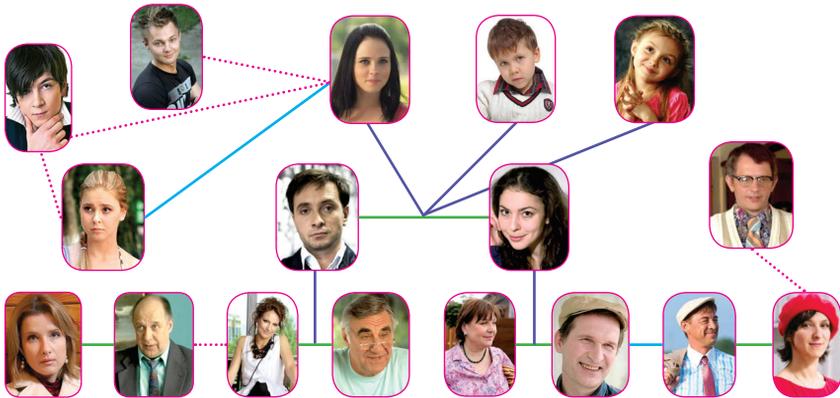
6. a) Los valores de tu familia ¿cómo son acerca de las siguientes opciones?

- hacer las cosas de manera imperfecta
- tener buena salud
- no entender algo
- llorar
- fumar
- tener amigos
- robar
- tener amigos de otras razas
- hacer novillos
- procrastinar
- obtener buenas notas
- estar gordo
- practicar deporte
- mentir
- hablar mal de otro a terceros
- contar secretos
- cuidar la naturaleza
- ganar mucho dinero

b) Pregunta a tus amigos sobre sus valores personales. ¿Coinciden con los tuyos?

7. a) ¿Conoces a esta famosa familia? Pregunta a tu amigo si los conoce también. Si no, explícale quiénes son.

b) En parejas preparad la información sobre los Budkó, los Kovaliov, los Berkóvich. Los nombres, sus relaciones familiares, a qué se dedican, cuáles son sus gustos.



c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué personajes están divorciados?
2. ¿Te parece que su hija Katya ha logrado superarlo?
3. ¿Crees que el divorcio es algo raro o muy frecuente hoy?
4. El divorcio puede causar conflictos entre los padres e hijos.

¿Estás de acuerdo?

d) ¿Por qué muchos matrimonios terminan en divorcio? Lee la siguiente información. Piensa si es posible llevar una vida familiar feliz después del divorcio de los padres.

Hoy en día, aproximadamente la mitad de los matrimonios que se celebran en el mundo termina en divorcio, por lo que muchos niños y adolescentes tienen que atravesar esta situación. ¿Sabías que es muy común que los adolescentes se crean de algún modo culpables del divorcio de sus padres? Se sienten culpables de lo que pasó o desearían haber podido evitar discusiones colaborando más con su familia, comportándose mejor u obteniendo mejores calificaciones en la escuela.

En realidad existen muchos motivos por los que los padres se divorcian: el amor que sentían el uno por el otro cuando se casaron ha cambiado o uno de los padres se ha enamorado de otra persona en algunos casos o en algunos casos por problemas serios como el alcoholismo, los malos tratos o problemas con el juego.

Lo que tienen que recordar los adolescentes que tienen que afrontar el divorcio de los padres es que esta decisión tiene que ver con problemas entre ellos y no con algo que su hijo o hija haya o no haya hecho.

Puede parecer duro, pero es posible superar un divorcio y llevar una vida familiar feliz a pesar de los cambios que el divorcio pueda suponer para todos. Pero es una tarea para cada miembro de la familia.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Tienen razón los adolescentes que se sienten culpables del divorcio de sus padres?

2. ¿Qué motivos del divorcio son los más frecuentes?

3. ¿Qué tienen que recordar los adolescentes cuyos padres están en proceso de divorcio o ya están divorciados?

8. a) Lee lo que nos cuentan los chicos. Tienen un problema común. ¿Cuál es?

 A young boy with brown hair, wearing a white shirt, a dark vest, and purple pants, looking down with a sad expression.	<p>Estoy muy deprimido. Mis padres se han divorciado. Creo que es porque tenía malas notas y otros problemas en el colegio. Me siento muy solo...</p>
 A young girl with brown hair in a ponytail, wearing a pink shirt and a purple skirt, looking thoughtful with her hand on her chin.	<p>Mis padres se divorciaron hace unos años. Ya lo hemos superado. Mi papá volvió a casarse. Y parece que está feliz con su nueva familia. Nos llevamos bastante bien, a menudo hablamos por teléfono. Siempre me pregunta sobre el colegio, sobre mis amigos. Pero ... mi madre dice que se siente traicionada cuando visito al padre.</p>
 A man in a light blue shirt and blue pants is talking to a young girl in a green dress with white polka dots. The girl has her hands on her head and looks distressed.	<p>Mi hermanita menor se siente muy triste y con miedo. Es que no puede acostumbrarse al divorcio de nuestros padres. Como es bastante pequeña teme que la madre también se vaya y se quede sola. Se despierta por las noches gritando y no sé cómo ayudarle.</p>



Me llamo Hugo y me preocupa mi familia, sobre todo mis padres. Mis padres últimamente discuten demasiado y temo que vayan a divorciarse. Mi hermano pequeño llora todos los días y mis padres siguen gritándose uno al otro. Me duele verlos así, ellos siempre se han querido, pero parece que la crisis los ha cambiado por completo. Desde que mi padre ha perdido el trabajo, está todos los días metido en casa y no hacen más que discutir. Estoy asustado y no sé con quién hablar de eso.

b) Lee la siguiente información y prepara unos consejos a los chicos.

¿Qué pueden hacer los padres y los adolescentes para que el divorcio resulte más fácil?

Intentar que reine la paz. Hacer frente a un divorcio resulta más fácil si los padres se llevan bien. Puedes pedirles que hagan todo lo posible por dar una tregua a las peleas y a las cosas desagradables que se dicen el uno al otro.

Ser justos. La mayoría de los adolescentes dicen que es importante que los padres no hagan a sus hijos elegir a uno de ellos y romper con el otro. Debes sentirte libre para relacionarte con cualquiera de tus padres sin que el otro se sienta celoso o herido, o se ponga furioso.

Mantener el contacto. Ir y venir entre dos hogares puede ser difícil, sobre todo si los padres viven lejos entre sí. Un breve mensaje de correo electrónico para decir «pienso en ti» puede aliviar el sentimiento de tristeza. Si ambos hacen un esfuerzo para mantener el contacto cuando están separados, podrán mantenerse al tanto de los planes y actividades cotidianas de cada uno.

Buscar soluciones. Es posible que desees que tanto tu padre como tu madre acudan a celebraciones especiales, como partidos, reuniones, obras de teatro o recitales. No obstante, quizá a uno de ellos le resulte difícil asistir si el otro está presente. Tal vez se te ocurra alguna idea para llegar a un acuerdo o a una solución para este problema y podrías comentársela.

Hablar sobre el futuro. A muchos adolescentes cuyos padres están divorciados les preocupa que puedan verse afectados los planes para su futuro. Temen que el divorcio les impida ir a la universidad o realizar otras actividades. Escoge un buen momento para hablar con tus padres sobre lo que te preocupa.

Vivir tu vida. En ocasiones, durante el divorcio los padres están tan ensimismados en sus propios problemas que puede parecer que tu vida está en suspenso. Además de centrarte en tus planes y sueños, asegúrate de participar en todas las actividades que practicas habitualmente. Cuando hay muchos cambios en casa, realmente ayuda a mantener iguales algunas cosas, como las actividades escolares y los amigos.

Dejarte ayudar. Habla de tus sentimientos y reacciones en torno al divorcio con alguien en quien confíes. Si te sientes deprimido o disgustado, deja que te ayuden tus amigos y familiares. Estos sentimientos suelen pasar.

Ver el lado positivo. Es posible que descubras ventajas que no te imaginabas. Muchos adolescentes descubren que sus padres son en realidad más felices después del divorcio o desarrollan nuevas y mejores formas de relacionarse con ellos cuando pasan tiempo con cada uno por separado. Algunos se vuelven más compasivos y amables con sus hermanos menores cuando ven que estos necesitan su apoyo y atención.

9. a) Lee el texto y di cuándo se celebra el Día internacional de la familia.

La familia se considera la célula básica de la sociedad. La sociedad feliz se compone de las células felices, es decir, de las familias felices. Para recordar que la familia es lo más importante en la vida humana la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1993 proclamó el día 15 de mayo como el Día internacional de la familia. En Belarús para celebrar esta fiesta organizan distintos cursos prácticos y conferencias para las familias, programas de radio y televisión, artículos periodísticos y programas culturales. No es un día comercial, y tal vez



por eso, no se conoce tanto. Lo principal y más importante al celebrar este día, es que no importa cómo es tu familia — si es numerosa o no — lo que importa es el amor que se tienen y la ayuda y comprensión que todos se brindan.

b) Contesta a las preguntas.

1. Según tu opinión, ¿juega la familia un papel importante para la persona?

2. ¿Cuántos años tiene la tradición de celebrar el Día internacional de la familia?

3. ¿Estás de acuerdo que la sociedad feliz se compone de las familias felices? Explica tu punto de vista.

4. ¿Qué actividades suelen tener lugar este día?

5. ¿Se celebra Día de la familia en tu familia?

6. ¿Qué actividades podrías proponer para celebrar esta fiesta?

10. a) Mira el vídeo dedicado al Día de la familia. Llena los blancos con las palabras que faltan.

Todos los niños tenemos el derecho a tener una familia. Sea del país que sea, del ... o del ..., del ... o del Sea del color que sea, ..., ..., ..., verde. Y sea la forma que sea, ... o ..., ... o

Mi familia está en la casa donde vivo y soy Mi familia es ... descargo todos los días todas mis ... y ... y la que me abraza y me Mi familia es la raíz de mi ... donde están grabados mi ... y mi identidad.



Mi familia es el ... donde dibujo nubes de fantasía y sol que ilumina mi camino. Mi familia es como un abanico grande que acoge mis ..., ..., ... y peleas.

Mi familia es todo para mí. No es ... pero se esfuerza, no es la ..., pero es la mía. Puede que mi familia no sea la mejor pero es mi familia.

¡Feliz día, querida familia!

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Depende la felicidad del color de la nacionalidad de la familia?
2. ¿Con qué se compara la familia en este vídeo?
3. ¿Estás de acuerdo con estas comparaciones?
4. Y tú, ¿con qué puedes comparar la familia?

11. «Lo que dijo toda la familia» es un cuento escrito por Hans Christian Andersen sobre la importancia de la familia y, sobre todo, de la belleza de la vida y la importancia de vivir cada etapa de forma intensa, saboreando cada experiencia y cada momento.

¿Qué dijo toda la familia?

Veamos primero lo que dijo María. Era su cumpleaños, el día más hermoso de todos, según ella. Llevaba su mejor vestido, regalo de la abuelita, que lo había hecho con sus propias manos. La mesa de la habitación de María estaba llena de regalos: libros, juguetes y una muñeca que decía «¡Ay!» cuando se le apretaba la barriga. A María le encantaba celebrar su cumpleaños.

— ¡Qué bonito es vivir! — dijo. Y el padrino añadió que la vida era el más bello cuento de hadas.

En la habitación de al lado estaban sus hermanos, dos niños de nueve y once años respectivamente. Pensaban también que la vida era muy hermosa, aunque quizá la imaginaban de forma distinta que María. Uno de los muchachos tenía una preocupación: que todo estuviera ya



descubierto cuando fuera mayor; quería ir en busca de aventuras, como en los cuentos.

— La vida es el más hermoso cuento de hadas, — había dicho el padrino, — y uno interviene en él personalmente.

En el piso de arriba vivía otra rama de la familia, también con hijos pero ya mayores. Uno de ellos tenía diecisiete años, otro veinte y el tercero era muy viejo, según decía María, pues ya había cumplido los veintiocho.

El padre y la madre, los dos de edad avanzada, decían con una sonrisa en los labios, en los ojos y en el corazón:

— ¡Qué jóvenes son los jóvenes! En el mundo no todo marcha como ellos creen, pero marcha. La vida es un cuento extraño y mágico.

Arriba, en la buhardilla, vivía el padrino. Era viejo, pero tenía el corazón joven; siempre estaba de buen humor y contaba unas historias muy bonitas y muy largas. Siempre olía allí a flores, incluso en invierno, y en la chimenea ardía un gran fuego.

Los ojos del padrino brillaban de alegría.

— A medida que uno se vuelve viejo, — le decía a María, — ve mejor la felicidad y la desgracia, ve que la vida es el más hermoso cuento de hadas.

El padrino tenía razón. Y también tenían razón los demás miembros de la familia. Cada uno ve la vida desde su prisma personal, y esto depende mucho de la edad. Por eso una familia es también una escuela de vida, el lugar donde pueden compararse los diferentes puntos de vista de personas de muy distintas edades. Cada etapa tiene su belleza, y — del mismo modo que la primavera es más alegre porque existe el invierno, — la juventud y la niñez destacan allí donde conviven con la plenitud de la madurez y el sosiego de los viejos.



1. ¿Es numerosa la familia de María?
2. ¿Qué día es el más hermoso para María? ¿Por qué?

3. ¿De qué se preocupaba uno de los hermanos de María? ¿Con qué soñaba?
 4. ¿Cómo es la vida según los padres de María?
 5. ¿Cómo es la vida según el padrino?
 6. ¿Con qué se compara la familia en el cuento? ¿Estás de acuerdo?
- 12.** Proyecto. Prepara la presentación de tu familia. Cuenta sobre tus padres, hermanos y otros parientes. Utiliza las fotos y otros objetos para presentar el árbol genealógico de tu familia. Cuenta sobre el papel que juega la familia en tu vida.

Lección 2. «Un padre es un tesoro, un hermano es un consuelo: un amigo es ambos» (Benjamin Franklin)

- 1. a)** Relaciona las partes de las siguientes frases sobre la amistad y los amigos.
 1. Un amigo es uno que lo sabe ...
 2. La amistad duplica las alegrías y ...
 3. El falso amigo es como la sombra ...
 4. Amigos son aquellos extraños seres que nos preguntan cómo estamos ...
 5. Los amigos se convierten con frecuencia ...
 6. Si queréis formar juicio acerca de un hombre, ...
 7. El que busca un amigo sin defectos ...
 - a) divide las angustias por la mitad.
 - b) observad quiénes son sus amigos.
 - c) que nos sigue mientras dura el sol.
 - d) en ladrones de nuestro tiempo.
 - e) todo de ti y a pesar de ello te quiere.
 - f) se queda sin amigos.
 - g) y se esperan a oír la contestación.
- b)** ¿Cómo entiendes estas afirmaciones? Explícalas. ¿Estás de acuerdo con ellas?
- c)** Pregunta a tus compañeros de la clase cómo ellos explican estas frases.

d) ¿Conoces otras frases sobre la amistad? Recuerda algunas en tu lengua materna.

 2. a) ¿Qué es la amistad para ti? Escucha y lee el poema a continuación. Elige tres definiciones de amistad que te parecen más justas. Explica tu opinión.

¿Qué es la amistad?

Es... una puerta que se abre, una mano extendida, una sonrisa que te alienta ¹ , una mirada que te comprende, una lágrima que se une a tu dolor, una palabra que te anima, una crítica que te mejora.	Es... un abrazo de perdón, un aplauso que te estimula, un encuentro que te regocija ² , un favor sin recompensa, un dar sin exigir, un entregarse sin calcular, un esperar... sin cansancio.
--	---

¹ **alentar** — подбадривать / падбадзэ́рваць

² **regocijar** — веселить, забавлять, радовать / весяліць, забаўляць, цешыць

b) Pregunta a tus compañeros de clase qué definiciones han elegido ellos y por qué.

3. a) ¿Qué cualidades posee un verdadero amigo? ¿Cuáles de las siguientes tiene tu amigo?

- Comprenderte
- Tener fe en ti
- Reconocer tus valores
- Ayudarte desinteresadamente
- Perdonarte con generosidad
- Olvidar las ofensas

b) ¿Qué hacen y qué nunca hacen los verdaderos amigos?

4. Lee las palabras dadas a continuación. ¿Conoces sus significados? ¿De qué componentes se forma la amistad? Elige entre los dados a continuación. Explica tu opinión. ¿Quieres añadir algún componente más?

Confianza

Comprensión

Fidelidad

Reciprocidad

Respeto

Envidia

Hipocresía

e Glosario «Relaciones interpersonales».

5. a) Escucha lo que nos cuenta Rosa sobre su mejor amiga Ana. Fíjate en cómo describe su aspecto físico, su carácter y sus cualidades.

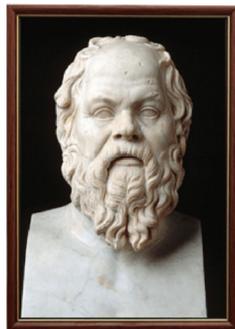
b) Termina las frases.

1. Ana es una persona abierta porque
2. Ana es un poco distraída porque
3. Ana es inteligente porque
4. Se puede decir que Ana es obstinada porque
5. Ana y Rosa se llevan muy bien porque

6. a) ¿Sabes quién es Sócrates? Si no lo conoces busca información sobre él y di por qué es famoso.

b) Escucha la historia «El triple filtro de Sócrates». ¿Son verdaderas las siguientes afirmaciones? Corrige donde sea necesario.

1. Un día un conocido encontró a Sócrates y quiso contarle algo sobre su hermano.
2. Antes de escuchar a este conocido Sócrates le propuso pasar un examen.
3. El examen se componía de dos preguntas.
4. El conocido quiso contar a Sócrates algo malo sobre su amigo para advertirlo.
5. Sócrates escuchó lo que quería contar aquel hombre y se lo agradeció.



c) Vuelve a escuchar la historia y contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué el examen se llamaba el triple filtro?
2. ¿En qué consistía el primer filtro?
3. ¿Por qué el segundo filtro se llamaba el de la bondad?
4. ¿Qué quería saber Sócrates filtrando la tercera vez?
5. ¿Por qué Sócrates hizo a aquel hombre pasar el triple filtro?
6. ¿Escuchó por fin Sócrates a aquel hombre?
7. ¿Crees que el método del triple filtro de Sócrates podría ser útil para ti?

d) Relata esta historia en nombre de Sócrates.

e Tema 4 «Relaciones interpersonales». Ejercicio de vocabulario.

7. a) Lee el cuento árabe sobre la amistad. Pon los verbos dados entre paréntesis en las formas necesarias.

A un oasis llegó un joven, ... (tomar) agua, ... (asearse) y ... (preguntar) a un viejecito que ... (encontrarse) descansando:

— ¿Qué clase de personas hay aquí?

El anciano ... (preguntarle):

— ¿Qué clase de gente había en el lugar de donde tú vienes?

— Oh, un grupo de egoístas y malvados — ... (replicar) el joven.

— Estoy encantado de haberme ido de allí.

A lo cual el anciano ... (comentar):

— Lo mismo encontrarás aquí.

Ese mismo día, otro joven ... (acercarse) a beber agua al oasis, y viendo al anciano, ... (preguntar):

— ¿Qué clase de personas viven en este lugar?

El viejo ... (responder) con la misma pregunta:

— ¿Qué clase de personas viven en el lugar de donde tú vienes?

— Un magnífico grupo de personas honestas, amigables, hospitalarias, me duele mucho haberlas dejado.

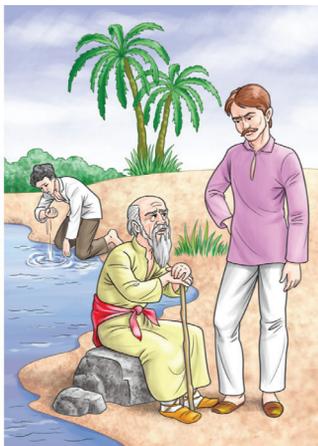
— Lo mismo ... (encontrar) tú aquí — ... (responder) el anciano.

Un hombre que ... (escuchar) ambas conversaciones ... (preguntarle) al viejo:

— ¿Cómo es posible dar dos respuestas tan diferentes a la misma pregunta?

A lo cual el viejo ... (contestar):

— Cada uno lleva en su corazón el medio ambiente donde vive. Aquel que no encontró nada bueno en los lugares donde estuvo, no podrá encontrar otra cosa aquí. Aquel que encontró amigos allá, podrá encontrar amigos acá.



b Escucha el cuento y comprueba tus respuestas.

c) Transforma al estilo indirecto las siguientes oraciones. ¡No te olvides de las transformaciones verbales!

1. Dos jóvenes preguntaron a un viejecito que estaba descansando cerca del oasis: «¿Qué clase de personas hay aquí?»

2. El anciano a su vez les preguntó: «¿Qué clase de gente había en el lugar de donde venís?»

3. Uno contestó: «Allí vivían solo egoístas y malvados».

4. El otro replicó: «Me duele mucho haberlas dejado porque son personas honestas, amigables y hospitalarias».

5. El anciano respondió a los jóvenes: «Lo mismo encontraréis aquí».

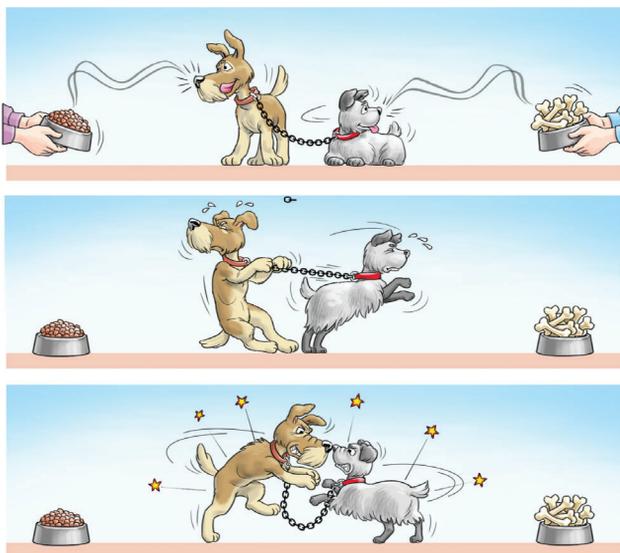
6. El viejo explicó: «Aquel que no encontró nada bueno en los lugares donde estuvo, no podrá encontrar otra cosa aquí».

d) Relata el cuento.

e) Interpretad este cuento en grupos.

 Tema 4 «Relaciones interpersonales». Ejercicio de escucha.

8. a) Mira la serie de dibujos. Cuenta lo que pasa. ¿Qué moraleja tiene esta historia?





b) Cuenta alguna historia con la misma moraleja que tuvo lugar en tu vida.

Lección 3. «La juventud tiene el genio vivo y el juicio débil» (Homero)

1. Contesta a las preguntas.

1. ¿Cómo entiendes la frase de Homero sobre la juventud? ¿Te parece que tiene razón?
2. Y tú ¿cómo caracterizas esta época de la vida humana?
3. ¿En esta etapa los cambios solo surgen en la forma del cuerpo o también en los valores morales?

 2. a) Escucha y lee el diálogo. ¿Qué le preocupa a Quique?

- ¡Hola, Quique! Hombre, ¿qué te pasa? Te veo muy triste.
- No, nada. No te preocupes.
- Venga, cuéntamelo.
- Pues lo que pasa es que este año en el colegio muchos jóvenes han cambiado. Me extraña que los comportamientos malos e insanos les parezcan buenos. Que comportándose mal descubren su propia personalidad y su autonomía individual.

— Eso sí, he notado también que el que pueda pelear más fuerte y romper cosas ajenas es un modelo de popularidad. El que pueda faltarle el respeto a los adultos de una forma más «original» e insultante va a ser el líder de su grupo y esto es una cultura típica de los adolescentes de hoy.

— Me parece terrible que entre mis amigos haya personas que se ríen del que leyendo un libro se entretiene, del que se puede escuchar algo diferente a las vulgares canciones insanas.

— Resulta que para ser hoy un adolescente popular y «normal» hay que ser vago, ignorante, estúpido, desconsiderado, hostil, violento e inculato.

— Suena algo aterrador. Creo que es porque los chicos y chicas suelen tener como un modelo a seguir a ídolos falsos, personas que salen en la televisión, quizás algún cantante famoso e incluso siguen a vicios que lo único que hacen es afectar su bienestar tanto físico como emocional.

— En lo que toca a mí, estoy convencido de que nosotros, los jóvenes, al pasar de niños a adolescentes tenemos nuevas libertades, pero con esta libertad viene también la responsabilidad. Y hay que aprender a tomar nuestras propias decisiones, saber identificar nuestros propios valores y no dejar que los ídolos falsos nos impongan sus valores o en muchos casos la falta de valores.

— Eso es lo que digo

—



b) Contesta a las preguntas y expresa tu opinión.

1. ¿Cómo descubren su personalidad unos jóvenes del colegio de Quique?
2. ¿Estás de acuerdo que faltando el respeto a los adultos se puede hacerse un líder verdadero?
3. ¿Te entretienes leyendo? ¿Y tus amigos?
4. ¿Estás de acuerdo que con la libertad viene la responsabilidad?
5. ¿Te parece bien tener un ídolo?
6. ¿Tienes algún ídolo a quien sigues o quieres seguir? ¿Quién es? ¿Por qué lo consideras un modelo a seguir?
7. ¿Qué es lo que los adolescentes tienen que aprender para tener éxito en la vida?

3. a) La vida es un regalo con el cual podemos tomar tres diferentes actitudes: tirarlo, no abrirlo y abrirlo. Lee el texto y completa las descripciones con las actitudes que les corresponden.

La primera actitud es ... viviendo como se nos plazca, creyéndonos falsamente el centro del mundo. Viviendo en nuestra burbuja y pensando que solo nosotros importamos y el resto no.

Otra actitud que podemos tomar frente a la vida es..., es decir, vivir en la misma rutina de siempre, en el conformismo sin metas ni ideales que vayan más allá de los límites que nos ofrece el mundo, es hacer las cosas porque todos lo hacen y ya, ahí quedó.

Y por último y más importante, podemos tomar este regalo que es la vida y..., apreciándolo y haciendo de él algo que marque la diferencia del resto del mundo, saber que lo que hacemos lo hacemos por una razón, que hay un porqué para las metas que nos propongamos y cumplamos.

- b) ¿Cuál de las actitudes corresponde a tu modo de vivir? Explica por qué.



Tema 4 «Relaciones interpersonales». Ejercicio de escucha.

4. Lee un fragmento del ensayo de Isabel sobre el tema «Los adolescentes de hoy: ¿cómo somos?» Complétalo con las palabras que faltan. No te olvides de poner las palabras en formas correctas.



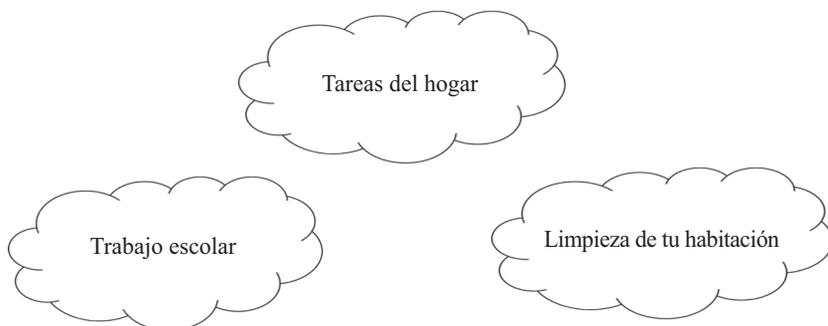
importar • demás • obligación • saber • corazón • poder • ejemplo • en • respetar

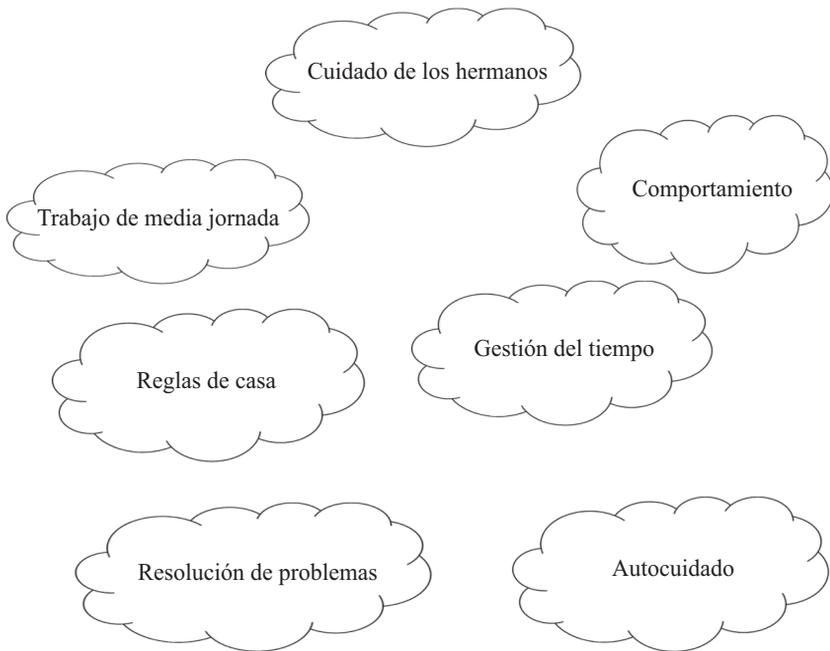
... conclusión, el ser adolescente no significa que no nos ... nuestro futuro, el tiempo que nos ha tocado vivir sin duda conlleva a grandes ... y dificultades pero tenemos que ... sobrellevarlas siendo responsables con nuestras ..., ... a la autoridad, ayudando a los ... y sobre todo siendo personas de buen ... para que los jóvenes ... ser el buen ... de muchos.

5. a) Piensa en qué relación están la libertad y la responsabilidad. ¿Estás de acuerdo que con la libertad e independencia aparece la responsabilidad? Caracteriza según la libertad y responsabilidad cada época de la vida humana.
- b) Mira la imagen. Puedes explicar de qué cosas la persona tiene que ser responsable y de cuáles no.



6. ¿Eres una persona responsable? ¿Qué responsabilidades cumples?





7. ¿Crees que la responsabilidad ayuda a lograr éxito en la vida?

 8. Escucha y lee el diálogo entre Ana y su abuela Teresa. Contesta a las preguntas dadas a continuación.

— La ropa que llevo, los alimentos que como, a dónde voy y cómo llego allí, con quién salgo, a qué hora me acuesto... ¡ya no puedo más! ¡Estoy harta!

— Ana, cariño, ¿qué te pasa? ¿Qué tienen en común todas esas cosas?

— ¿Tú preguntas qué tiene en común todo eso? Son unos pocos de los cientos de ejemplos de cosas que mis padres quieren controlar en mi vida. Creen que sigo siendo una niña y que no tengo voz ni voto en las cosas que suceden en mi vida. Pero tengo ya 15 años, tengo mis propias opiniones, ideas y valores.



— Ya veo... Parece que tus padres todavía te ven como a aquella niña a quien no le importaba que lo decidieran todo por ella. Todavía no han tenido tiempo para acostumbrarse a tu nuevo «yo».

— ¿Y qué hago? No puedo seguir así. No me entienden y no respetan mis gustos y la forma de ver las cosas. ¡Acaso no me quieran!

— ¡Ana, tranquila! No es para tanto. Seguro que tus padres te quieren y precisamente por esta razón siguen cuidándote. Los padres siempre intentarán protegerte y garantizar tu seguridad, independientemente de la edad que tengas. Les cuesta adaptarse a lo que vas creciendo y a lo que te has convertido ya en una adolescente capaz de tomar sus propias decisiones. Es que en la mayoría de las familias el proceso de adaptación suele provocar muchas discusiones entre padres e hijos.

— ¿Es que no han experimentado lo mismo cuando eran jóvenes? La lucha entre padres e hijos es más antigua que el origen del Universo...

1. ¿Qué problemas tiene Ana?
2. ¿Quién le ayuda a entender lo qué pasa?
3. ¿Cómo la abuela explica la conducta de los padres de Ana?
4. Y tú ¿también crees que tus padres te controlan demasiado?

9. ¿Discutes a menudo con tus padres últimamente? ¿O puede que a alguno de tus amigos le cueste mucho comunicarse con los padres? A continuación tienes unas recomendaciones para mostrar tu desacuerdo de forma constructiva.

• **No personalices.** Si te alteras, intenta recordar que lo que te saca de quicio es la idea o concepto que defiende tu padre u otro adulto, no la persona en sí.

• **Evita despreciar las ideas y creencias de tus padres.** En vez de decir: «Eso es una estupidez» dile: «No estoy de acuerdo porque...»

• **Utiliza frases que empiecen por «Yo»** para comunicar cómo te sientes, qué opinas y qué quieres o necesitas. Las frases que em-

piezan con “tú” puede parecer que buscan el enfrentamiento. Por ejemplo, decirle a tu madre o tu padre: «Siempre tienes que recordarme mis tareas domésticas los miércoles, cuando sabes que tengo muchos deberes» es muy distinto a decirle: «Me siento presionado porque esta tarde tengo muchos deberes. ¿Pasa algo si lo dejo para mañana?»»

• **Escucha el otro punto de vista.** Así será más probable que tus padres u otros adultos escuchen el tuyo.

10. a) Mira la foto. ¿Qué te parece, tiene la chica conflictos con sus padres? ¿Por qué?



- b)** Describe la situación en nombre de esta chica.
- c)** Puedes imaginar los sentimientos de sus padres. ¿Cómo podrían caracterizar la conducta de su hija?
- d)** En grupos componed una conversación entre la chica y sus padres.

UNIDAD II

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Lección 1. Invenciones más importantes en la historia de la humanidad

hace 2000 años antes de Cristo

hasta 1300 años antes de Cristo

1000 antes de Cristo

1090

1590

Ab., Bb., Cc., Ch., Dd., Ee., Ff., Gg., Hh., Ii., Jj., Kk., Ll., Ll., Ll., Mm., Nn., Nn., Nn., Oo., Pp., Qq., Rr., Ss., Ss., Ss., Tt., Uu., Vv., Ww., Xx., Yy., Zz.

1871

1895

1925

1936

1973

1. a) Mira y analiza el dibujo. Completa la tabla dada a continuación con la información que falta.

Fecha	Invención	Lugar
hace 3200 años antes de nuestra era	rueda	Mesopotamia
hace 2000 años	ábaco	China
hasta 1300 años antes de Cristo		Siria
1000 antes de Cristo		Mesopotamia
105 después de Cristo	papel	China
1090	brújula	China
en el siglo XIV	armas de fuego	Europa

en el siglo XV	la imprenta	Alemania
en el año 1590	microscopio	Holanda
1592	termómetro	Italia
hasta 1668	el telescopio reflector	Inglaterra
1871		EE. UU.
1895		Inglaterra, Rusia
1925	televisión	Inglaterra
1928	penicilina	Inglaterra
1936		Alemania
1973	teléfono móvil	EE. UU.

b) Elige cinco invenciones que según tu opinión son las más importantes en la historia de la humanidad. Explica tu opinión.

2. a) A continuación tienes los medios de comunicación de distintas épocas. En parejas preparad la explicación de cómo se usaban.



papel papiro



piedra



telégrafo



la corneta



la imprenta



paloma



Internet



mensajero



humo



telefono fijo



fax



carta



radio



televisión



botella

- b) Apunta los siguientes medios de comunicación comenzando por los más antiguos hasta los más modernos. Compara tu respuesta con las de tus amigos.
3. ¿Qué medios de comunicación modernos conoces? Relaciona los siguientes medios de comunicación con sus características.

1. El correo electrónico
2. El chat
3. El SMS
4. El blog
5. Las redes sociales

a) consiste en un sitio web en el que el autor publica informaciones, opiniones, creaciones artísticas, etc.

b) cumple más o menos las mismas funciones que la carta en papel.

c) es un sitio web donde los internautas se comunican entre sí e intercambian materiales multimedia, noticias y opiniones.

d) se refiere a la conversación virtual que mantienen dos o más personas a través de Internet.

e) es el texto que enviamos desde los teléfonos móviles.

4. a) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué medios de comunicación usas?
2. ¿Cómo te enteras de las últimas noticias en el mundo?
3. ¿Qué papel juegan en tu vida las redes sociales?
4. ¿Prefieres comunicarte con tus amigos en Internet o «cara a cara»?
5. ¿Cómo te comunicas con tus amigos o parientes que están lejos?

b) Pregunta a tus amigos qué medios de comunicación usan y prepara un breve informe sobre el papel que juegan los medios de comunicación modernos en la vida de los adolescentes.

1) Los medios de comunicación más populares entre tus amigos: ...,

2) Para enterarse de las últimas noticias tus amigos prefieren usar: ...,

3) Las redes sociales que usan tus amigos son: ...,

4) Prefieren comunicarse en Internet ... personas, porque: ...,

5) Prefieren comunicarse «cara a cara» ... personas, porque: ...,

6) Para comunicarse con los amigos o parientes que están lejos prefieren usar: ...,



Glosario «Medios de comunicación hoy en día».

5. a) ¿Has enviado alguna vez un correo electrónico? ¿Un SMS? ¿Se diferencian los textos electrónicos de los que se escriben en papel? Lee el texto y di si estás de acuerdo con las recomendaciones que se proponen.

Los textos electrónicos se escriben de un modo particular — distinto del modo en que se escribe en papel. Esto se debe a la manera de leer estos textos. En Internet saltamos de párrafo a párrafo como si escaneáramos el texto, buscando los datos que nos interesan, o mientras leemos abrimos otras ventanas que pueden ser otras páginas de Internet, otros textos, música, sonidos, vídeos, etc. Pues la lectura en este medio es mucho más fragmentada y eso nos obliga a modificar la manera de escribir.

Estas son algunas indicaciones para escribir bien en Internet.

1. Ser breves.

2. Ser claros.
3. Facilitar la búsqueda mediante hipervínculos.
4. Variar de estilo para romper la monotonía.
5. Poner títulos a los apartados.
6. Incluir material multimedia.
7. Construir párrafos cortos.
8. Colocar lo más importante al comienzo de la página.

- b)** Pedro quiere escribir un correo electrónico a su amigo Rafael. Todavía no sabe las reglas de escribir mensajes electrónicos. Recomiéndale cómo se hace. Apunta tus consejos en el cuaderno.

Modelo.

- Es necesario que ...
- Te recomiendo que ...
- Es mejor que ...
- Te aconsejo que ...
 } presente de subjuntivo

- c)** Intercambia con tu amigo vuestros cuadernos. Describe los consejos de tu amigo transformando las frases de la manera siguiente.

Modelo.

- Alejandro aconsejó que ...
- Alejandro recomendó que ...
 } imperfecto de subjuntivo

- 6. a)** Ahora la mayoría de la gente prefiere usar el correo electrónico. ¿Son distintas las reglas de escribir un e-mail de las de escribir una carta en papel? Lee el texto y haz las tareas dadas a continuación.

Enviar una carta

De: (Emisor) \ 1

Para: (Receptor) / 1

Asunto 2

Saludo 3

Cuerpo del mensaje 4

Despedida \ 5

Firma (y posfirma) / 5

Enviar

1. En la **barra de direcciones** se escriben las direcciones del emisor y del receptor del mensaje. Es importante completar todos los datos para que tanto el emisor como el receptor (o receptores) sepa el origen y el destino del mensaje.

2. **El asunto** es la parte fundamental del correo electrónico, pues permite al receptor saber de qué se trata y darle o no prioridad en función de sus intereses. El asunto es la puerta de acceso a nuestro correo. En ocasiones cuando no lo incluimos el servidor envía nuestro correo directamente a la carpeta de «elementos eliminados» o «papelera». Además, hay numerosos servicios de publicidad y, lo que es peor, virus, que utilizan nuestras cuentas personales, de forma que nuestros conocidos reciben un correo que no hemos enviado y que contiene algo perjudicial para su ordenador. Por lo general, los virus se envían en correos sin asunto o con asunto escrito en otro idioma. Lo más recomendable es expresar el tema del asunto en forma clara y breve: *Reunión, Cumpleaños de Andrés*.

3. **El saludo** es otra parte fundamental de un correo electrónico. Si el correo es formal el saludo contiene el tratamiento del destinatario y termina con dos puntos.

Estimado Sr. Pérez:

Estimada Sra. directora:

Los saludos en los correos informales siguen las mismas reglas que las cartas:

Queridos amigos:

¡Hola, Jesús!

¿Qué tal, amigos?

4. **Cuerpo del texto.** Este espacio se queda para el texto del mensaje. Siempre hay que tener en cuenta al receptor del mensaje, el tema que vamos a tratar, el conocimiento que tenemos sobre nuestro interlocutor y el contexto en que se va a incluir nuestro mensaje. Además debemos respetar las reglas ortográficas, pues un texto escrito sin faltas de ortografía da una imagen de formalidad y educación. Entre los errores ortográficos más frecuentes aparecen los siguientes: el uso de un solo signo de interrogación y exclamación, la falta de tildes, la ausencia de los signos de puntuación. No se recomienda abusar de las mayúsculas porque en el lenguaje digital las mayúsculas se interpretan como una subida en el tono de

voz. En vez de mayúsculas se puede escribir en negrita o cambiar el tipo de letra.

5. Despedida y firma. En los correos formales se recomienda evitar fórmulas muy coloquiales como *Hasta luego* o *Vega, nos vemos*. Es mejor usar las construcciones del tipo *Se despide atentamente*, *Atentamente* o *Un saludo*.

La firma consiste en el nombre de la persona que escribe el mensaje, y debe incluirse siempre.

¡Hasta pronto!

Margarita

b) Lee las siguientes afirmaciones. ¿Son verdaderas? Corrige donde sea necesario. Explica tu opinión.

1. Emisor es la persona que recibe un correo.

2. Si enviamos un correo electrónico sin asunto puede que el receptor no lo reciba.

3. El asunto ayuda al receptor distinguir un mensaje con virus de un correo seguro.

4. La línea del saludo suele terminar con dos puntos.

5. Si escribimos en el texto muchas palabras en negrita parecerá que gritamos a nuestro interlocutor.

6. La firma no es una parte obligatoria de un correo electrónico.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cómo se denomina la persona que envía un correo?

2. ¿Qué parte del correo contiene la información sobre su origen?

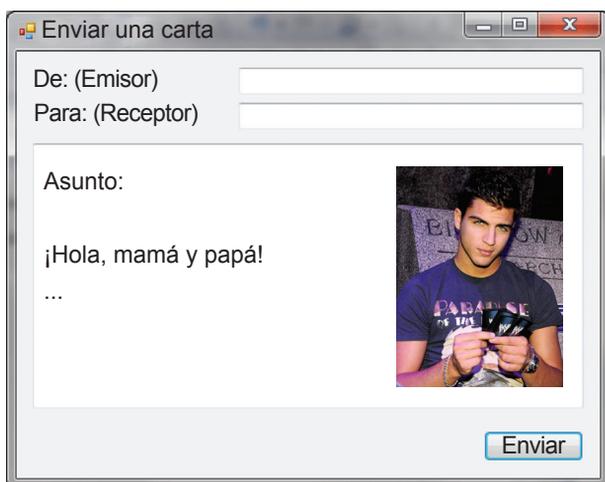
3. ¿Qué parte del correo electrónico ayuda a la persona que lo recibe a identificar de qué se trata en su contenido?

4. ¿Por qué es necesario rellenar el asunto del correo?

5. ¿Qué factores hay que tener en cuenta cuando escribes el cuerpo del mensaje?

6. ¿Cómo se puede destacar un fragmento del texto?

7. Es Quique. Ha llegado a Belarús a la casa de su amigo bielorruso Iván. Escribe un correo electrónico a sus padres para tranquilizarlos. Dice que todo está bien, que le han recibido en el aeropuerto, les cuenta qué tiempo hace, etc.



8. Compara las ventajas que tiene el correo electrónico y las cartas escritas en papel. ¿Tiene algunas desventajas el correo electrónico? Llena la tabla en tu cuaderno.

ventajas del correo electrónico	ventajas de las cartas escritas en papel

e Tema 7 «Medios de comunicación hoy en día». Ejercicio de vocabulario.

9. Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuáles son tus programas favoritos en la televisión?
2. ¿Cuántos canales de televisión hay en tu región?
3. ¿Son públicos o de pago?
4. ¿Cuántas horas al día ves la televisión?
5. ¿Podrías vivir sin verla?
6. ¿Entre tus amigos o conocidos hay personas a las cuales la televisión les roba el tiempo para hacer otras cosas?
7. ¿Qué tipos de programas son populares entre los jóvenes, los adultos, los niños?



8. En un *talk show* los participantes cuentan las intimidades de su vida. ¿Por qué le gusta a la gente ver y participar en estos programas?

9. ¿Te gustaría aparecer en la televisión? ¿En qué tipo de programas? ¿Por qué?

10. a) Completa las frases célebres sobre la televisión. Usa las palabras del recuadro.

medios de comunicación de masas • espejo •
educativa • se toma por los ojos • elegancia •
me retiro • no está leyendo • buena • mala

1) Donde funciona un televisor, seguro que hay alguien que *John Irving* 2) La televisión es el ... donde se refleja la derrota de todo nuestro sistema cultural. *Federico Fellini* 3) Encuentro la televisión muy Cada vez que alguien la enciende, ... a otra habitación y leo un libro. *Groucho Marx* 4) El arte solo ofrece alternativas a quien no está prisionero de los *Umberto Eco* 5) La televisión es el único somnífero que se toma *Vittorio de Sica* 6) Hoy no salir en televisión es un signo de *Umberto Eco* 7) Cuando la televisión es ... , nada es mejor. Cuando es ... , nada es peor. *Newton Norman Minow*

 **b)** Escucha y comprueba tus respuestas.

c) Pregunta a tu amigo cómo entiende estas frases. ¿Está de acuerdo con ellas?

 **11.** Escucha lo que nos cuenta Gabriela y termina las frases.

1. En realidad Gabriela no ve mucho la televisión porque
2. Cuando no lo hace prefiere
3. Gabriela cree que las redes sociales poco a poco
4. A Gabriela le gusta mucho la frase
5. La joven utiliza su tiempo libre para
6. Le gusta leer
7. Por la tele ve
8. Dice que la televisión no es
9. Pero cree que muchos programas
10. Sin embargo, está convencida de que enriqueza

12. a) Mira el dibujo. ¿Qué quiere decir? Contesta a las siguientes preguntas.

1. ¿Cómo entiendes la palabra «manipulación»? ¿De qué se puede manipular?

2. ¿Es peligroso que alguien manipule de tu opinión o no?

3. ¿Crees que alguien puede manipular de tu opinión?

4. ¿Pueden manipular los medios de comunicación de la opinión pública?

5. ¿Cómo se puede oponerse a que te manipulen?



b) Lee el ensayo de Luisa sobre la influencia de la televisión en los adolescentes. Busca en el texto las palabras de la misma raíz para las siguientes palabras.

*Televisión, intelecto, superficie, transmitir, sociedad,
nuclear, vengar, mentir, responsable, maduro.*

En los últimos tiempos la televisión se ha convertido en un miembro de la familia.

Tanto los adultos como los jóvenes pasan más tiempo en compañía de la televisión que de sus familiares y amigos y es ahí donde surge la pregunta: ¿Qué enseñan los medios a los jóvenes y a toda su teleaudiencia?

Es verdad que el cuarto poder del mundo se ha convertido en una serie de manipulación donde te dicen qué hacer, qué pensar y cómo actuar. No podemos negar que nosotros mismos como televidentes nos hemos negado a la posibilidad de educarnos y satisfacer necesidades intelectuales, mostrando así que nos interesan más las cosas superficiales y dejando que ellos no solo se metan en nuestras vidas sino también en nuestras mentes y formas de ser y de pensar.

La transmisión de valores es uno de los aspectos más importantes en la vida de una persona. Aunque los valores se inculcan ante todo en el núcleo familiar, el adolescente los aprende en todo lugar o ambiente donde pasa su tiempo. También espera encontrarlos en la televisión.

Muy a menudo la televisión presenta una falsa vida de los adultos, con fuertes dosis de violencia, de amores imposibles, buenos y malos, justicias e injusticias, ambición, barreras de clases sociales, intrigas, venganzas, infidelidades, mentiras, etc. Pero con muy poco amor auténtico, responsabilidad y madurez. Como ejemplo tenemos las películas de acción, las dramatizaciones o ciertas mini series que tratan temas con demasiada crudeza, discuten situaciones particulares de la sociedad o de la cultura que percibe el televidente adulto sin ser afectado pero que pueden desorientar al joven porque las situaciones para ellos no son claras.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué la televisión se ha convertido en un miembro de la familia?

2. ¿Estás de acuerdo que los valores es uno de los aspectos más importantes en la vida de una persona? Explica tu opinión.

3. ¿Dónde ante todo la persona aprende los valores?

4. ¿Qué factores influyen en el desarrollo de los valores de la persona?

5. ¿Por qué muchos creen que muy a menudo la televisión presenta una falsa vida? ¿Cómo esto puede afectar a los adolescentes?

6. Para ti, ¿la televisión es un bien o es un mal?

7. ¿Qué otros medios de comunicación pueden manipular de la opinión pública?

13. Apunta en tu cuaderno por qué la televisión es un bien y por qué puede ser un mal.

Es un bien porque ...	Es un mal porque ...

14. ¿Cómo es el futuro de la televisión? Prepara un proyecto sobre la televisión del futuro. ¿Para qué servirá? ¿Qué nuevas características tendrá? ¿Qué funciones desaparecerán? ¡Pon en marcha tu imaginación!



e Tema 7 «Medios de comunicación hoy en día». Ejercicio de gramática.

15. a) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué redes sociales son populares entre los jóvenes bielorrusos?
2. ¿Utilizas alguna red social?
3. ¿Para qué suelen utilizar los jóvenes las redes sociales?
4. ¿Crees que las redes sociales son un bien o un mal?
5. ¿Utilizan las redes sociales tus padres? ¿Y tus abuelos?

b) Antonio y su padre, Sr. Morales, participan en una entrevista dedicada al uso de Internet y de las redes sociales. Escucha la entrevista y di si son verdaderas las siguientes afirmaciones. Explica tu opinión.

1. Las personas mayores creen que hay poca comunicación.
2. Los jóvenes prefieren comunicarse en las redes sociales aunque entienden que en muchos casos es un vicio.
3. Las personas mayores no utilizan las redes sociales porque creen que pueden tener algún peligro.



4. Los jóvenes utilizan Internet solo por las redes sociales, o sea para divertirse.

5. Las redes sociales es un medio de comunicación muy seguro y no puede ser peligroso.

6. Si no se abusa demasiado las redes sociales son bastante buenas para comunicarse con los amigos.

c) Antonio cree que las redes sociales les quitan a los jóvenes parte de vida social. ¿Por qué dice así? ¿Estás de acuerdo con el chico?

16. Lee las siguientes frases sobre las redes sociales. ¿Cómo las entiendes?

- Los mejores momentos de la vida no se publican, se disfrutan.

- La mejor red social es una mesa rodeada de personas que tú más quieres.

- Quédate con quien te haga olvidar el smartphone.

- Twitter es un buen sitio para decirle al mundo lo que estás pensando antes de que hayas tenido la oportunidad de pensarlo.

- Las redes sociales sin objetivos son como una silla mecedora: mucho movimiento, pero no te llevan a ningún lado.

- Lo que ocurre en Las Vegas se queda en Las Vegas. Lo que ocurre en Twitter se queda en Google para siempre.

- ¿Buscas algo? Googléalo. ¿Buscas a alguien? Facebookéalo. ¿Quieres pensar? Twittéalo.

'SI FACEBOOK HICIERA UN EXAMEN DE ORTOGRAFÍA PARA ABRIR UNA CUENTA, SEGURO NO SERÍAMOS NI LA MITAD DE USUARIOS'.

Lección 2. Vivimos en una nueva era: la era digital

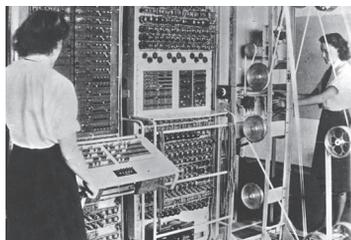
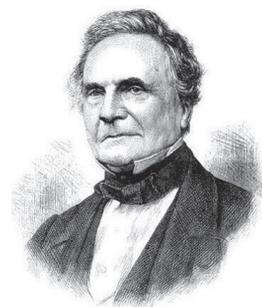
1. ¿Cuándo fueron inventadas las primeras máquinas de calcular? ¿Qué tiene en común el poeta inglés Lord Byron con los ordenadores modernos? Lee el texto y contesta a estas preguntas.

La primera máquina de calcular mecánica, un precursor del ordenador digital, fue inventada en 1642 por el matemático francés Blaise Pascal. Aquel dispositivo utilizaba una serie de ruedas de diez dientes en las que cada uno de los dientes representaba un dí-

gito del 0 al 9. Las ruedas estaban conectadas de tal manera que podían sumarse números haciéndolas avanzar el número de dientes correcto. En 1670 el filósofo y matemático alemán Gottfried Wilhelm Leibniz perfeccionó esta máquina e inventó una que también podía multiplicar.



En el siglo XIX el matemático e inventor británico Charles Babbage elaboró los principios de la computadora digital moderna. Inventó una serie de máquinas, como la máquina diferencial, diseñadas para solucionar problemas matemáticos complejos. Muchos historiadores consideran a Babbage y a su socia, la matemática británica Augusta Ada Byron (1815—1852), hija del poeta inglés Lord Byron, como a los verdaderos inventores de la computadora digital moderna. La tecnología de aquella época no era capaz de trasladar a la práctica sus acertados conceptos; pero una de sus invenciones, la máquina analítica, ya tenía muchas de las características de un ordenador moderno.



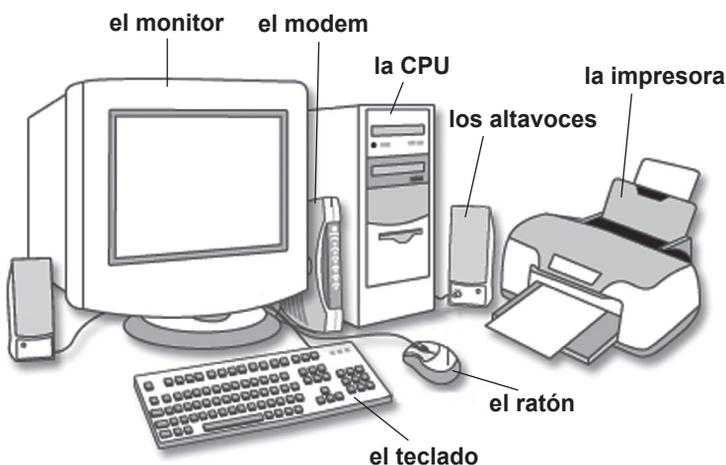
Los ordenadores analógicos comenzaron a construirse a principios del siglo XX. Los primeros modelos realizaban los cálculos mediante ejes y engranajes giratorios. Durante la II Guerra Mundial (1939—1945), un equipo de científicos y matemáticos que trabajaban en Bletchley Park, al norte de Londres, crearon lo que se consideró el primer ordenador digital totalmente electrónico: el Colossus. Fue utilizado para descodificar los mensajes de radio cifrados.

Pero el año más significativo en la historia de los ordenadores quizás fue el año 1936. Fue el año cuando el ingeniero alemán Konrad Zuse creó el primer «computador» Z1. El Z1 se



considera el primer ordenador ya que era el primer sistema totalmente programable.

2. Mira el dibujo. Aprende las partes de la computadora. Lee las definiciones dadas a continuación y relaciónalas con las partes de la computadora.



a) ... es un aparato que permite visualizar la información que se ingresa a la computadora, así como conocer la información que se obtiene de ella.

b) ... es un dispositivo que se utiliza para comunicarse con una red de computadoras.

c) ... sirven para escuchar música o cualquier sonido que pueda llegar a producir la computadora.

d) ... o unidad de proceso central. Es la parte principal de una PC o computadora. En ella se encuentran las piezas claves del trabajo. Su pieza principal o «cerebro» es el procesador.

e) ... sirve para dirigir o entrar datos para que la computadora pueda funcionar.

f) ... está formado por letras, números y otras teclas especiales para darle órdenes a la computadora.

g) ... sirve para obtener la información en papel para uso de las personas. Es decir, imprime el trabajo que se hace.



3. Completa las frases con las palabras del recuadro. Escucha y comprueba tus respuestas.

contraseña • arroba • copiar • chat • historial • enlace •
descargar • informático • pegar • portátil • carpeta •
papelera • Internet • adjuntar • me gusta • altavoces •
virus informáticos

1. Una vez pulsado en el ... te llevará adonde quieres ir.
2. ... es un signo especial que tienen todas las direcciones de correo electrónico.
3. Hoy en día existen muchos ... que se propagan rápidamente y enferman a los ordenadores.
4. Si se estropea el ordenador, el ... puede arreglarlo.
5. Mucha gente usa un ... cuando quiere hablar con sus amigos que no están cerca.
6. El botón más famoso de Facebook es ... y sirve para mostrar interés.
7. Mi amigo siempre pone su ... muy difícil, por eso a menudo la olvida.
8. ... películas o música en Internet sin pagar es ilegal y tiene sus riesgos.
9. La combinación «Ctrl+C» sirve para ... y la «Ctrl+V», para
10. Los ... modernos son cada vez más pequeños y ligeros, para llevarlos a cualquier parte.
11. Trato de tener las ... bien organizadas, si no quiero un documento o una imagen, lo envío a la
12. ... nació en los 60 y desde entonces no ha dejado de conectar a la gente.
13. Si quieres enviar un archivo por correo electrónico hay que ... lo.
14. En el ... queda guardado todo tu recorrido por un navegador.
15. Para escuchar música o ver un vídeo son necesarios los

4. a) ¿Conoces la historia de la telefonía móvil? Haz el test a continuación.

1. ¿En qué año compró Microsoft la división móvil de Nokia?
a) 2011; b) 2012; c) 2013; d) 2014.

2. ¿Cuál fue el primer móvil con Android?

- a) HTC Dream; c) HTC Magic;
b) Acer Liquid; d) Samsung Galaxy Mini.

3. Según los datos del primer trimestre de 2017, ¿qué marca tiene la mayor cuota de mercado en venta de teléfonos móviles?

- a) Samsung; b) Huawei; c) Apple.

4. ¿Qué móvil estrenó la tarjeta microSIM?

- a) Motorola Moto G; c) Samsung Galaxy SIII;
b) Blackberry Z10; d) iPhone 4.

5. El primer móvil comercializado fue el Motorola Dynatac 8000x, ¿sabes cuánto pesaba?

- a) 3 kg; b) 550 gr; c) 800 gr; d) 1,2 kg.

6. ¿En qué año Windows Mobile dejó paso a Windows Phone?

- a) 2009; b) 2011; c) 2008; d) 2010.

7. ¿En qué año se hizo la primera llamada móvil?

- a) 1970; b) 1973; c) 1978; d) 1981.

8. ¿Qué teléfono fue anunciado antes?

- a) Samsung Galaxy S; b) Apple iPhone.

9. ¿Qué significan las siglas GSM?

- a) Great Service for Mobiles;
b) Global System for Mobile Communications;
c) Global Service for Mobile Phones.

10. ¿Cuándo se envió el primer SMS?

- a) 1981; b) 1985; c) 1990; d) 1992.

b) Lee el texto y comprueba tus respuestas. ¿Quién en la clase acertó más preguntas?

La historia de la telefonía celular está ligada con el desarrollo y evolución de la radio. Los teléfonos móviles de la primera genera-

ción eran demasiado grandes y pesados y por eso se usaban más en los autos. El aparato se instalaba en la cabina y en el maletero, un equipo de radio.

El 3 de abril de 1973 Martin Cooper realizó la primera llamada móvil desde la Sexta Avenida de Nueva York. El teléfono que usó fue el primer móvil comercializado Motorola Dynatac 8000x que pesaba 800 gramos.

A principios de los años 90 la segunda generación de teléfonos móviles dejó de usar las ondas de radio y estableció como estándar el GSM, es decir Global System for Mobile. Con la aparición de este estándar se hizo posible la mensajería de texto, que en su principio se pensó como una manera de avisar al usuario, por ejemplo, de llamadas perdidas o mensajes en el buzón de voz. En 1992 fue enviado el primer SMS, con el texto «Merry Christmas».

Si giramos la vista no muy atrás recordaremos aquellas épocas en las que parecía que Symbian iba a ser el sistema operativo del futuro. Nadie pudo imaginar que en octubre de 2008 llegara al mercado el primer móvil con Android, el HTC Dream ni que en 2010 Microsoft mostrara por primera vez Windows Phone.

Todos estaban seguros de que Nokia reinaría eternamente en este sector. Pero en 2013 Microsoft pagó más de 5000 millones de euros por la división móvil de Nokia.

Desde el año 2007 cuando se presentó el primer iPhone la sociedad está observando la competición entre dos gigantes de la telefonía móvil Apple y Samsung. Otra vez ganó iPhone 4 cuando estrenó la tarjeta microSIM, pero Samsung no se dio por vencido y en el primer trimestre de 2017 encabezó el mercado de móviles según las ventas.



 Tema 7 «Medios de comunicación hoy en día». Smartphones.

5. a) Relaciona los titulares de las siguientes noticias con los artículos.

1. Olvida tu smartphone, el móvil sencillo vuelve a estar de moda.
2. IMEI: qué es, para qué sirve y cómo conseguirlo.
3. Plataforma GESTIN (Control de faltas).

El International Mobile Equipment Identity (IMEI) es un identificador único que tiene cada móvil. Podríamos decir que es su DNI ya que es único para cada dispositivo. Este número está formado por 15 dígitos y es necesario en casos de reparación, garantías, robo. Este número está en el dispositivo y no tiene relación alguna con las operadoras de telefonía móvil. Independientemente de la compañía de móvil que tengas contratada podrás conseguirlo si marcas este código en tu teléfono: *#06#. También suele encontrarse debajo de la batería del teléfono.

El sistema permite al profesorado registrar faltas e incidencias de alumnos en cualquier momento (durante el recreo, durante la clase, etc.). Esta aplicación ayuda a los padres a realizar el control de faltas de asistencia de sus hijos y otros tipos de incidencia (llegar tarde, observaciones en clase, etc.). Los padres pueden consultar toda la información de sus hijos vía Internet.

Cuando el mercado de la telefonía móvil lucha siempre por ir más allá y convertir los móviles en aparatos multiusos que estén presentes en casi cada una de nuestras actividades, surgen proyectos sorprendentes como Light Phone, bautizado como el teléfono móvil más sencillo del mundo. Y es que cuando los actuales smartphones parecen de todo, menos teléfonos, el Light Phone es básicamente eso: un teléfono móvil. Permite realizar y recibir llamadas y almacenar un máximo de nueve números en la agenda. Lo ideal, podrían pensar muchos, para personas mayores. Pero quizá también una alternativa al smartphone habitual para aquellos que algún momento quieran desconectar y disponer de un aparato que les permita estar localizables. Su tamaño es el de una tarjeta de crédito, tiene conexión USB, pesa 38 gramos y la batería dura 20 días.

- b) Vuelve a leer las noticias y di si son verdaderas o falsas las siguientes afirmaciones. Justifica tu respuesta.

1. Una de las tendencias en el mundo de la telefonía móvil es el uso de los móviles sencillos que solo permiten hacer y recibir llamadas.

2. Los padres de los alumnos siempre pueden saber toda la información usando la aplicación GESTIN en su móvil.

3. Para conseguir el código IMEI tienes que llamar a tu compañía de móvil.

6. Contesta a las preguntas.

1. ¿Tienes un móvil?
2. ¿Cuándo obtuviste tu primer móvil?
3. ¿Cómo te sientes si no lo tienes cerca?
4. ¿Está prohibido usar el móvil en tu colegio?
5. ¿Cuánto tiempo estás conectado durante el día?
6. ¿Desconectas el móvil por la noche?



7. a) Escucha y lee los diálogos. Apunta en el cuaderno las frases relacionadas con las llamadas telefónicas. ¿Cuáles de los diálogos se realizan por el teléfono móvil? ¿Cómo lo has entendido?

1. — ¿Sí?

— Mamá, soy Ester.

— ¿Hija?, ¿por qué me llamas a este teléfono?

— Es que se me ha agotado el saldo en el otro y eso, no puedo llamar a nadie. ¿Me puedes meter dinero?

— Ah, sí, claro, ahora cuando vaya al estanco te meto 10 euros.

¿Qué tal el examen? ¿Te ha salido bien?

— Creo que sí, he contestado a todas las preguntas.

— Muy bien. En 20 minutos salgo. Llámame cuando te llegue el dinero.

— Vale, un beso.

2. — Hombre, Lucía.

— Hola, amigo. ¿Cómo estás? ¿Me has llamado? Tengo dos llamadas perdidas tuyas.

— Sí, te he llamado, pero me salía que estabas fuera de cobertura.

— Sí, iba en el metro y ya sabes, en algunas estaciones no coge el teléfono.

— Te quería invitar a mi cumpleaños que es el sábado. ¿Podrás venir?

— Ah, genial. ¿A qué hora?

— Sobre las 19:00 de la tarde.

— Estupendo, ahí nos vemos.

3. — Dígame.

— Buenos días, Álber, soy Fer. ¿Por qué hablas tan bajo?

— Es que ayer vinieron mis tíos de Ucrania y están durmiendo ahora en el salón.

— Ah, te llamaba para decirte que el partido de esta tarde es a las 18:00.

— ¿Pero no era a las 20:00?

— Sí, pero hay otro en el estadio y nos lo han adelantado.

— Ah, bueno. Te paso a buscar a las 17.30 entonces.

— De acuerdo.

4. — ¿Enrique? Hola.

— Hola, Ana. Escucha, creo que me he dejado la cartera en la mesilla del pasillo. ¿Lo puedes comprobar?

— Espera, voy a mirarlo, que tengo el teléfono cargando.

— ¿Cuántas veces te he dicho que no uses el teléfono cuando esté enchufado a la corriente?

— Ya, pero vi tu llamada. ¿Qué quieres que haga? Dices que tampoco lo puedo desenchufar hasta que no esté cargado al cien por cien.

— Bueno. Ve a mirar la cartera, me temo que la haya perdido o me la hayan robado.

— Espera, tardo un segundo.

5. — Hola, Daniela.

— ...

— ¿Hola? No te oigo bien. ¿Dónde estás?

— ¿M...a...r...í...a? ¿Me oyes? ¿No te oigo? Holaaa.

— Sí, yo a ti sí te oigo. ¿Dónde estás?

— En casa de mi abuela. Espera que me cambio de habitación... Ya.

— Ahora sí, te oigo bien. ¿Qué tal? ¿Qué tal las vacaciones?

— Estupendas, el aire libre, la naturaleza, frutas y verduras del huerto.

— Me alegro. ¿Cuándo vienes?

— Mañana a las 10:15 de la mañana. Voy muy cargada. ¿Puedes venir a la estación a buscarme?

— Claro, le digo a Luis que me lleve con su coche. Hasta mañana. Disfruta de tu último día.

— Mil gracias. Nos vemos mañana. Un beso.

b) Cuenta qué ha pasado con los protagonistas de estos diálogos. Relata el contenido transformando las frases en el estilo indirecto.

c) Cuenta qué haces en las siguientes situaciones.

- se te ha agotado el saldo
- tienes una llamada perdida
- estás fuera de cobertura
- te están llamando por el móvil pero tú estás en una reunión importante
- tu móvil tiene poca batería

8. a) A continuación tienes una lista de actividades que los jóvenes realizan con el móvil. Y tú, ¿para qué lo usas? ¿Quieres añadir a esta lista otras actividades que se puede realizar con el móvil?

mandar mensajes • escuchar música •
ver vídeos en la red favorita • hacer y subir vídeos •
participar en conversaciones en un 'chat' •
mirar las cuentas de Twitter de las personas famosas •
usarlo como consola de videojuegos •
comentar los programas con los amigos por WhatsApp •
subir a Instagram algún 'selfie' • usarlo como agenda de citas •
usarlo como despertador • hacer fotos

b) Lee el texto. ¿Qué hechos demuestran que los adolescentes viven cada vez más pegados a los dispositivos móviles? Según tu punto de vista ¿el móvil: es un bien o un mal?

Según las últimas investigaciones científicas los alumnos españoles están conectados 'online' casi tres horas entre semana y media hora más los sábados y domingos. Además, el 69 % de los jóvenes reconoce sentirse mal cuando no tiene cerca el móvil.

Hay un dato más preocupante aún y es que un 22 % son usuarios extremos de Internet, es decir, pasan más de seis horas conectados los días laborables. Esto no deja tiempo para otras actividades como el deporte, las salidas con amigos o el estudio. Además, influye negativamente en sus resultados escolares, ya que tienen más probabilidades de llegar tarde al colegio, faltar a clase o utilizar el móvil durante las clases.

Este uso excesivo se debe en parte al cambio de costumbres. Los chicos pasan mucho tiempo solos por las largas jornadas laborales de sus padres y han sustituido las salidas con los amigos por la conversación virtual. Otro factor que se debe tener en cuenta es que cada vez se adelanta más el acceso al primer móvil: hace pocos años era habitual esperar a los 12 años, pero hoy es el regalo estrella que se suele hacer a los 10.

La familia no es el único ámbito de descontrol. En la mayoría de los colegios de primaria y secundaria está prohibido el móvil, pero, a pesar de ello, su uso es bastante habitual. No es de extrañar que para algunos jóvenes sea el objeto más importante de sus vidas. Al fin y al cabo, no es solo un aparato para hablar, también les sirve para mandar mensajes, acceder a las redes sociales, como agenda de citas, despertador, cuaderno de notas, cámara fotográfica, consola de videojuegos o aparato de televisión, entre otras muchas funcionalidades.

9. ¿Estás de acuerdo con las siguientes afirmaciones?

1. Para algunos jóvenes del móvil es el objeto más importante de sus vidas.

2. El móvil no es solo un aparato para hablar.

3. Las conversaciones virtuales sustituyen las salidas con los amigos.

4. Los chicos pasan mucho tiempo solos por las largas jornadas laborales de sus padres y esto provoca el uso excesivo del móvil.

5. Los jóvenes que abusan del móvil suelen tener problemas escolares.

10. Expresa tu opinión acerca del uso de los móviles por los jóvenes bielorrusos.

11. Lee cómo pasa su día Clara, una chica de 16 años. Compara tu día con el de Clara.

7:15 h. Me despierto y me preparo para ir a clase. Trato de no mirar mucho el móvil antes de salir de casa, para no llegar tarde.

8:25 h. En el instituto está prohibido usarlo, pero leo y contesto a los mensajes desde debajo del pupitre, sin siquiera mirar la pantalla.

Algunos días tengo más de 2000 acumulados durante la noche. No soy capaz de leerlos todos.

11:10—11:35 h. En el recreo trato de contestar a los mensajes y ver algún vídeo sin que se den cuenta los profes, porque si no te lo quitan para todo el día. El año pasado convencí a uno para que me dejase tener el móvil encima de la mesa a cambio de no usarlo; necesito saber dónde está en cada momento.

11:35—14:35 h. Durante el resto de las clases suelo mirarlo cada 20 minutos; si no tengo mensajes, aprovecho para dar algún ‘like’ en Instagram.

15:00 h. Como sola en casa mientras chateo con amigos. Llevo el móvil a todas partes, incluso al baño.

16:00 h. A esa hora habré contestado al menos a 300 mensajes ya, habré dado 30 ‘likes’ en Instagram y habré subido algunas fotos, a veces con una amiga o un ‘selfie’.

16:30 h. ‘WhatsApp’ está a tope con los grupos del instituto, algunos se usan solo para cosas de deberes, pero en otros se montan broncas y ‘bullying’. Yo solo participo si se meten con alguna amiga mía; si no, me mantengo al margen.

17:00 h. Empiezo a estudiar. Cada hora paro cinco minutos para ver de nuevo el WhatsApp. Subo una foto de mis pies sobre la mesa o un ‘selfie’ con cara de aburrida... A veces, esos cinco minutos de pausa se convierten en 20.

21:00 h. Ceno en familia sin mirar el móvil.

21:30 h. Veo la tele con el teléfono en la mano y ya no lo dejo hasta que me acuesto. Voy pasando de Instagram a WhatsApp y de este a Facebook o a YouTube.

00:00 h. Me voy a la cama. El móvil se queda enchufado a mi lado en modo avión, porque me da angustia apagarlo. Ahora que lo pienso, paso cinco horas cada día conectada a las redes, los fines de semana todavía más, y no soporto separarme de él, quizá tenga que admitir que soy adicta.

12. ¿Sabes qué es nomofobia? Lee el texto y contesta a esta pregunta.

¿Cómo saber entonces si estás enganchado al móvil? Para descubrir si sufres este trastorno moderno bautizado como nomofobia

(nomobile-phone-phobia) un grupo de investigadores de la Universidad Estatal de Iowa desarrolló un método que mide tu grado de adicción al teléfono móvil.

Para descubrir tu grado de dependencia sobre el smartphone debes puntuar las siguientes cuestiones del 1 al 7, teniendo en cuenta que el 1 significa que estás totalmente en desacuerdo y el 7, por el contrario, que estás completamente de acuerdo. ¡Manos a la obra!

- Me siento incómodo si no tengo acceso constante a la información de mi teléfono.

- Si no puedo consultar mi móvil cuando quiero, me siento molesto.

- Si no puedo informarme de las noticias (actualidad, el tiempo, etc.) en mi smartphone me pongo nervioso.

- En caso de que no pudiese utilizar mi teléfono o sus aplicaciones cuando quiero hacerlo, me irritaría.

- Me da pánico quedarme sin batería.

- Me asusta agotar los MB de mi tarifa de datos.

- Cuando no tengo red WiFi o de datos, estoy constantemente comprobando si encuentro alguna conexión WiFi a la que engancharme.

- Me da miedo quedarme atrapado o perdido en cualquier parte si no puedo usar mi móvil.

- Cuando no puedo mirar mi teléfono durante un tiempo, ardo en deseos de poder echarle un vistazo.

- Si no tengo mi smartphone conmigo, siento ansiedad porque no puedo comunicarme instantáneamente con mi familia y amigos.

- Cuando no tengo el móvil, me preocupa que mi familia o amigos no puedan localizarme.

- Si no tengo cobertura, me pongo nervioso porque no puedo recibir mensajes de texto ni llamadas.

- Me produce ansiedad no poder mantenerme en contacto con mi familia y amigos cuando no tengo mi teléfono.

- Cuando no llevo el smartphone me agobia pensar que alguien ha intentado contactar conmigo y que yo no he contestado.

- En caso de que no tuviera mi móvil, me sentiría mal porque se rompería la conexión constante que tengo con mi familia y amigos.

• Si no tengo mi teléfono me altera el hecho de no poder publicar lo que hago.

• Me causa incomodidad no poder acceder a las redes sociales cuando no tengo el smartphone conmigo.

• Cuando no llevo el móvil encima me hace sentir mal no poder ver las notificaciones de mis contactos en las redes sociales.

• Si no tengo el teléfono me produce ansiedad no poder ver mis mensajes de correo electrónico.

• Cuando no tengo el móvil me siento raro porque no sé qué hacer.

Suma tus puntuaciones para ver si eres adicto al móvil.

De 20 a 60 puntos. ¡Enhorabuena! Apenas estás enganchado. Tu nivel de nomofobia es leve.

De 60 a 100 puntos. Ojito, que ya apuntas maneras. Contrólate un poco, tu nivel de nomofobia es medio.

Más de 100 puntos. Deberías consultar con un especialista, tu nivel de nomofobia es elevado.

13. Lee la siguiente información. ¿Qué le aconsejarías a Clara del ejercicio 10?

Seis normas para el buen uso del móvil

Si queremos evitar una utilización excesiva de los dispositivos, es necesario pactar unas reglas básicas.

1. Acordar el tiempo de uso: un máximo de dos horas al día es más que razonable.

2. Marcar bien cuando está prohibido: comidas, clase, reuniones familiares...

3. Conocer las claves de acceso y comprobar de vez en cuando el uso que se le está dando.

4. Dejar claro que el terminal es de los padres hasta que el menor sea suficientemente responsable.

5. Pactar la cuota de consumo a cambio de alguna tarea adicional en casa.

6. Dar ejemplo; también los adultos pueden desarrollar adicción.

UNIDAD III

EL TIEMPO Y EL CLIMA

Lección 1. ¿Qué tiempo hace hoy?

1. Lee los refranes. ¿Cómo los entiendes?

Si no llueve en febrero, ni buen pan ni buen centeno.

Hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo¹.

Cuando el cielo está de lana, si no llueve hoy, lloverá mañana.

Sol que pica, lluvia indica.

Norte claro, sur oscuro, aguacero² seguro.

¹ **sayo** *m* — верхняя одежда / верхняя вопратка

² **aguacero** *m* — ливень / ливень



2. Escucha, lee y aprende el poema de Antonio Machado.

La primavera besaba
suavemente la arboleda,
y el verde nuevo brotaba
como una verde humareda¹.

Bajo ese almendro florido,
todo cargado de flor
— recordé —, yo he maldecido
mi juventud sin amor.

Las nubes iban pasando
sobre el campo juvenil...
Yo vi en las hojas temblando
las frescas lluvias de abril.

Hoy en mitad de la vida,
me he parado a meditar...
¡Juventud nunca vivida,
quién te volviera a soñar!

¹ **humareda** *f* — облако дыма / воблака дыму

3. a) Separa las frases en cuatro columnas.

Calor, caliente, cálido, lluvia, granizo, relámpago, trueno, tormenta, chubasco, aguacero, huracán, tornado, remolino, nube, nieve, brisa, viento, niebla, bruma, marejada, olas, arcoíris, temperatu-

ra, grados centígrados, frío, soleado, ventoso, caluroso, despejado, cubierto, parcialmente nublado, nevado, alerta, helada, calma, viento fuerte, ventarrón, llovizna, cielo sereno, vientos moderados, altas temperaturas, bajas temperaturas, elevadas temperaturas, buen / mal tiempo, temperatura máxima / mínima, oleaje, humedad, lluvias intensas, precipitaciones, bochorno, ola de calor / de frío, ráfagas de viento, hielo, helada.

hace	está	hay	es
-------------	-------------	------------	-----------

b) Utilizando las frases describe el tiempo de hoy.

Hoy hace ..., ..., ... El / la ... está ... Hay ..., ... El / la es

 Glosario «Tiempo y clima».

4. Utilizando el léxico del ejercicio anterior describe el tiempo.

1. ¿Qué tiempo hace en invierno en España?
2. ¿Qué tiempo hace en verano en Turquía?
3. ¿Qué tiempo hace en invierno en Belarús?
4. ¿Qué tiempo hace en primavera en Brasil?
5. ¿Qué tiempo hace en otoño en Inglaterra?

 Tema 6 «Tiempo y clima». Ejercicios de vocabulario. Completa las siguientes frases con el verbo más apropiado.

5. Utiliza todas las expresiones que puedas para describir el tiempo de las imágenes.



6. a) Une el fenómeno atmosférico con su definición.

1. Niebla
2. Chubasco
3. Remolino
4. Ventarrón
5. Brisa
6. Marejada
7. Arcoíris

a) Lluvia impetuosa y repentina acompañada de fuerte viento, que dura poco tiempo.

b) Banda luminosa con forma de arco que presenta los colores del espectro solar y aparece a veces en el cielo, debido a la refracción y reflexión de la luz del sol en las gotas de lluvia.

c) Acumulación de partículas de agua que forma una capa extensa en contacto con la superficie terrestre y reduce la visibilidad.

d) Viento muy fuerte.

e) Estado del mar cuando la superficie aparece perturbada con olas de gran tamaño y fuerza que pueden alcanzar los 4 metros de altura.

f) Movimiento rápido de una masa de aire, agua, polvo o humo que gira sobre sí mismo.

g) Viento suave que sopla del mar hacia la tierra durante el día y de la tierra al mar durante la noche.

b) Explica el significado o busca la definición de los siguientes fenómenos atmosféricos.

Charca, bochorno, tormenta, huracán, granizo, oleaje.

c) ¿De qué fenómenos atmosféricos hablan las siguientes personas? Lee llenando los huecos en blanco con las palabras dadas a continuación.

arcoíris • ventarrón • brisa • tormenta • chubasco

1. Me encanta esa ... que sopla a la orilla del mar. Así da gusto pasear.
2. Me da mucho miedo estar en casa cuando hay lluvia y
3. Qué bonito es observar el ... después de la lluvia, tiene tantos colores.

4. Qué ... sopla, no se puede ni andar. Intenté abrir el paraguas y se me rompió.

5. Con ese ... llegué a casa hecho una sopa. ¡Qué horror!

7. Selecciona una o varias palabras adecuadas.

1. Cuando no llueve durante mucho tiempo hay *sequía, diluvio, bruma*.

2. Cuando llueve muy poco y no utilizamos el paraguas *llovizna, diluvia, chispea*.

3. Cuando llueve muchísimo *cae un chaparrón, cae un aguacero, llovizna*.

4. Durante las tormentas vemos *arcoíris, rayos, tormenta, truenos*.

5. ¿Qué palabra no está relacionada con mucho viento: *brisa, vendaval, chubasco, huracán, remolino*?

6. Cuando llueve mucho durante mucho tiempo hay *inundación, sequía, bochorno*.

7. Cuando hay muchas nubes en el cielo *está cubierto, está sereno, está despejado*.

8. Marcos (de Costa Rica) y Marina (de Belarús) hablan sobre el tiempo en sus países. Lee el diálogo llenando los huecos en blanco con los verbos HACER, LLOVER, NEVAR, HABER, SER y ESTAR.

Marcos: ¿Y qué tiempo ... en tu país?

Marina: Depende de la estación. En Belarús tenemos las estaciones muy bien marcadas. En verano ... calor, pero a veces ...

Marcos: ¿... mucho calor?

Marina: Bueno, a veces ... hasta 30 ° centígrados, o incluso más, pero esto pasa muy raras veces. En general ... entre 20 °C y 25 °C.

Marcos: Una temperatura ideal para mi gusto. ¿Y en invierno?

Marina: En invierno normalmente ... mucho frío. En enero las temperaturas pueden llegar por la noche a 25 °C bajo cero.

Marcos: Madre mía. Qué frío.

Marina: Sí, pero también ... divertido, porque es posible esquiar o hacer muñecos de nieve. ¿Has esquiado alguna vez?

Marcos: ¡Qué va! En Costa Rica nunca Prácticamente solo tenemos dos estaciones: la época de lluvia de mayo a octubre. En septiembre y octubre ... huracanes, ... mucho viento y ... nublado.

Marina: ¡Qué miedo! ¿Y cuál es la otra estación?

Marcos: La época seca de noviembre a abril. Entre febrero y abril ... mucho calor. Pero de vez en cuando ..., aunque no es época de lluvia.

Marina: El clima ... loco.

9. Forma frases de las palabras dadas a continuación y apúntalas en tu cuaderno. Cuidado, hay una palabra intrusa en cada línea.

1. mucho lluvia estos Hace frío días.
2. mucho en Sevilla. calor Hace tormenta
3. mucho marejada España. de en Lluvea el norte
4. anoche. tormenta una Hubo arcoíris
5. Están enormes cayendo sol granizos.
6. puedo tanta nada. niebla ver no que Hay temperaturas
7. en Lluvea mucho nubes otoño.
8. las a verano sombra. temperaturas 40° llegar En a pueden la viento
9. sopla chubascos Hoy el viento. mucho
10. Tenemos grados en buen tiempo sur. el

 Tema 6 «Tiempo y clima». Ejercicios de vocabulario.

10. Describe el tiempo para la semana en Valencia, fijándote en las imágenes.

lunes	martes	miércoles
  máx. 12 ° mín. 7 °  20 km/h  95 %	  máx. 11 ° mín. 3 °  14 km/h  60 %	  máx. 14 ° mín. 6 °  0 km/h  0 %

Cielos muy nubosos. Se esperan precipitaciones ya que la probabilidad es muy alta, de 95 %. Temperaturas sin cambios apreciables, con mínimas de 7 °C y máximas de 12 °C. Vientos fuertes de sudoeste. Rachas de viento de 20 km/h.

11. Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

1. La nieve cae en forma de copos.
2. Cuando llovizna hay grandes charcas en la calle.
3. El huracán es un viento suave.
4. Un maremoto es un terremoto marino.
5. Normalmente en Inglaterra hay mucha niebla.
6. Con el termómetro es posible saber la velocidad del viento.
7. Las inundaciones ocurren debido a abundantes lluvias.
8. En los desiertos no puede haber humedad.
9. Cuando hay niebla el horizonte se ve con claridad.
10. Sentimos el bochorno cuando hay calor y se esperan lluvias.



12. a) Escucha y lee los diálogos. Fíjate en las frases en negrilla.

1. — Uf, ¡qué calor! Es insoportable.
— Sí, hace 32 grados a la sombra. Este calor no es normal en Madrid en junio.

— **No hay quien respire.** El calor es **tremendo.**

— Ya, el sol es **achicharrante**, vamos a sentarnos a la sombra a tomar algo fresco.

— Me parece una idea estupenda. Yo tomaré un granizado, a ver si me refresco y retomo fuerzas para caminar.

2. — Me gustaría pasar estas vacaciones en el Norte de España.

— ¿Por qué en el Norte? Allí casi siempre está nublado, llovizna y a veces hay chubascos. La gente va por la calle **calada hasta los huesos.**

— Porque en el Sur hace demasiado calor y el calor no me gusta nada. En el Norte me encanta pasear con las botas de agua y el chubasquero. Recoger caracoles después de la lluvia.

— ¿Te gustan los caracoles?

— Comerlos no. Me da un poco de cosa.

3. — Tienes que venir a visitarnos a Belarús en invierno. Es muy diferente. Te va a encantar.

— Ni de broma. En enero allí **hace un frío que pela.**

Me encanta la nieve, pero en la tele. (*Se ríe.*)

— Te abrigas bien y **no pasa ni media**. Iremos a pescar al lago, a esquiar, a patinar sobre el hielo.

— Suena muy bonito, pero no creo que pueda soportar este frío.

— Qué poco atrevido eres, chaval.

4. — ¿Qué ha dicho el pronóstico? ¿Qué tiempo hará mañana?

— Han dicho que habrá nubarrones con intervalos de sol y caerán chubascos y chaparrones fuertes.

— Es el típico día que tienes que salir con el paraguas, porque nunca sabes cuándo lloverá.

— Ya sabes **la ley de Murphy**, si no llevas el paraguas llegarás a casa **hecho sopa**.

— Eso sí que es verdad. La semana pasada llevé el paraguas en el bolso toda la semana y no cayó ni una sola gota.

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. En junio en Madrid suele hacer 32 grados a la sombra.

2. En el Norte de España hace demasiado calor durante el año.

3. En el Sur de España se puede recoger caracoles después de la lluvia.

4. En invierno en Belarús hace un frío que pela.

5. Si caen chubascos hay que llevarse un paraguas.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué tiempo suele hacer en el Sur de España?

2. ¿Qué tiempo suele hacer en el Norte de España?

3. ¿Qué tiempo hace en invierno en Belarús?

d) ¿En qué situaciones podrías utilizar las frases en negrilla? Compón un diálogo con tu compañero/a.

13. Pon las preposiciones *de*, *con*, *a*. Consulta el diccionario o Internet. ¿Qué significan estas frases? Compón oraciones en tu cuaderno.

Llueve ... ganas

Sol ... justicia

Tiempo ... perros

Llueve ... cántaros

Llueve ... mares

Llueve ... fuerza

14. a) ¿Sabes quién inventó el paraguas? ¿En qué país apareció? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

A nadie se le ocurre salir de casa sin ir equipado con un buen paraguas un día de lluvia. Algo que actualmente nos parece un objeto cotidiano pero que no siempre ha sido así.

Y es que, aunque no se puede demostrar su descubridor, existe una leyenda china que dice que el paraguas fue inventado por Lu Mei en el siglo XI a. C. Era una chica joven que se había apostado con su hermano mayor quién de los dos era capaz de construir un objeto para protegerse de la lluvia. En solo una noche, Lu Mei fue capaz de elaborar una especie de bastón de cuya parte superior nacían 32 varillas realizadas con bambú y que estaban cubiertas entre sí por una tela que recordaba la forma de un hongo o seta. Lamentablemente solo es un cuento popular, no es un hecho demostrable.

Del mismo modo, también fueron los chinos los primeros que impermeabilizaron la sombrilla transformándola en un paraguas tal y como hoy lo conocemos. Consiguieron esta útil característica cubriendo un parasol con cera y barniz.

En los primeros años de su descubrimiento, tanto la versión para protegerse de la lluvia como la diseñada para el sol, las podían emplear solamente personas de alta clase social, políticos o nobles. Era habitual que fuese un sirviente o esclavo el que lo portara cubriendo a su amo.

El paraguas inició su expansión desde China mediante la ruta de la seda. Los primeros países a los que llegó fueron Corea, Japón y Persia. Cabe destacar que al principio, en estas regiones solo se empleaba para protegerse de los rayos solares, es decir, como parasol. Solo en el país en el que se inventó se empleaba para protegerse del agua de la lluvia.

Años más tarde, el paraguas llegó al Imperio Asirio, Egipto, a la Antigua Grecia y más tarde a las regiones pertenecientes al



Imperio Romano. También aquí era empleado solamente como sombrilla.

Curiosamente, entre los egipcios se empleaba como un objeto de ritual cortesano y también era signo de tener alta influencia aquellos que se beneficiaban del paraguas en presencia del faraón. En cambio, en Grecia solamente lo podían utilizar las mujeres.

Después de la desaparición del Imperio Romano, en Italia el empleo del *umbráculum* (quitasol) se siguió empleando tímidamente, pero en el resto de Europa el paraguas cayó prácticamente en el olvido. Por ejemplo, la Edad Media lo ignoró por completo. Pero en el último tercio del siglo XV, apareció de nuevo el paraguas en Francia. Concretamente en su capital, París.

En Francia, al igual que en la antigüedad, se siguió empleando como un mero signo externo de prestigio. Era tenido como un objeto de lujo que empleaban solo las clases de linaje más elevado. Nadie lo empleaba para protegerse de la lluvia con él. Simplemente sustituyó al bastón y la espada, ya que el desuso de ambos elementos coincidió en el tiempo.

Como hemos visto, no se empleaba de forma lógica, por lo menos respecto al concepto de paraguas que actualmente tenemos de él: evitar mojarse. Fue Inglaterra la primera nación europea en emplear correctamente el paraguas. O lo que es lo mismo, para protegerse de la lluvia, utilización que no se generalizó en otros países hasta llegado el siglo XVIII.

Tras el auge del paraguas en Inglaterra y Francia, entre otros países europeos, arribó con tremenda fuerza este elemento a España en el siglo XVIII.

b) Busca en el texto sinónimos a las palabras subrayadas.

1. A nadie se le pasa por la cabeza salir de casa en un día de lluvia.
2. Hoy en día el paraguas nos parece un objeto habitual.
3. No se conoce su inventor.
4. Por desgracia no es un hecho verificable.
5. El paraguas lo podían usar solo las personas de alta sociedad.
6. Durante algún tiempo en Europa el paraguas se olvidó.
7. El paraguas empezó su difusión por Japón, Corea y Persia.

c) Llena los huecos en blanco con las preposiciones adecuadas.

1. ... nadie se le ocurre salir ... casa ... paraguas un día ... lluvia.
2. ... una leyenda china el paraguas fue inventado ... Lu Mei ... el siglo XI a. C.

3. La joven apostó ... su hermano quién ... los dos era capaz ... construir un objeto ... protegerse ... lluvia.

4. ... los egipcios el paraguas se empleaba ... un objeto ... ritual cortesano y era signo ... tener alta influencia aquellos que se beneficiaban ... el paraguas ... presencia ... el faraón.

5. ... Francia se empleaba como un signo ... prestigio y un objeto ... lujo que empleaban las clases ... linaje más elevado.

d) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. El descubridor del paraguas fue un hombre chino.

2. El paraguas se inventó en una noche.

3. Al principio el paraguas solo lo podían utilizar las personas de alta sociedad, políticos y nobles.

4. Los primeros países a los que llegó el paraguas fueron Francia e Inglaterra.

5. En el Imperio Romano el paraguas se usaba para protegerse de la lluvia.

6. En Francia se utilizaba como bastón o espada.

7. El concepto principal del paraguas hoy en día es evitar mojarse.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuándo, dónde y por quién se inventó el paraguas?

2. ¿De qué material se hacía al principio?

3. ¿Qué funciones cumplía el paraguas?

4. ¿Quiénes podían llevar el paraguas?

5. ¿Con qué fin se empleaba el paraguas en Francia?

6. ¿Quiénes fueron los primeros en emplear el paraguas correctamente, es decir para protegerse de la lluvia?

f) Cuenta la historia de la aparición del paraguas.



15. a) ¿Eres supersticioso? ¿Qué supersticiones conoces? ¿Sabías que abrir el paraguas en un espacio cerrado trae mala suerte? Escucha el texto y haz la tarea a continuación. Antes de escuchar fijate en las frases y expresiones que aparecerán en el texto. Si no conoces su significado, consulta el diccionario.

Levantarse con el pie determinado, cruzar los dedos, espantar a la suerte, determinada circunstancia, preludeo de una desgracia, de generación en generación, evitar cosas, creencia vinculada con la fortuna, tener acumulada mala suerte, paraguas mojado, dada la novedad, acceder al interior de la casa, portador del objeto, herir de gravedad, punta del paraguas, derribar un objeto, causar un incidente, metálicas y afiladas varillas, resbalones y accidentes fortuitos, rodear, paraguero, vinculado con la diversión.



b) Elige la opción correcta.

1. Las supersticiones

- a) tienen una base científica;
- b) se han transmitido de generación en generación;
- c) no tienen ninguna explicación.

2. Trae mala suerte

- a) abrir el paraguas en un lugar cerrado;
- b) abrir el paraguas en una tienda al comprarlo;
- c) abrir el paraguas cuando llueve poco.

3. Atrae buena suerte

- a) dejar el paraguas en la cama;
- b) ponerlo en un paraguero;
- c) olvidarlo en un lugar poco habitual.

c) Llena los huecos en blanco con las palabras necesarias según el contenido del texto.

1. Una de las malas supersticiones es abrir el paraguas en un

2. En casi todos los sitios lo habitual cuando se llega a casa es dejar el paraguas en ..., ..., ... para que se seque más rápido.

3. Al cerrar el paraguas caían gotas de agua que daban lugar a ... y ... fortuitos.

4. Se dice que no se puede poner el paraguas encima de ..., ... o cualquier otro

5. El paraguas siempre tiene que colocarse en el

6. Jugar con el paraguas girándolo espanta la

7. Esta superstición se inventó a fin de que la gente fuera ... con el paraguas.

d) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. Creemos en una superstición para evitar que determinada circunstancia sea realmente prelude de una desgracia.

2. La gente entraba en su casa con el paraguas abierto para evitar al máximo mojarse.

3. La superstición de abrir el paraguas en el espacio cerrado apareció en China en el siglo XI a. C.

4. Que el paraguas se caiga al suelo es un símbolo de buena suerte.

5. Se dice que colocar el paraguas en el paragüero atrae muchas enfermedades.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué supersticiones se mencionan en el texto?

2. ¿Por qué apareció la superstición de que abrir el paraguas en casa trae mala suerte?

3. ¿Qué hay que hacer si se te cae el paraguas para no atraer la mala suerte?

4. ¿Por qué esta superstición tiene poca lógica?

5. ¿Dónde no se puede poner el paraguas para no atraer a la mala suerte?

6. ¿Hay algunas supersticiones buenas con el paraguas?

- 16. a)** Mira el pronóstico de tiempo en España y haz la tarea a continuación. Antes de ver el vídeo fíjate en las palabras y expresiones. Si tienes dudas con su traducción consulta el diccionario.

Va a predominar el blanco de la nieve, un descenso gradual pero imparable, se descuelga el frente, se marchan las lluvias que hemos tenido, a primeras horas de la jornada, nieblas persistentes, lluvias muy débiles y ocasionales, no esperamos mucha cantidad de nieve, ese viento de componente norte aumentará la sensación de frío, en el tercio norte, notaremos el descenso del termómetro, el lunes seguimos restando.



- b)** Busca en el mapa de España.

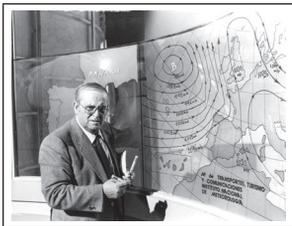
Las siguientes zonas: La zona del Cantábrico, Sistema Ibérico, Sistema Central, norte de la Costa Brava, Valle del Ebro.

Las siguientes comunidades: Castilla y León, la Rioja, Navarra, Cantabria, País Vasco, Aragón.

Las siguientes ciudades: Alicante, Almería, Melilla, Lugo, Girona, Castellón.

- c)** Elige la opción correcta.
1. El pronóstico de tiempo es para
 - a) la próxima semana;
 - b) el mes que viene;
 - c) el fin de semana.
 2. El tiempo de fin de semana será
 - a) otoñal;
 - b) invernal;
 - c) primaveral.
 3. El descenso de las temperaturas será
 - a) notable;
 - b) gradual;
 - c) ligero.
 4. Las temperaturas para el sábado en el sur del país estarán entre
 - a) 11—15 grados centígrados;
 - b) 15—17 grados centígrados;

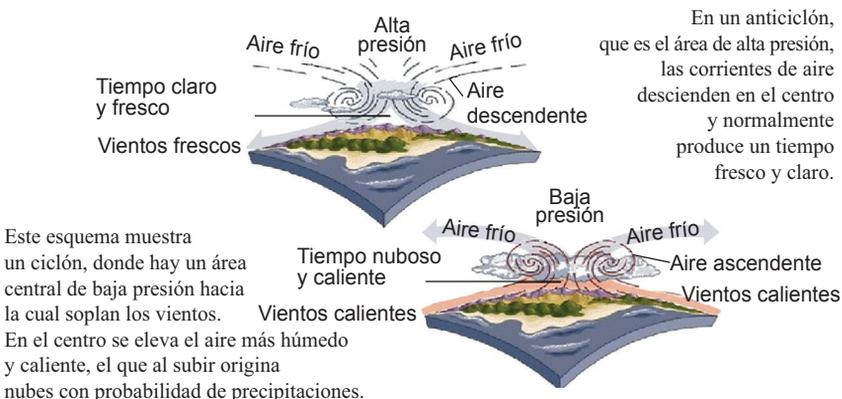
- c) 16—20 grados centígrados.
5. El domingo las temperaturas
- descienden;
 - aumentan;
 - no cambian.
- d) Llena los huecos en blanco con las palabras que faltan según el contenido.
- El domingo las temperaturas bajarán ... o ... grados centígrados.
 - Las precipitaciones serán en forma de ... en el norte del país.
 - La semana que viene las temperaturas ... y el tiempo será de
 - En el norte se espera un viento
 - Mariano Medina estuvo dando el tiempo durante ... años.
- e) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.
- El fin de semana las temperaturas bajarán.
 - Puede que nieva en el norte de España el sábado.
 - Es posible que llueva en el este de Canarias.
 - En Castilla y León las lluvias serán muy fuertes el sábado.
 - El viento de componente norte disminuye la sensación de frío.
- f) Contesta a las preguntas.
- ¿Qué día de la semana se emite el programa?
 - ¿Cómo será el tiempo en la mayor parte del país?
 - ¿Qué tiempo hará en el norte de España?
 - ¿Cómo cambiarán las temperaturas la semana siguiente?
 - ¿Quién es Mariano Medina? ¿Cómo hacía sus mapas?
17. a) Busca en Internet la información sobre el primer «Hombre del Tiempo» en España, llena la siguiente ficha en tu cuaderno y presenta los datos a tus compañeros.



Nombre completo:
 Fecha y lugar de nacimiento:
 Profesión:
 ¿Dónde estudió?
 Lugares de trabajo:
 Libros publicados:

b) ¿A quién podríamos llamar el «Hombre del Tiempo» en nuestro país?

18. Siempre que escuchamos pronósticos de tiempo oímos tales términos como ciclones y anticiclones. ¿Sabes qué significan? Observa el esquema y explica cómo se forma un ciclón y un anticiclón.



19. a) Fíjate en el mapa y contesta a las preguntas.

1. ¿Cuál es la temperatura mínima en Madrid?
2. ¿Qué temperatura hace en Almería?
3. ¿Llueve en Melilla?
4. ¿Está nublado en Badajoz?
5. ¿Suben las temperaturas en Barcelona?
6. ¿Hace sol en Ávila?
7. ¿Qué tiempo hace en las Islas Baleares?
8. ¿Hace buen tiempo en las Islas Canarias?



b) Pregunta a tu compañero sobre el tiempo en alguna ciudad.

Modelo. — ¿Hace sol en Valencia?
— Sí, hace sol en Valencia.

20. Dibuja un mapa meteorológico de Belarús y presenta el tiempo a tus compañeros.

Lección 2. Clima de Belarús y países hispanohablantes

1. Observa el mapa y di qué clima predomina en España.

Modelo. En tales comunidades de España como Extremadura, Andalucía, Murcia, Valencia y parte de Cataluña predomina el clima mediterráneo.



2. Observa la tabla y contesta a las preguntas.

1. ¿Dónde predomina el clima mediterráneo?
2. ¿Qué temperatura suele hacer en la zona del clima continental?
3. ¿Son escasas las precipitaciones en la zona del clima de montaña?
4. ¿Qué clima es propio de las islas Canarias?
5. ¿Qué flora y fauna hay en la zona del clima oceánico?

Tipo de clima	Localización	Proximidad al mar	Temperaturas
Oceánico	Galicia y Cornisa Cantábrica	sí	Suaves todo el año, 10 °C — 20 °C
Continental	Depresión del Ebro y la Meseta	no	Extremas 13 °C — 25 °C. Invierno largo y frío. Veranos frescos en el norte y cálidos en el sur
Mediterráneo	Zona Mediterránea Zona Atlántica Andaluzá. Balears, Ceuta y Melilla	sí	Elevadas en verano y suaves en invierno
Montaña	Pirineos, Sistema Central y Cordillera Penibética	no	Temperaturas bajas con inviernos largos y muy fríos. Veranos cortos y calurosos
Subtropical	Islas Canarias	sí	Suaves todo el año, 18 °C — 25 °C. Vientos procedentes del Sáhara

Tipo de clima	Precipitaciones	Vegetación	Fauna	Mapa
Oceánico	Abundantes por los vientos húmedos del Atlántico	Bosques de hayas, robles y castaños	Zorro, lobo, oso pardo	
Continental	Escasas y tormentosas en verano. Las más abundantes en el Valle del Ebro	Árboles que no forman bosques, encinas, pinos	Jabalí, conejo, zorro, ciervo, perdiz	
Mediterráneo	Escasas e irregulares. Zona más árida en Murcia y Almería	Árboles de hoja perenne, encinas y alcornoque	Ciervo, lince, conejo, jabalí	
Montaña	Abundantes, aumentando con la altitud	Vegetación escasa. Pino, roble	Cabra montés, corzo	
Subtropical	Escasas. Las islas más orientales son las más áridas: Lanzarote y Fuerteventura	Pino canario, palma canaria, drago	Conejo, lagarto, cenicalo	



3. a) Para completar tus conocimientos sobre el clima de España escucha el texto y haz la tarea a continuación.

b) Elige la variante correcta según el contenido del texto.

1. España se caracteriza por
 - a) frecuentes lluvias a lo largo del año;
 - b) sol y calor;
 - c) eterna primavera.
2. En las zonas de montaña los inviernos son
 - a) largos, fríos y húmedos;
 - b) cortos y fríos;
 - c) cálidos y cortos.
3. El Teide está
 - a) en las islas Baleares;
 - b) en las islas Canarias;
 - c) en Galicia.
4. Las temperaturas bajas en invierno y altas en verano son propias para
 - a) mayor parte de Andalucía;
 - b) interior de la Península Ibérica;
 - c) regiones situadas junto al mar Cantábrico.
5. La zona con más precipitaciones al año es
 - a) islas Canarias;
 - b) los Pirineos;
 - c) Galicia.

c) Llena los huecos en blanco con las palabras que faltan.

1. España cuenta con ... climas diferentes y tiene un clima
2. El clima mediterráneo es propio para el ... y el ... del país.
3. En Andalucía las temperaturas se sitúan entre ... y ... en invierno y ... y ... en verano.
4. En las zonas de montaña los inviernos son muy ..., muy ... y
5. En las islas Canarias nunca nieva excepto ... cuya altura es

d) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. En el interior de la Península Ibérica el clima es más extremo que en el resto del país.
2. En las zonas de montaña los veranos son frescos y cortos.

3. En las regiones situadas junto al mar Cantábrico y en las islas Canarias las temperaturas varían poco entre el invierno y el verano.
4. En España nunca nieva.
5. El clima de montaña es propio para las zonas situadas a más de 2000 metros de altitud.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Con cuántos climas cuenta España y cuáles son?
 2. ¿Cómo es el clima mediterráneo?
 3. ¿Qué zona de España disfruta del mejor clima?
 4. ¿En qué zonas de España puede nevar?
 5. ¿Dónde son propias las tormentas?
 6. ¿Cuál es la zona más cálida de España?
4. Utilizando la información de los ejercicios anteriores elige un clima y preséntalo a tus compañeros. Ellos tienen que adivinar de qué clima se trata.
5. a) Lee el diálogo y haz la tarea a continuación.

Gabriela: Maxim, ¿podrías contarme cómo es el clima en tu país? ¿Hay tanta variedad como en España?

Maxim: Qué va, no puede haber tanta variedad porque Belarús no es un país tan grande, tampoco existe tanta variedad de relieve. En Belarús no tenemos montañas.

Gabriela: ¿Un país sin montañas? ¿No tenéis ninguna? Mira que es raro.

Maxim: No, la montaña más alta que tenemos es de 345 metros. Sí, sí. Belarús es un país llano, de anchos prados y extensos bosques. Pero vayamos al grano¹. El clima dominante en Belarús es el clima continental húmedo, que es una extensión del clima marítimo de la costa oeste propio de Europa occidental pero más seco y con temperaturas más contrastadas, más frías en invierno y más cálidas en verano. Los centros de acción que afectan a la región son el frente polar, que trae masas de aire polar marítimo, y que llegan escasamente y en verano, el anticiclón siberiano, que domina en invierno junto con otros anticiclones locales ocasionales, y el anticiclón de las Azores que llega ocasionalmente en verano.

Gabriela: ¿En verano hace calor, como en España?

Maxim: Los veranos son cálidos y lluviosos, pero cortos, los inviernos son largos, fríos y secos, con precipitaciones en forma de nieve, especialmente en otoño e invierno.

Gabriela: Todos mis amigos piensan que en Belarús todo el año es invierno y que siempre hay nieve.

Maxim: No, hay nieve hasta marzo o abril, y la primavera empieza en mayo. El verano es moderado y lluvioso, con tormentas ocasionales, aunque hay bastantes días soleados. El otoño empieza a mediados de septiembre, y las temperaturas caen muy rápido.

Gabriela: ¿Y cuál es la temperatura media?

Maxim: Las temperaturas medias oscilan² entre los -6 °C de enero y los $+20$ °C de julio. Las lluvias son constantes en Belarús, sin embargo se considera que la época de lluvias va de abril a octubre.

Gabriela: ¿Se diferencia la temperatura según las regiones o es igual en todo el país?

Maxim: En Belarús existe un claro contraste entre las regiones occidentales y orientales del país. El oeste recibe en mayor medida la acción moderadora del mar Báltico, por lo que las temperaturas son menos extremas y las precipitaciones más abundantes.

Gabriela: ¿Y en tu ciudad, qué clima hay?

Maxim: Minsk es la capital y ciudad más grande de Belarús, tiene un clima continental húmedo, debido a su ubicación entre la fuerte influencia del aire húmedo del Océano Atlántico y el aire seco de la masa continental euroasiática. Su clima es inestable y tiende a cambiar con frecuencia. La temperatura media de enero es $-4,5$ °C, mientras que en julio es $+18,5$ °C. La temperatura más baja registrada fue de -40 °C el 17 de enero de 1940, y la más cálida se registró el 29 de julio de 1936 y fue de 35 °C.

Gabriela: Ya veo que estás en el tema. Te sabes las fechas y todo.

Maxim: Es que casualmente la semana pasada presenté esta información en una conferencia. Y tú ¿podrías contarme cómo es el clima en tu país?

Gabriela: Claro, mañana te presentaré un informe detallado.

¹ **ir al grano** — перейти ближе к делу / перайсці бліжэй да справы

² **oscilar** — колебаться / вагацца

- b)** Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. El relieve de Belarús es montañoso.
2. En Belarús existe gran variedad de climas.
3. En Belarús predomina el clima mediterráneo.
4. Los inviernos en Belarús son largos y fríos.
5. En Belarús todo el año es verano.
6. El tiempo en Minsk cambia con frecuencia.

- c)** Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué clima predomina en Belarús y qué características tiene?
2. ¿Qué factores influyen en el clima de Belarús?
3. ¿Cómo son los veranos e inviernos?
4. ¿Cuál es la temperatura más baja y la más alta registrada?

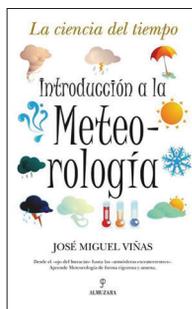
- 6.** En grupos comparad el tiempo de España y Belarús contestando a las preguntas.

1. ¿Qué tiempo hace normalmente en verano? ¿Y en invierno?
2. ¿Cuál es la temperatura máxima normal en verano?
3. ¿Cuál es la temperatura mínima en invierno?
4. ¿Nieva?
5. ¿En qué época del año llueve más?
6. ¿Hay sequías? ¿Cuándo?

-  **7. a)** Fíjate en la imagen. ¿De qué crees que se va a tratar en la noticia? Escucha la noticia en la radio y haz la tarea a continuación.

- b)** Elige la opción correcta.

1. El libro que ha escrito José Miguel Viñas se titula
 - a) «La ciencia del tiempo. Introducción a la Meteorología»;
 - b) «Los asuntos más interesantes sobre el clima»;
 - c) «Los fenómenos meteorológicos».
2. El lugar más frío de la península está
 - a) En los picos de Mulhacén, Aneto y Teide;



- b) En las poblaciones de Zaragoza, Teruel y Guadalajara;
c) En las comunidades de Aragón y Castilla la Mancha.
3. El refrán «Hasta el 40 de mayo no te quites el sayo» tiene su origen:
a) En el centro de la Península;
b) En el norte de la Península;
c) En el sur de la Península.

c) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. La gente en general no suele hablar del clima.
2. José Miguel Viñas escribe su libro para explicar de una forma sencilla los asuntos más interesantes del clima.
3. La temperatura más baja de España fue registrada en el siglo XVIII.
4. Si no quieres pasar frío en verano tienes que ir a la zona «El triángulo del frío».
5. Los aztecas fueron los primeros en usar el paraguas.

d) Contesta a las preguntas.

- 1) ¿Quién es José Miguel Viñas?
- 2) ¿En qué zona de España hace más frío?
- 3) ¿Qué refranes has oído en la grabación? ¿Qué significado tienen?
- 4) ¿Cuál es la historia del paraguas?

8. a) Lee el diálogo y haz la tarea a continuación.

Fernando: Dígame.

Marina: Hola, Fernando, ¿qué tal va el verano?

Fernando: ¿El verano? Si estamos en invierno.

Marina: ¿En invierno? ¿Ahora? Cómo puede ser, si hoy es el 17 de julio.

Fernando: Sí, aquí también estamos a 17 de julio. Pero julio es el mes de invierno.

Marina: Ah, claro, no me acordaba que vivías en el hemisferio sur.

Fernando: Sí, cuando nosotros estamos en invierno, en España es verano y cuando en España es primavera, en Perú es otoño.

Marina: Curioso, desde luego. Y lo que más me impresiona es que los meses no cambian. ¿Cómo junio, julio y agosto pueden ser los meses de invierno? Increíble.

Fernando: Increíble, pero verdad.

Marina: Bueno, te llamaba para...

b) Llena la tabla con los meses del año dependiendo de la estación y el país.

Países	invierno	verano	primavera	otoño
España				
Belarús				
Chile				
México				

c) El diálogo está sin acabar. Junto con tu compañero terminadlo y presentadlo al resto del grupo.

9. a) ¿Podrías nombrar todos los meses del año en español? ¿Sabes por qué llevan estos nombres? Lee la etimología de sus nombres y adivina de qué mes se trata.

Originariamente, el calendario primitivo de Roma se dividía solamente en 10 meses. Fue Numa Pompilio, el segundo rey de Roma (715—672 a. C.), quien adaptó el calendario al año solar y le agregó los 2 meses restantes.	
Etimología del nombre	Nombre actual del mes
Como al principio ocupaba el séptimo lugar (septem, en latín), conservó su originaria denominación a pesar de ser el noveno. Diferentes escenas de vendimia ¹ representan este mes, dedicado al Dios Vulcano.	
Es un homenaje a los ancianos o protectores del pueblo, ya que deriva de la palabra latina majorum, que significa mayores. Otros atribuyen su nombre a la Diosa Maya, la esposa de Vulcano.	
Este fue el primer mes añadido. Su nombre antiguo era Ianuro, en honor al Dios Iano, que era el protector de puertas y entradas. A esta divinidad se la representaba con una vara ² y una llave.	

Julio César le dio su nombre, ya que él nació en este mes. Debido a que era la época en que se llevaba a cabo la recolección del trigo, se representaba con un segador ³ practicando esta faena agrícola.	
Mientras que su denominación ha perdurado desde que ocupaba el noveno lugar (november), sus días sufrieron cambios hasta llegar Augusto, quien los dejó en 30.	
Proviene de Marte, Dios de la guerra, porque en este mes se iniciaban las campañas bélicas.	
En este caso, ha conservado también su nombre original de la época de Rómulo, del término latino october: octavo. Tanto la vendimia como la siembra, tareas de la época que marca, servían para simbolizarlo.	
Incorporado en segundo lugar por Numa Pompilio, lo dedicó a Plutón o Februo, para que este calmara sus iras.	
Representado como un segador de heno ⁴ , supone un homenaje a los jóvenes, ya que proviene del término latino junior.	
Rinde homenaje al emperador Augusto. Inicialmente constaba de 30 días y se llamaba Sextilis; Numa Pompilio le quitó un día y Julio César le añadió dos más.	
A pesar de estar en el último puesto, sigue conociéndose por la posición décima originaria.	
Procede del término griego afros, que significa espuma, de la que surgió Venus. Se dedicó a la fertilidad.	

¹ **vendimia** *f* — сбор винограда / збор вінаграду

² **vara** *f* — прут

³ **segador** *m* — жнец

⁴ **heno** *m* — клевер / канюшына

- b) Explica a tu amigo español cuál es la etimología de los nombres rusos o bielorrusos de los meses.

 10. a) Mira el vídeo y haz la tarea a continuación.

- b)** Indica en el mapa las cinco ciudades con el mejor clima de España.



- c)** Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

1. En Málaga las posibilidades de las precipitaciones son realmente altas.

2. Palma de Mallorca ha sido reconocida como la mejor ciudad del mundo para vivir.

3. Vigo cuenta con más días despejados gracias a su situación geográfica.

4. Las temperaturas en Vigo son más suaves que en otras zonas de Galicia.

5. La situación geográfica de Huelva le otorga un clima oceánico.

- d)** Llena los huecos en blanco con las palabras que faltan según el contenido.

1. La temperatura media anual de las Palmas de Gran Canaria es

2. En Málaga la temperatura media anual es de

3. La temperatura media en Palma de Mallorca es

- e)** Elige la respuesta correcta.

1. Las temperaturas muy agradables tanto en verano como en invierno son características de

a) Vigo;

b) Las Palmas de Gran Canaria;

c) Huelva.

2. Si no te gusta la lluvia ... sería una ciudad perfecta para ti
- Vigo;
 - Mallorca;
 - Málaga.
3. ¿En qué ciudad hay numerosas horas de luz y poco viento?
- Mallorca;
 - Las Palmas de Gran Canaria;
 - Málaga.
- f) ¿Cuál sería la ciudad perfecta para ti? Cuenta sobre su clima.
11. ¿Y en Belarús? ¿Cuáles son las cinco ciudades con el mejor clima? Averígualo y cuéntaselo a tus compañeros.

Lección 3. El tiempo y la vida

1. ¿Cómo influye el clima en la vida de una persona? Observa las imágenes. ¿Estás de acuerdo? ¿Qué otras cosas podrías añadir?



costumbres



alimentación



vivienda



hábitos de trabajo



manera de hablar



formas de vestir



caza



agricultura



pesca

2. a) ¿Cómo el clima influye en el estado de ánimo o en la salud de una persona? Lee la entrevista y haz la tarea a continuación.

Entrevistador: No es un tópico. No es lo mismo afrontar un día soleado y luminoso que una jornada gris y lluviosa. Y es que el clima puede llegar a influir mucho sobre el organismo, pues tanto la temperatura como la humedad ambiental influyen de forma muy notable en nuestro ánimo. No le falta razón a la gente mayor, que siempre tienden a echar la culpa de todos los males al tiempo, desde un dolor de huesos a una jaqueca¹. Hoy tenemos con todos nosotros a Elena Díaz, meteoróloga. Buenos días, Elena.



Elena Díaz: Buenos días. Efectivamente el clima influye en la gente. Así, un día de sol eleva el ánimo, y, por extensión, los países cálidos son más alegres que los fríos. ¿La razón? La radiación ultravioleta impide la producción natural de melatonina, una hormona producida que desencadena el sueño. Por eso, el sol actúa como un despertador natural.

Entrevistador: Claro, por eso somos tan alegres los andaluces. (*Se ríe.*) Y en cuanto a la lluvia, ¿influye en el dolor de los huesos, como dice mi abuela?

Elena Díaz: Es cierto: se puede sentir la lluvia en los huesos. Cuando la presión barométrica disminuye y aumenta la humedad, los tejidos se hinchan y la inflamación en las articulaciones resulta muy dolorosa.

Entrevistador: Elena, ¿por qué cuando hay cambio brusco de temperatura la gente se queja de mareos y dolor de cabeza?

Elena Díaz: Un tiempo cambiante no solo es incómodo a la hora de decidir sobre la necesidad de llevar paraguas. Para quienes sufran de migrañas, puede resultar una auténtica pesadilla. El motivo es que el calor dilata² venas y capilares, mientras que el frío las contrae, y esa alternancia puede desencadenar jaquecas.

Entrevistador: ¿También influye en la salud la presión atmosférica?

Elena Díaz: Sin duda. Las personas hipertensas son sensibles a las variaciones, cuando están a nivel del mar o cuando están en cli-

ma de montaña. Las alteraciones más llamativas se producen cuando se superan los 3000 metros de altitud, a partir de los cuales puede aparecer el mal de altura, que se caracteriza por: trastornos respiratorios, taquicardia, sensación de falta de aire, dolor de cabeza, pesadez, apatía, disminución de la agudeza auditiva y fatiga muscular.

¹ **jaqueca** *f* — мигрень / мігрэнь

² **dilatar** — расширять / пашыраць

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué síntomas puede sentir una persona como consecuencia del clima?

2. ¿Cómo influye el sol en la gente?

3. ¿Qué influencias tiene la lluvia en el organismo humano?

4. ¿Cómo influye en la salud el cambio brusco de temperatura?

5. ¿Qué influencia tiene la presión atmosférica?

6. ¿Influye el clima en tu estado de ánimo? ¿Y en tu salud o la de tus parientes?

7. ¿Te da miedo la tormenta? ¿Qué sueles hacer cuando oyes truenos?

3. a) Lee las recomendaciones de comportamiento durante la tormenta poniendo los verbos en imperativo en forma de 'tú'.

Las tormentas eléctricas son descargas bruscas de electricidad atmosférica que se manifiestan por un resplandor breve (rayo) y por un ruido seco o estruendo (trueno). Se asocian a nubes conectivas y pueden estar acompañadas de precipitación en forma de chubascos; pero en ocasiones puede ser nieve, nieve granulada, hielo granulado o granizo.

- (Alejarse) de los lugares altos, tales como cumbres, cimas y (refugiarse) en zonas bajas.

- (Apartarse) de terrenos abiertos, por ejemplo, praderas, cultivos, campos de golf, terrazas, azoteas y estacionamientos abiertos.

- Por ningún motivo (correr) durante la tormenta, ya que resulta peligroso debido a que la ropa mojada provoca una turbulencia en el aire y una zona de convección que puede atraer un rayo.



- (Deshacerse) de todo material metálico como bastones, mochilas con armazón¹, paraguas, herramientas, utensilios agrícolas, entre otros, ya que los metales resultan buenos conductores eléctricos.

- Jamás (resguardarse) debajo de un árbol o una roca, debido a que el primero por su humedad y verticalidad, aumenta la intensidad del campo eléctrico y en el segundo porque los rayos suelen caer sobre objetos sobresalientes.

- Tampoco (refugiarse) en edificios pequeños o aislados como graneros, chozas², tiendas de campaña.

- (Retirarse) de objetos y elementos metálicos como vallas, líneas telefónicas e instalaciones eléctricas, rieles de ferrocarril, bicicletas, motocicletas y maquinaria pesada.

- (Evitar) cualquier contacto con los cuerpos de agua, ríos, lagos, mar, así como zonas mojadas.

- En caso de haber un edificio o vehículo muy cerca, (intentar) llegar a él.

- (Intentar agacharse) lo más posible, pero tocando el suelo solo con las plantas de los pies.

- (Apagar) teléfonos, y demás aparatos electrodomésticos, ya que sus radiaciones electromagnéticas pueden atraer los rayos.

- (Desconectar) todos los aparatos enchufados: ordenadores, televisores, etc.

- En casa (cerrar) puertas y ventanas para evitar corrientes de aire.

- No (acercarse) a las ventanas abiertas para observar la tormenta.

- (Evitar) el contacto con el agua, incluyendo bañarse durante la tormenta eléctrica.

- Si estás en grupo y ocurre una tormenta, (dispersarse) unos metros.

- Si cerca hay un coche es el mejor sitio para protegerse, con motor apagado, sin antena de radio y cerradas las ventanas.

¹ **armazón** *m* — арматура

² **choza** *f* — шалаш, хижина / будан, хаціна

b) Discutid en grupos qué se puede hacer y qué no durante la tormenta.



4. a) Escucha el diálogo y llena los huecos en blanco con la información que falta.

Alfredo: Cuando en la calle llueve y te pones triste, ¿qué haces para combatir tu mal humor?

Susana: El mejor remedio son Las llamo por ... o por
Hablamos y nos reímos. ¿Y tú, Amalia?

Amalia: Subo la ..., veo la ... y ... y pienso: ¿qué puedo hacer hoy para que este sea un ...? ¿Cine, nueva ..., una ... en el teatro? Siempre trato de encontrar algún

Alfredo: Yo suelo arreglarlo con Pongo la música alta, ..., toco

Amalia: Además, cuando llueve me encanta tomar ... y comer El chocolate me levanta mi

Alfredo: Yo también suelo comer mucho cuando estoy en casa y hace mal tiempo no paro de abrir

Susana: Si hace mal tiempo y estoy con mis amigas, hacer ... es nuestro plan A ..., hamburguesas, Mis amigas acaban por confesar que les encanta cuando en la calle hace

b) ¿Qué remedios tienes tú para combatir el mal humor debido al mal tiempo?

Modelo. Cuando hace mal tiempo escucho música alegre, voy a la piscina o preparo pasteles con mi mamá.



cine



teléfono



amigos



deporte



ordenador



música



dulces



mascota



baño

5. a) Lee el artículo y haz la tarea a continuación.

El invierno tiene muchas cosas buenas, entre ellas la nieve, vacaciones navideñas, muchos regalos. Pero en gran parte del mundo es también sinónimo de bajas temperaturas y días más tristes, grises y cortos. Es un período deprimente para muchos. Aunque, como se dice en España: «Al mal tiempo buena cara», y en estos casos la moda puede ser una gran aliada. Porque uno de los mejores remedios, es, sin duda, disfrutar con lo que nos ponemos para afrontar esos largos y tristes días de invierno.



No es que la ropa pueda cambiar nuestro estado de ánimo, pero sí puede influir de manera muy positiva con detalles como los colores. ¿No es triste ver como, en cuanto llega el invierno, la gente automáticamente viste de negro u oscuro? Puede que no esté comprobado científicamente, pero muchas personas afirman sentirse mejor al poner los colores cálidos (amarillo, naranja, rojo, verde, rosa, etc.). «El invierno me deprime pero cuando me visto con colores más vivos, como verdes o rojos, me miro al espejo y me siento mucho mejor», dice una veinteañera que vive en Londres, ciudad famosa no solo por ser cosmopolita sino también por el mal tiempo y frecuentes lluvias.

Las prendas de vestir para el exterior como cazadoras, abrigos, impermeables, son definitivamente las prendas estrella del invierno. Pero los detalles tienen muchísima importancia y hay tres accesorios, en concreto, que han cobrado casi tanto protagonismo como las prendas. Los gorros ya no sirven solo para proteger la cabeza del frío, tienen el poder de cambiar nuestro look por completo. Hoy en día uno puede encontrar una gran variedad de estilos y colores.

Las bufandas, las más populares para combatir el frío son de lana, aunque para las más coquetas están las bufandas de seda, que sirven para añadir un toque inesperado y divertido.

Un toque distinto y alegre a la forma de vestir añaden los guantes: de piel, de punto o de encaje.

En fin, aunque el sol se eche de menos en invierno, hay que disfrutar lo máximo posible de estos largos meses de frío. Porque lo impor-

tante no es solo protegernos de las bajas temperaturas, sino también darnos pequeñas alegrías y evitar tristezas invernales.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cómo entiendes el refrán «A mal tiempo buena cara»? ¿Existen equivalentes en ruso o bielorruso?
2. ¿Qué ventajas tiene el invierno?
3. ¿Cuáles son las cosas negativas de esta temporada del año?
4. ¿Cómo los colores influyen en el humor?
5. ¿Cuáles son las prendas estrella en invierno? ¿Y los accesorios?



6. Escucha y lee el poema. ¿Sobre qué desastres naturales habla?

Hoy tocará hablar de estos Desastres
que no es igual, hablar de los sastres
sino los temidos Desastres Naturales
que pasan por Alaska y en los Urales.

Ellos arrasan¹ con las cosas a su paso
y que a todos les hacen perder el paso
que lo sienten, como un recio zarpazo²
así es que ahora, haré un solo repaso.

Primero veremos ese Huracán Katrina
el que dejó New Orleans como letrina
que casi toda la gente perdió su casa
porque la ayuda demoró y fue escasa.

O este más reciente el Huracán Sandy
como la chica del film «Grease» Sandy
que a Nueva York llegó con grado uno
afectando todo, y no se salvó ninguno.

Ídem, ese Tsunami sucedido en Japón
en donde, no iba quedar un solo nipón
es que acá él arribó con un Terremoto
transformándose así, en un maremoto.

Lo mismo, en ese Tsunami de Malasia que el 2004 por poco la saca de Asia o en abril 2012 ocurrido en Indonesia asolado por olas y una tormenta necia³.

Un Terremoto se le mide por su grado esto seguro de nadie es de su agrado si este llegara, encima al grado nueve nuestro mundo no tendrá otro renueve.

También pueden venir esos Huracanes cuando llegan, ladran hasta los canes comienzan despacio, y suaves vientos ellos se vienen, sin hacer aspavientos⁴.

Poco a poco estos se tornan violentos en ninguna situación, se ponen lentos cada vez, son más duros e impetuosos⁵ ahora no se salvan, ni los respetuosos.

Y una vez, que van agarrando su fuerza el núcleo central es el que se refuerza después, se convierte en un fiero Tornado lo verán, solo los que ya han retornado.

Si sientes, que se avecina la Tormenta primero da miedo y luego te atormenta debes de guarecerte de todo vendaval o no lograrás, garantías de ningún aval⁶.

Traten de esquivar a todos los Ciclones estos que se portan, como unos clones son clones de sus parientes los Tifones que hacen que uses, el agua en sifones.

Por eso, hay que tener mucho cuidado debido a algún Desastre Natural dado

que causan, tremendas destrucciones
y echándose abajo las construcciones.

¹ **arrasar** — сносить, разрушать / зносіць, разбураць

² **recio zarpazo** — мощный удар / моцны ўдар

³ **neccio m** — глупец / дурань

⁴ **aspavientos m** — чрезмерное проявление чувств / празмернае выяўленне пачуццяў

⁵ **impetuoso** — напористый, бурный / напорысты, бурлівы

⁶ **aval m** — поручитель / паручыцель

7. Fíjate en las imágenes. ¿A qué desastres naturales corresponden? Une la imagen con su definición.

tsunami / maremoto • erupción volcánica • inundación •
huracán • incendio forestal • terremoto • sequía



8. ¿A qué desastres naturales se refieren estas definiciones?

1. Viento muy fuerte, especialmente cuando gira en círculos.
2. Expulsión de lava de un volcán.
3. Cubrimiento de agua en áreas que en condiciones normales se mantienen secas.

4. Vibración de la tierra, producida por fuerzas que actúan en el interior del planeta.

5. Escasez de agua para abastecer las necesidades de las plantas, los animales y los seres humanos.

6. Una ola de largo período de tiempo que cuando alcanza la tierra posee un gran poder destructivo.

7. Fuego que se extiende sin control por el terreno forestal, afectando a flora y fauna.

 9. Escucha y di qué desastres naturales pueden provocar las siguientes causas.

Modelo. Las lluvias escasas provocan sequías.

10. a) ¿En qué países pasan más desastres naturales? ¿Por qué? ¿Pasan los desastres naturales en España? ¿Y en Belarús? ¿Cuál es la razón? Lee el título del artículo de La Vanguardia. ¿Por qué crees que ocurre así? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

LA VANGUARDIA

INDONESIA ES, PROBABLEMENTE, EL PAÍS MÁS VULNERABLE A LOS DESASTRES NATURALES

Indonesia, con el 13 % de volcanes activos del mundo y sacudida por el 11 % de los grandes terremotos que ocurren en el planeta, es probablemente el país más vulnerable a los desastres naturales, según el jefe del Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO) para Indonesia y Timor Oriental, Carlos Afonso.

«En los últimos años Indonesia ha sufrido una decena de desastres naturales graves, además de multitud de inundaciones y deslizamientos de tierra periódicos que cada año se agravan más por la deforestación y la concentración de población», — afirma Afonso.

El tsunami de 2004, seguido por los terremotos de Nias y Yogyakarta al año siguiente, la erupción del volcán Merapi, la aparición del torrente de barro de Sidoarjo, el terremoto y tsunami de Panandaran, las inundaciones en Aceh del diciembre de 2006 y las inundaciones de Yakarta en febrero de 2007 son tan solo las catástrofes más graves que ha sufrido el país, pero hay muchas más.

«Por su enorme extensión, la cantidad de población y su situación dentro del Anillo de Fuego del Pacífico, Indonesia es probablemente el país más vulnerable del mundo a los desastres naturales», — insistió Afonso. Añadió que el cambio climático, que trae consigo lluvias cada vez más copiosas y períodos de sequía más largos, podría agravar la situación en el futuro.

La comunidad internacional, encabezada por la Unión Europea, que es el mayor donante de ayuda humanitaria en Indonesia, se ha volcado en asistir a las víctimas.

«Al hablar de Indonesia, a menudo la gente se fija en su gran crecimiento económico y se olvida que, a pesar de los logros de los últimos años, en este país la mitad de la población vive con menos de dos dólares al día y más de veinte millones de personas con menos de un dólar diario», — indica Afonso.

«Según datos del Programa Mundial de Alimentos, el 40 % de la población de Indonesia está en situación de inseguridad alimentaria», expone el experto madrileño, y añade que «en el este de Indonesia, sobre todo en Papúa y Nusa Tenggara Oriental y Occidental, hay amplias zonas de pobreza extrema, subdesarrollo y vulnerabilidad».

Tras las lecciones aprendidas en los últimos años, finalmente el Gobierno de Indonesia ha preparado una Ley de Gestión de Desastres Naturales que tiene como objetivo pasar de la respuesta ante las catástrofes a la prevención. La naturaleza seguirá golpeando a Indonesia, pero los expertos consideran que las víctimas mortales y daños materiales se pueden reducir con una buena detección, prevención y coordinación, camino en el que Indonesia todavía tiene mucho que avanzar pero que ya ha comenzado a recorrer.

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

1. Indonesia es uno de los países más vulnerables a los desastres naturales debido a la gran cantidad de volcanes activos.
2. No es posible que en Indonesia sigan produciéndose desastres naturales.
3. El Gobierno de Indonesia trata de prevenir las catástrofes naturales.
4. El cambio climático afectará a Indonesia de forma negativa.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué Indonesia es uno de los países más vulnerables a los desastres naturales?
2. ¿Qué catástrofes ha sufrido este país?

3. ¿Cuál es la situación económica de Indonesia?
4. ¿En qué consiste la Ley de Gestión de Desastres Naturales?

e Tema 6 «Tiempo y clima». Ejercicios de vocabulario. ¿Son justas o falsas las siguientes afirmaciones?

11. a) Lee la información sobre los fenómenos atmosféricos más curiosos del mundo. ¿Cuál de ellos conocías?

Arco iris lunar



Un arco iris lunar (también conocido como arco iris blanco) es un arco iris que ocurre de noche. Los arco iris lunares son relativamente tenues, debido a la escasa cantidad de luz que llega desde la Luna.

Como los arco iris, los arco iris lunares se encuentran siempre en el lado opuesto del cielo desde el que llega la luz de la luna.

Es difícil distinguir los colores en un arco iris lunar porque la luz es generalmente demasiado débil para excitar los conos receptores de colores del ojo. Sin embargo, las cámaras fotográficas sí son capaces de captar los distintos colores.

Olas de hielo

El Ivu (también llamado «ola de hielo») es un fenómeno natural que ocurre en climas fríos. El fenómeno ocurre cuando sobre el mar se crea una capa de hielo que el mismo mar empuja hacia la costa creando una especie de «ola de hielo». Algunos lo han descrito como un «tsunami» de hielo. El fenómeno es poco común y bastante extraño. Algunos científicos creen que es un fenómeno provocado por el calentamiento global.



Las piedras que se mueven solas

En el conocido Valle de la Muerte en Estados Unidos existe un fenómeno singular, se trata de piedras que parecen flotar sobre

un desierto baldío que en algún momento fue fango. Durante décadas, los científicos han teorizado explicaciones plausibles sobre esta anomalía, donde una piedra de varios kilos de peso es capaz de desplazarse varios cientos de metros «por si sola». Muchos creen que este movimiento se debe al fuerte viento, pero eso no explica que piedras de diferente tamaño y peso se muevan a un ritmo paralelo y en diferentes direcciones. Además, los cálculos físicos tampoco apoyan esta teoría, ya que para que algunas piedras se muevan se necesitarían vientos de velocidades superiores a cientos de kilómetros por hora. El viento puede mover piedras pequeñas, ¿pero cómo mueve algunas de varias decenas de kilos?

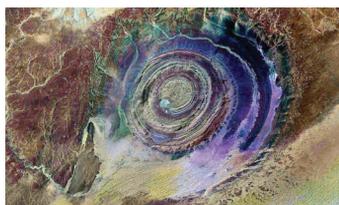


Marea roja

Las mareas rojas se deben a la afluencia repentina de grandes cantidades de color provenientes de algas unicelulares que pueden convertir zonas enteras de un océano o playa en un color rojo sangre. Aunque algunas de estas mareas pueden ser inofensivas, otras pueden ser precursores de toxinas mortales causantes de la muerte de peces, aves y mamíferos marinos. En algunos casos, incluso los seres humanos se han visto perjudicados por las mareas rojas.

El ojo del Sáhara

Esta estructura en Richat, en el continente africano, es visible desde el espacio gracias a sus casi 50 km de diámetro y llaman la atención sus curiosos anillos concéntricos. Se encuentra en el desierto del Sáhara, Mauritania, a una altura de 400 metros sobre el nivel del mar. Se cree que es el producto del impacto de un meteorito.



b) Di de qué fenómeno atmosférico se trata.

1. Es el producto del impacto de un meteorito.
2. Ocurre cuando sobre el mar se crea una capa de hielo que el mismo mar empuja hacia la costa.
3. Es un arco iris que ocurre de noche.
4. Se forma gracias al color de algas unicelulares.
5. Ocurre en el conocido Valle de la Muerte en Estados Unidos.
6. Algunos científicos afirman que ocurre a causa del calentamiento global.
7. Puede causar la muerte de peces, aves y animales marinos.

c) Expresa tu opinión.

1. ¿Cuál de estos fenómenos te gustaría ver con tus propios ojos? ¿Por qué?
2. ¿Cuál de los fenómenos te parece más curioso? ¿Menos interesante?

d) ¿Conoces algún fenómeno que no está mencionado en el texto? Busca información sobre él y cuéntaselo a tus compañeros.

1. ¿En qué parte del mundo se puede observar?
2. ¿En qué consiste?
3. ¿Cuál es la causa de su aparición?
4. ¿Qué datos curiosos podrías destacar?

12. a) ¿Has oído hablar de la lluvia de peces? ¿En qué crees que consiste este fenómeno? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

¿Te imaginas salir de casa después de una fuerte tormenta y encontrarte las calles llenas de pequeños peces vivos? Pues esto es algo que sucede desde hace más de un siglo, según cuenta una leyenda popular, en una pequeña ciudad del norte de Honduras llamada Yoro. Entre los meses de mayo y julio, sus habitantes cada año son testigos de al menos una lluvia de peces, un fenómeno meteorológico aún sin explicación científica. Consiste en una lluvia de peces que se sucede anualmente iniciando generalmente a las cuatro o cinco de la tarde, con una nube negra, seguida

de fuertes descargas eléctricas, que aparece en el cerro de Mata Agua.

Según los habitantes de Yoro, este fenómeno ha venido ocurriendo en esta zona desde hace más de un siglo.



Testigos de este fenómeno señalan que comienza con un oscurecimiento del cielo causado por nubes densas, seguido por relámpagos y truenos, vientos fuertes, y una lluvia copiosa que dura de 2 a 3 horas, comportamiento típico de las tormentas tropicales. Una vez que la lluvia ha cesado, los pobladores encuentran cientos de peces esparcidos¹ por el suelo, aún vivos. Los habitantes de la ciudad los recojen y transportan a sus casas para cocinarlos y comerlos posteriormente.

Los peces son de agua dulce, siempre se los encuentran vivos, y, según los pobladores, no son del tipo de peces que se encuentra en áreas cercanas.

Muchas personas atribuyen la aparición de los peces al milagro de un sacerdote católico español, el padre Manuel De Jesús Subirana, considerado por muchos como un santo. Subirana visitó Honduras entre 1856 y 1864. Al encontrar mucha gente pobre y hambrienta, oró durante tres días y tres noches pidiendo a Dios un milagro que ayudara a los pobres a conseguir alimento.

Pero varias teorías se han formulado para explicar científicamente, este tanto curioso como interesante fenómeno; pero la que parece más acertada es la que lo atribuye a una tromba marina procedente del Atlántico, por la constante dirección de donde la nube procede, por ir el aguacero acompañado de frecuentes y formidables descargas eléctricas, y por caer invariablemente en la planicie de «El Pantano», en donde, debido a la existencia de minerales de hierro, hay quizá, un polo que atrae a la tromba, en la cual vienen los misteriosos pececillos.

Otras teorías afirman que los peces no caen del cielo. Podría tratarse de peces de ríos subterráneos y que aparecen cuando la lluvia reblandece y afloja la tierra. Otra hipótesis afirma que los peces nadan contra la corriente de los ríos y que al suceder una tormenta producida

por la nube mastodónica, estos logran salir del afluente y llegar con el curso a la vaguada² El Pantano.

La lluvia de peces de Yoro no es un hecho aislado. La BBC recoge en un artículo un suceso prácticamente igual en Sri Lanka. Sucedió en 2014 y no es el único fenómeno extraño de este tipo que se recuerda en el país. Dos años antes, al sur del país llovieron ¡gambas! También Tailandia ha registrado lluvia de peces.

¹ **esparcido** — разбросанный / раскіданы

² **vaguada f** — барическая ложбина / барычная лагына

b) Llena los huecos en blanco con las preposiciones necesarias.

1. Las calles ... Yoro ... Honduras están llenas ... pequeños peces vivos.

2. Es un fenómeno que sucede ... más ... un siglo.

3. Los habitantes ... Yoro son testigos ... una lluvia ... peces ... los meses ... mayo y julio.

4. El fenómeno comienza ... un oscurecimiento ... el cielo causado ... nubes densas, seguido ... relámpagos y truenos.

5. Manuel De Jesús Subirana es considerado ... muchos un santo que pidió ... Dios un milagro que ayudara ... los pobres ... conseguir comida.

6. Debido ... la existencia ... minerales ... hierro hay un polo que atrae ... la tromba ... la cual vienen los misteriosos pececillos.

7. Los peces nadan ... la corriente ... los ríos y logran salir ... el afluente debido ... una tormenta producida ... la nube mastodónica.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Dónde y cuándo se puede observar la lluvia de peces?

2. ¿En qué consiste este fenómeno meteorológico?

3. ¿Qué hace la gente con los peces recogidos? ¿Son comestibles?

4. ¿Cuál es la leyenda de la aparición de este fenómeno?

5. ¿Cómo se explica el fenómeno científicamente?

d) Haz un plan del texto y relátalo.

13. Has oído hablar de «El Niño» — fenómeno climático en el Océano Pacífico. Observa el esquema y contesta a las preguntas.



- A. ¿QUÉ ES? Es el calentamiento anormal de las aguas del Pacífico ecuatorial.
- B. ¿POR QUÉ ESE NOMBRE?
Se refiere al niño Jesús, fue dado por los pescadores peruanos por la corriente cálida que aparecía en la temporada navideña.
- C. ¿CUÁNDO OCURRE?
Es irregular, aparece en periodos que van de 2 a 7 años y cuando se forma, dura entre 8 y 12 meses.
- D. ¿CÓMO SE FORMA?
1. A mitad del año los vientos alisios del Océano Pacífico cambian de sentido y soplan de oeste a este.
 2. Las aguas cálidas de las costas de Australia e Indonesia se desplazan hacia la corriente de Perú o de Humboldt compuesta de agua fría.
 3. Durante el diciembre arriban corrientes (cálida y fría) se encuentran en las costas de Sudamérica y provocan la evaporación del agua que forma nubes con fuerte carga de lluvia.
1. ¿En qué consiste el fenómeno de El Niño?
 2. ¿Por qué lleva este nombre?

3. ¿Cuándo tiene lugar?
4. ¿Cuáles son las causas de El Niño?
5. ¿Qué consecuencias tiene?

14. a) Mira el vídeo sobre el fenómeno de El Niño y haz la tarea a continuación.

b) Cuenta cómo se produce el fenómeno de El Niño. De ayuda puedes utilizar las siguientes expresiones.

Movimientos de viento en dirección opuesta, diferencia de temperaturas en el océano Pacífico, fuerte caída de los vientos alisios, debilitación del sistema de circulación del aire.

c) ¿Qué aspectos positivos y negativos tiene El Niño? Llena la tabla en tu cuaderno.

Fuertes lluvias inusuales, abastecimiento de aguas subterráneas, severas sequías, inundaciones, deslizamientos, estancamientos de aguas, enfermedades y epidemias, sequías, aprovechamiento para sembrar especies rentables en el mercado

Aspectos negativos	Aspectos positivos

d) ¿A qué serie de palabras pertenecen las siguientes?

1. Anchoqueta, suco, lorna, pota.
2. Dengue, malaria, plagas, epidemias.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué son vientos alisios?
2. ¿Cuál es el clima habitual de Ecuador y Perú? ¿Qué ocurre después de El Niño?
3. ¿Qué clima suelen tener Indonesia y Australia? ¿Cómo influye en su clima El Niño?
4. ¿Podemos controlar el fenómeno de El Niño? ¿Por qué?
5. ¿Qué medidas hay que tomar para evitar el peligro?
6. ¿Qué objetos tiene que llevar la mochila en el caso de emergencia?

f) Haz el plan y cuenta sobre el fenómeno de El Niño.

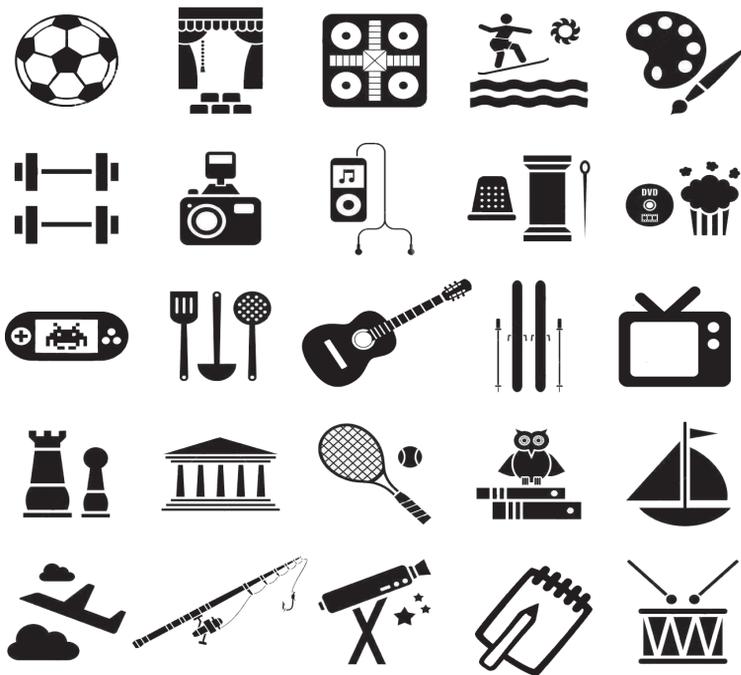
UNIDAD IV

OCIO Y PASATIEMPOS

Lección 1. Tipos de ocio y pasatiempos

1. Observa los símbolos de diferentes tipos de ocio. ¿Qué crees que simbolizan y a qué tipo de ocio pertenecen?

Modelo. Es un balón. Pertenecer al ocio de Deportes, concretamente al fútbol.



avión • raqueta y pelota • balón • telón • palomitas y CD • tambor • telescopio • vela • ajedrez • pesas • cámara de fotos • esquís • acuarelas y pincel • libros • utensilios de cocina • tablero y fichas • televisión • museo • caña de pescar • música • hoja y lápiz • consola • aguja e hilo • tabla de surf • instrumentos musicales



Glosario «Ocio cultural».

2. En la siguiente estadística están las actividades de ocio de los jóvenes de España en orden de frecuencia. ¿Con qué frecuencia haces tú estas actividades? ¿Es parecida la estadística en Belarús?

Actividad	Nunca	Rara vez	A menudo	Muchísimo
Navegar por Internet				
Escuchar música				
Salir o reunirse con amigos				
Ver la televisión				
Escuchar la radio				
Hacer deporte				
Leer libros, periódicos o revistas				
Ir al cine o al teatro				
Jugar a videojuegos, con el ordenador				
Ir de excursión, viajar				
Ir a discotecas, bailar				
Ir a conciertos				
Ir a museos, exposiciones				
Asistir a competiciones deportivas				
Ir al teatro				

 Tema 1 «Ocio cultural». Ejercicio de vocabulario.

3. ¿Qué pueden hacer las siguientes personas?

1. Daniela tiene 5 años y le gustan los juegos tradicionalmente de niñas.
2. Está lloviendo a mares y a Chema y Carlota les gustan mucho los juegos de mesa.

3. A Amalia le vuelve loca la música rock y junto con sus amigos forma un grupo musical.

4. A los sobrinos de Pepe les encanta ver películas pero no tienen tele en casa.

5. A Santiago le fascina la naturaleza, salir de casa y la montaña.

a) jugar al UNO;

b) ir al cine;

- c) jugar con las Barbies;
- d) hacer senderismo;
- e) tocar la batería.

4. a) Une la expresión de frecuencia con su equivalente.

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Cada dos por tres | a) Nunca en la vida |
| 2. De Pascuas a Ramos | b) Con muy poca frecuencia |
| 3. Jamás de los jamases | c) Muy a menudo |

b) Di con qué frecuencia haces las siguientes actividades de ocio.

Modelo. Voy a exposiciones de Pascuas a Ramos.

Ir a exposiciones, ir a conciertos de rock, bailar tango, escuchar música en directo, practicar senderismo, patinar, viajar por Belarús, leer libros de historia.

5. a) Lee sobre las preferencias de ocio de estas personas. ¿Dónde y cómo podrían pasar su tiempo libre en Minsk?

	<p><i>Nombre:</i> Sabina <i>Fecha de nacimiento:</i> 19.02.1975 <i>Lugar de nacimiento:</i> Murcia <i>Profesión:</i> profesora de literatura <i>Preferencias en el ocio:</i> Me gusta leer libros de Antonio Machado, me encanta el cantante Phil Collins y el fútbol. Paso mucho tiempo tocando la guitarra. Cada dos por tres juego a la consola.</p>
	<p><i>Nombre:</i> Fabio <i>Fecha de nacimiento:</i> 03.06.1999 <i>Lugar de nacimiento:</i> Florencia <i>Profesión:</i> estudiante <i>Preferencias en el ocio:</i> Me gusta pasear por la playa y montar a caballo. Me gustan los deportes de riesgo, pero los practico de Pascuas a Ramos. Me encantan los animales. Adoro el cine y no pierdo ningún estreno.</p>



Nombre: Irina

Fecha de nacimiento: 05.09.2003

Lugar de nacimiento: Brest

Profesión: alumna

Preferencias en el ocio:

Me gusta escuchar música cuando me levanto y limpio la casa. Me encanta bailar y todos los martes y viernes del año voy a las clases de baile, pero jamás de los jamases me ha atraído el ballet.

- b)** Fijate en las siguientes fotos y completa una ficha para cada una de ellas.



Nombre:

Fecha de nacimiento:

Lugar de nacimiento:

Profesión:

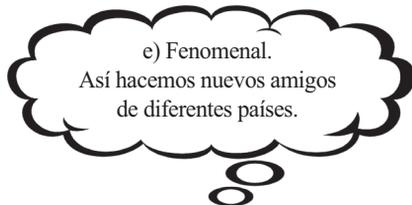
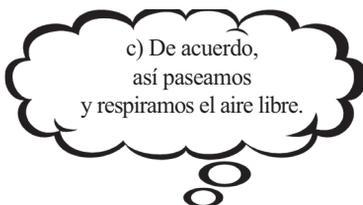
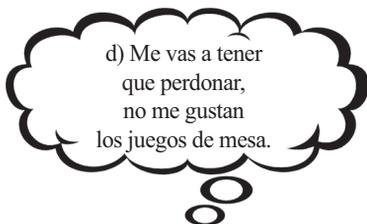
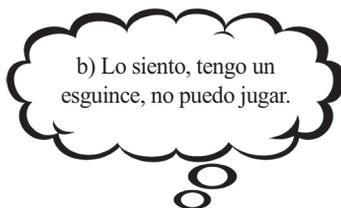
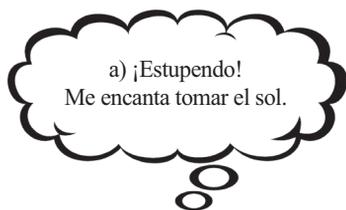
Preferencias en el ocio:

- c)** Pregunta a tu compañero de clase sobre sus preferencias de ocio y llena la misma ficha sobre él en tu cuaderno.

d) Llena la misma ficha sobre ti mismo.

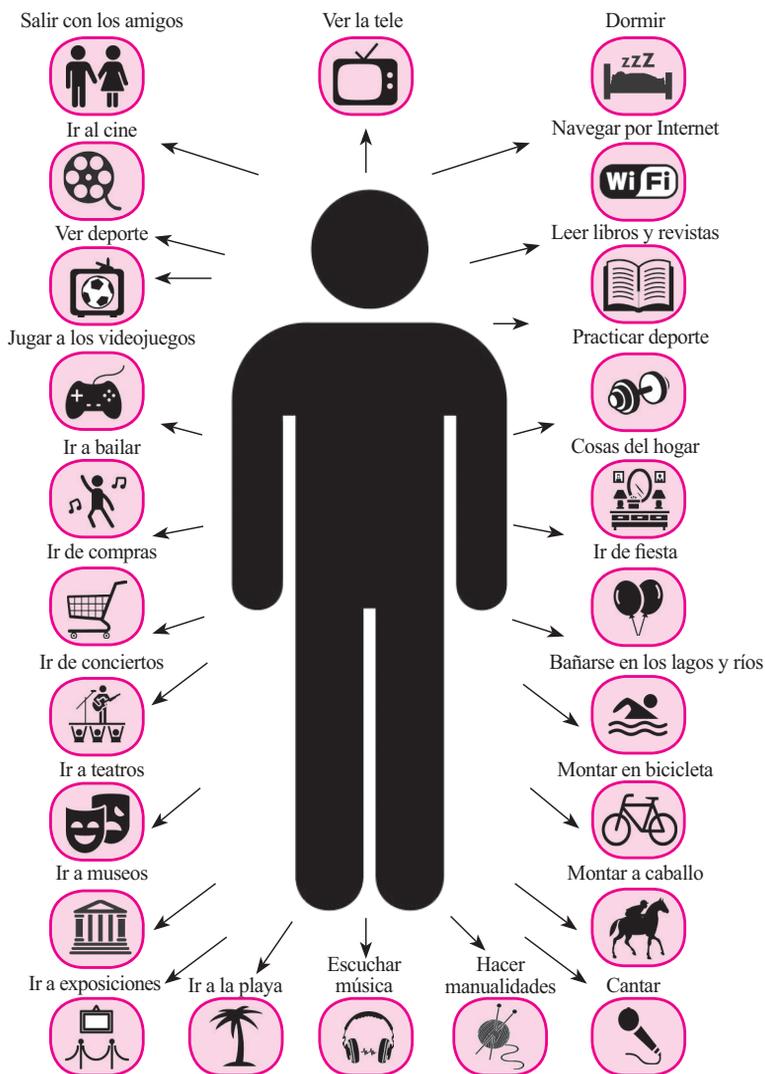
6. a) Contesta a las preguntas. Elige las respuestas en las nubes.

1. ¿Te apetece ir a la playa?
2. ¿Qué te parece si vamos a ver la exposición?
3. ¿Te hace una partida al tenis?
4. ¿Vamos al parque?
5. ¿Quieres jugar al ajedrez?
6. Esta tarde podemos chatear. Hay WiFi gratis.
7. Te propongo jugar al fútbol. ¿Qué te parece?



b) Propón a tu amigo un plan para esta tarde. Componed diálogos utilizando las frases anteriores como modelo.

7. a) La mayoría de los jóvenes bielorrusos dedican gran parte de su tiempo al estudio y otros al trabajo, pero cuando tienen ratos de ocio, ¿qué hacen? Fíjate en la imagen y observa las preferencias de la juventud bielorrusa en el ocio.



b) Coloca en tu cuaderno dichas preferencias según el orden de importancia y frecuencia teniendo en cuenta tu opinión.

Modelo. Creo que la mayor afición de los jóvenes bielorrusos hoy en día es Internet. En el segundo lugar pondría «practicar

deporte o actividad física» ya que opino que los chicos y chicas de nuestro país cada día cuidan más su cuerpo y salud pasando su tiempo libre en los estadios y gimnasios. Después colocaría «ir al cine», ya que hay muchos cines nuevos, estrenos de películas tanto bielorrusas, rusas como europeas y extranjeras y cada vez la gente va más al cine ... Y en el último puesto

c) Si en vez de los jóvenes describieras el ocio de tus padres, tus abuelos, tu profesor, etc. ¿Cambiaría su orden según la importancia y frecuencia con la que lo practican? Elige a una persona y cuenta sobre sus preferencias en el ocio basándote en el esquema.

8. ¿Cómo dividirías tu 100 % del ocio? Haz un esquema y preséntalo al grupo.

Modelo. 27 % de mi tiempo de ocio lo dedico a navegar en ordenador, 18 % practico deporte, precisamente natación y aeróbic, 15 % escucho música, 10 % leo libros y revistas, 9 % veo la tele, 12 % salgo con amigos, 2 % voy a bailar, 1 % voy al teatro, 5 % voy al cine, 1 % voy al campo.

 **9. a)** Para gustos los colores — dice el refrán. Lo mismo pasa con las actividades ocio. Escucha qué actividades prefieren los compañeros de clase de Borja y haz la tarea a continuación.

b) Corrige los errores según el contenido.

1. La pasión de Adrián son las damas.
2. Érica no se pierde ninguna exposición en el museo de la Ciencia.
3. Anita y Tania dicen que hacen ejercicios al ritmo de la música clásica.

4. A Cristina le fascina la Ópera.
5. A Pedro, Luis y Enrique les encanta el baloncesto.
6. A la profe le encanta el teatro de títeres.
7. Todos los alumnos pasan muchas horas de ocio en la calle.
8. Algunos de los alumnos solo piensan en sus deberes.
9. Los compañeros tienen las mismas preferencias iguales en cuanto al ocio.
10. Es más cómodo pedir una hamburguesa a domicilio que salir.

c) Une el nombre del alumno con su actividad de ocio favorita.

Pedro, Luis y Enrique	le gusta el baloncesto
José Ignacio	le fascina el ballet
Adrián	su pasión es el ajedrez
Mario	no se pierde ninguna exposición
Érica	le gusta mucho el teatro dramático
Cristina	pasan mucho tiempo en Internet
Anita y Tania	se pasa el día grabando CDs
Luisa	les encanta el fútbol
profesora	practican Zumba
todos los alumnos	está volcada en la lectura

d) Contesta a las preguntas.

1. ¿Quién en el grupo mide 1.80 con sus 16 años de edad?
2. ¿Quién en el grupo compone música?
3. ¿Quiénes hacen ejercicios rítmicos al compás de la música latina?
4. ¿Para quién el mejor regalo de su cumpleaños sería una entrada a Bolshóy?
5. ¿Quién conoce a todos los pintores del mundo?
6. ¿Quién ha ganado varios campeonatos internacionales de ajedrez?
7. ¿Por qué los padres critican el ocio de estar en Internet?
8. ¿Qué deberíamos hacer para no engancharnos Internet?

e) Relata el texto en nombre de la profesora.

f) Cuenta cómo pasan sus horas de ocio tus compañeros de clase, tus amigos o tus familiares.

10. a) Lee el diálogo llenando los huecos en blanco con las palabras dadas a continuación.

Hierro, ocio, surf, idea, orilla, caballos, alrededores, deporte, vuelta, equipo, natación, hípica, lectura, partida, submarinismo, compras, teatros.

Alicia: Dime, Iván ¿qué prefieres hacer en tu tiempo de ...?

Iván: Me encanta el Además creo que es necesario para tener una salud de ... y estar fuerte. Por eso lo practico casi todos los días.

Tres días a la semana hago ... en la piscina de nuestro polideportivo, los lunes y jueves juego al fútbol, mis amigos y yo formamos un

Alicia: ¿Los fines de semana también haces deporte?

Iván: Por supuesto. En los ... de Madrid mis abuelos tienen una finca con ... Me fascina la

Alicia: A mí también me encantan los caballos.

Iván: Puedes venir cuando quieras. Te enseño mis caballos y nos damos una

Alicia: Qué magnífica Me encantaría. Entonces, ¿tu tiempo de ocio solo consiste en practicar deporte?

Iván: Qué va. Me vuelve loco la Un rato solo con un libro en el parque, en el jardín o a la ... del mar. ¿Acaso existe algo mejor? Los fines de semana suelo echar una ... a los bolos o dardos con mis amigos. Si vamos a la playa practicamos ... y

Alicia: ¿Hay tipos de ocio que no soportas?

Iván: Pues claro que sí. No puedo con las Pasar horas en el centro comercial viendo escaparates como un pasatiempo. ¡Qué horror! Tampoco me gustan los ... ni museos, prácticamente me aburren.



 **b)** Escucha y comprueba tu elección.

 **e)** Glosario «Ocio cultural»: lectura. Vea el reportaje «Lo que leen los jóvenes».

11. a) Lee los diálogos y haz la tarea a continuación.

1. — Ey, Javi. ¿Qué pasa? ¿Tienes planes para hoy?

— Buenas, Victoria. Pues no. Hace frío y está lloviendo. Hace un día horrible. En realidad casi me estoy durmiendo. ¿Vienes a jugar a la consola un rato?

— No, gracias, hoy no me apetece. ¿Por qué no quedamos dentro de un rato y vamos al cine o a ver alguna exposición?

— ¿Exposición? ¿De qué?

— Hay una muy buena de fotografía «Un cierto panorama». Ya sabes, la fotografía es mi pasión.

— Lo siento, amiga, las exposiciones me aburren. No aguanto pasar horas viendo fotografías. Mejor vamos al cine.

— De acuerdo. Vamos a ver que echan.

2. — Oye, Manu, ¿qué te parece si vamos a ver hoy la película «Mi villano favorito»? He visto el tráiler y está muy graciosa.

— Lo siento, Israel, ya la he visto. ¿Por qué no vamos a ver el partido?

— Ah, es verdad, hoy jugaba el Madrid. Genial. Ya sabes que me encanta el fútbol.

— El partido es a las 20.00 pero si te parece podemos quedar a las 19.00 y tomarnos un helado por el barrio.

— Estupendo, voy a llamar a Jorge y Fernando, a ver si se animan a venir.

3. — Hola, Carlos, soy Alba, ¿cómo estás?

— Muy bien, ahora salgo del trabajo. Me alegro de oírte.

— Mira, te llamo para preguntarte una cosa. ¿Te gusta la música de Mecano?

— Sí, me encanta, es uno de mis grupos favoritos.

— ¿En serio? Verás, es que desde hace un mes compré dos entradas. Y mi amiga cogió la gripe y no puede ir. ¿Te gustaría venir conmigo?

— Claro. Muchas gracias. Precisamente hoy no tengo planes.

— ¿Dónde es el concierto?

— En el antiguo Palacio de los Deportes. A las 19.00.

— De acuerdo. ¿A qué hora quedamos? ¿Paso a buscarte a las 18.00?

— Genial. Nos vemos. Un beso.

— Oye, y lo siento por tu amiga.

— Ah, no te preocupes, no es nada grave.

b) Corrige los errores según el contenido de diálogos.

1. El concierto de Mecano es en las Ventas.

2. A Javi le encantan las exposiciones.

3. Victoria es aficionada a la fotografía.

4. Manu e Israel quedan a las 20.00.

5. La amiga de Alba no puede ir al concierto porque le duele la espalda.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué Manu no quiere ir a ver la película?

2. ¿Por qué Javi está durmiendo?

3. ¿De qué es la exposición «Un cierto panorama»?

4. ¿Le gustan a Javi las exposiciones? ¿Por qué?

5. ¿Aceptan los tres amigos las propuestas?

d) Cuenta los diálogos en estilo indirecto.

12. a) Hoy en día en las ciudades grandes y sus alrededores existe una gran variedad de centros de ocio. ¿Qué es un centro de ocio? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

¿Tienes demasiado tiempo libre? Es fácil organizarlo. Sobre todo porque la elección de posibilidades es enorme: cines modernos y con tradición, boleras, pistas de karting y centros de entretenimiento, que garantizan una muy buena diversión. En todas las grandes ciudades se pueden encontrar modernos centros de ocio de este tipo, que ofrecen diversas distracciones reunidas bajo un mismo techo. Aquí se puede jugar a los bolos, jugar una partida de dardos y jugar en distintas máquinas. La mayoría de ellos se encuentran en los alrededores de los grandes centros comerciales.

En cada centro de ocio hay multicines: varias salas de cine climatizadas. La calidad de la imagen y el sonido de las películas proyectadas aquí es excelente, y el programa se compone de los estrenos más populares.

Dichos centros suelen disponer de pistas de hielo, donde puedes alquilar los patines y divertirte patinando. En algunos centros, como, por ejemplo, en el centro de ocio de Madrid, Xanadú, hay incluso pistas de nieve cubiertas para los amantes de esquís y snowboard.

A los que les guste la adrenalina se les recomienda visitar las pistas de karting y los muros de escalada. Tanto la preparación técnica

del recorrido como los mismos karts son muy buenos y ofrecen una total seguridad para los usuarios.

Prácticamente en todos los centros de ocio se puede echar una partida de bolos.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué hoy en día es muy fácil organizar el tiempo libre?
2. ¿Qué posibilidades de pasar el tiempo libre existen?
3. ¿Qué es un centro de ocio? ¿Qué se puede hacer allí?
4. ¿Se puede patinar y esquiar en los centros de ocio?
5. ¿Hay centros de ocio en tu ciudad?

13. Elige un centro de ocio de tu ciudad y cuenta qué actividades se puede hacer allí.

14. Lee la información sobre los centros de ocio más impresionantes del mundo, elige uno que te haya impactado más y cuenta la información a tu compañero.

Modelo. Dicho centro de ocio está en Se considera como Tiene Destacan Allí se puede He de subrayar que Me gustaría añadir que

Mall of America, Minnesota, Estados Unidos

Lejos de ser un eufemismo, este podría ser «El centro comercial» en mayúsculas de todo el continente americano. Concebido como un gran complejo del ocio, este templo del entretenimiento aloja el parque de atracciones de interior más grande de los Estados Unidos. Te será difícil pasar por alto sus cinco montañas rusas y la infinidad de atracciones aptas para todas las edades y condiciones cardíacas. Pero si prefieres escapar del subidón de adrenalina, puedes dirigirte al espacio de exposiciones. Podrás vivir como una muñeca paseándote por la casa Malibú de Barbie, deleitarte con los artefactos de Star Trek.



Morocco Mall, Casablanca, Marruecos

El centro contiene Adventure land, pequeño parque de atracciones para disfrutar en familia, con castillo medieval con pista de patinaje sobre hielo, acrobacias en el bosque, arañas gigantes, tren musical, batallas navales y galácticas, etc.



Lo que hace realmente único este centro comercial es la posibilidad de bucear por esas aguas que recorren sus pasillos e interactuar con las cerca de cuarenta especies de peces que nadan por el acuario.

West Edmonton Mall, Edmonton, Canadá



Colosal. Un parque acuático con diecisiete impresionantes toboganes de agua, una piscina de olas dignas de los surfistas más expertos, un palacio de hielo para practicar tus habilidades encima de los patines, un zoológico con más de cien especies de fauna con

las que se puede interactuar, un campo de mini golf, una exacta réplica del buque Santa María de Cristóbal Colón, un campo de tiro para practicar tus habilidades con las armas de fuego y, por supuesto, un parque de atracciones con la posibilidad de subirte a una de las pocas montañas rusas de interior con tecnología 7D del mundo. Todo esto, claro, si aún te queda aliento después de pasearte por las más de ochocientas tiendas del centro. No hace falta ser un niño para poder disfrutar sin complejos de este súper equipamiento.

Mall of Emirates, Dubái, Emiratos Árabes

Aunque no es uno de los centros comerciales más grandes del mundo, este quizás sea uno de los más impresionantes. Hallándose en uno de los lugares más cálidos del mundo, alberga en su interior una pista de esquí. Las enormes ventanas panorámicas ofrecen la vista más

surrealista del mundo, miles de personas surfeando una montaña de nieve al lado de un asfixiante desierto. Es además un lugar de recreo no solo para los más aventureros y amantes del contraste. Un teatro, un multicine, cientos de tiendas y restaurantes, un aparcamiento con más de siete mil plazas y su propia estación de metro completan la oferta de entretenimiento y servicios. No te lo acabarás en un día.



15. En grupos haced un proyecto del mejor centro del ocio del mundo y presentadlo al resto de la clase.

Lección 2. De visita al museo

1. a) ¿Sabes qué significa la palabra museo y desde cuándo existen los museos? Lee el texto sobre su historia y haz la tarea a continuación.

El museo es una institución donde la sociedad guarda, conserva, expone, muestra los objetos valiosos para la humanidad: muestras de objetos religiosos, obras de arte, documentos históricos, antigüedades, curiosidades de técnica y ciencia. La finalidad última es conservar, guardar, proteger, restaurar todos aquellos objetos que hacen a la vida del hombre. El museo ofrece un servicio a la sociedad, en el caso específico de obras de arte, elige y selecciona aquellas que tienen valor estético y artístico que representan al Hombre en sus distintos períodos históricos. Los dispone y expone para la apreciación y valoración de sucesivas generaciones.

El actual término museo es derivación de la palabra griega *museion*, que era el nombre de un templo de Atenas dedicado a las Musas. En el siglo III, la misma palabra se utilizó para designar un conjunto de edificios construidos por Ptolomeo Filadelfo en un palacio de Alejandría. Se trataba de un complejo que comprende la famosa biblioteca,



un anfiteatro, un observatorio, salas de trabajo y de estudio, un jardín botánico y una colección zoológica.

Los romanos desarrollan la costumbre del coleccionismo de obras de arte que entre el 212 y 146 llenaron los templos de Roma de obras de arte griegas. Durante la Edad Media, algunos templos famosos acumularon conjunto de objetos artísticos, como San Marcos en Venecia, y Saint-Denis, cerca de París, mientras que determinados reyes, amantes de la cultura, creaban sus propias colecciones. El emperador Bizantino Constantino VII, era un auténtico arqueólogo y coleccionista de objetos de arte, que a veces mostraba a sus invitados durante los banquetes.

Durante los siglos XVI y XVII las colecciones reales no dejaron de aumentar en importancia. Fernando de Habsburgo reunió en su castillo más de mil cuadros, una biblioteca de cuatro mil volúmenes y grandes cantidades de medallas de bronce, cerámicas y tapices.

Los reyes españoles Felipe III y Felipe IV enriquecieron la colección formada por Felipe II mediante compras realizadas en Flandes, Nápoles y Milán, a través de sus virreyes o agentes especialmente encargados de este trabajo. Así, por ejemplo, sabemos que Velásquez fue enviado a Italia en 1649 para comprar obras de arte. Todo ello fue la base de actual Museo del Prado, cuyo edificio se construyó en 1785, y cuyas colecciones dejaron de ser propiedad real y pasaron a ser propiedad nacional en 1868.

En 1873—1847 se construyó el edificio del British Museum (Museo Británico), en Londres, cuya arquitectura está inspirada en los Propileos de Atenas. En 1843 se instaló en el antiguo palacio de Cluny en París, una gran colección de arte medieval. Y en 1852 se abrió al público el último de los grandes museos de Europa: el Ermitage de San Petersburgo, cuyas fabulosas riquezas ocupan actualmente un recorrido de más de 14 km.

En la segunda mitad del siglo XIX se construyeron los primeros museos en EE. UU.

b) Busca las palabras de la misma raíz.

Humano, valor, exposición, rico, propio, precio, coleccionar, zoo.

c) Busca sinónimos de las siguientes palabras.

Guardar, enseñar, escoger, diferente, usar, huésped, fiesta, mandar, inaugurarse, magnífico.

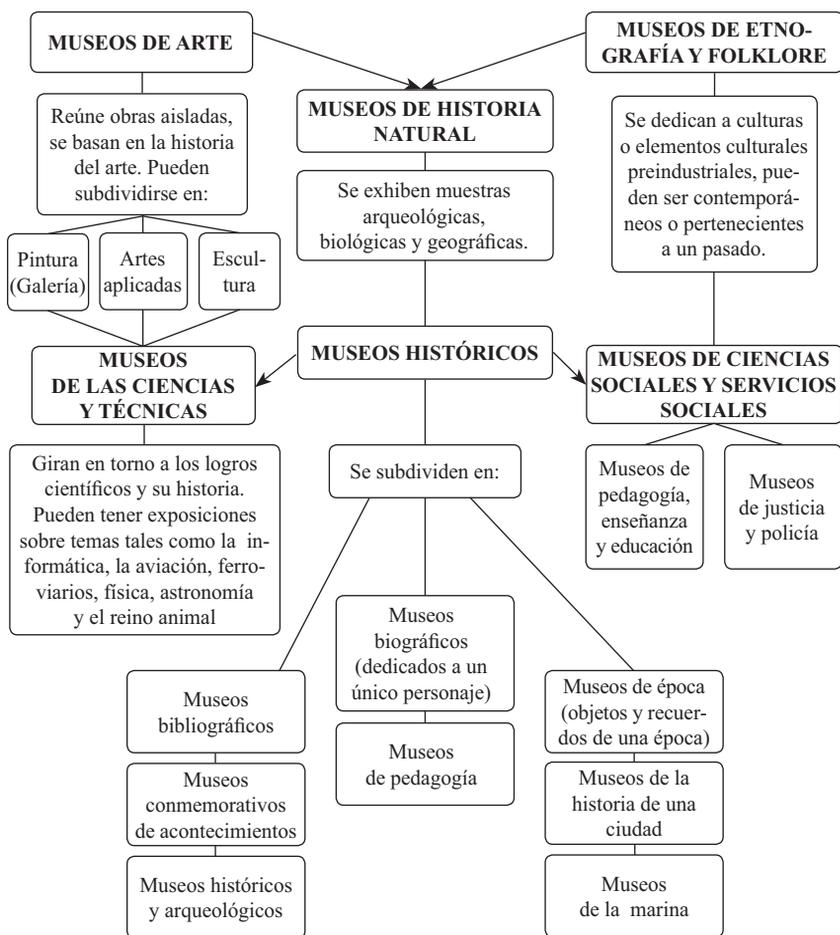
d) Busca antónimos a las siguientes palabras.

Pobre, igual, desconocido, ajeno, disminuir, venta, clausurarse, destruirse.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué es un museo?
2. ¿Qué funciones cumple un museo?
3. ¿Cuál es el origen de la palabra «Museo»?
4. ¿Cómo se desarrollaban los museos durante la época romana?

2. Observa el esquema y cuenta sobre los tipos de museos. ¿Qué tipo de museos prefieres tú y por qué?



3. a) Lee el diálogo llenando los huecos en blanco con las palabras y expresiones que faltan.

grupos • entrada • mochilas • reducida • fotos •
estudiante • guiadas • plano • adicionales •
estantería • flash • consigna • visita • sábado

Visitante: Quería comprar una ... para ver la exposición.

Taquillera: ¿Eres ...?

Visitante: Sí, del tercer curso.

Taquillera: Entonces puedes sacar una entrada ..., que cuesta 4 euros.

Visitante: ¿Hay visitas ...?

Taquillera: Las visitas guiadas solo se realizan con los ... de más de 10 personas. Puedes utilizar un audio guía que tendrás que pagar 3 euros ... o usar un ... del museo, donde te vienen las obras principales.

Visitante: ¿Dónde puedo encontrar un plano?

Taquillera: En la ... de la derecha. Arriba del todo están los planos en español.

Visitante: ¿Puedo hacer ...?

Taquillera: Sí, siempre que no utilices el Ah. En el museo no se puede llevar La tienes que dejar en la

Visitante: De acuerdo. Y una preguntita más, ¿a qué hora cierra el museo?

Taquillera: Hoy, ..., a las 20.00.

Visitante: Genial. Muchas gracias.

Taquillera: Que disfrutes de la

 b) Escucha y comprueba tu elección.

c) Cuenta el diálogo en el estilo indirecto.

Modelo. Yo quería comprar una entrada para el museo y, claro, me dirigí a la taquilla. La taquillera me preguntó si ... y yo le contesté que Ella me dijo que ... y yo le respondí que

4. ¿Qué preguntas suele hacer un visitante del museo a la taquillera? Compón un diálogo con tu compañero.

Taquillera	Visitante
¿Qué entrada quería?	¿Hay descuentos para los estudiantes?
¿Quiere también ver la exposición?	¿Hay entradas de precio reducido para los niños?
¿Necesita entrada general o reducida?	¿Se puede hacer fotos?
¿Tienes carnet joven?	¿Se puede grabar vídeos?
¿Tienes carnet de estudiante?	¿Dónde se puedo conseguir un plano del museo?
¿Tiene Ud carnet de jubilado?	¿Dónde puedo comprar souvenirs?
¿Necesita audio guía?	¿A qué hora abre / cierra el museo?
¿Quiere una visita guiada?	¿Hay horas de entrada libre?

5. a) Lee la información sobre 3 museos de pintura más importantes del mundo y compáralos.

Modelo. Los tres museos son los más importantes de los países respectivos.

El museo ... es más grande que

Las entradas del museo ... son más caras que las de

El museo ... abrió sus puertas en el año A su vez el museo ... se inauguró en ... y el museo ... en

Museo Nacional del Prado

El Museo del Prado es una de las pinacotecas más importantes del mundo que cuenta con cuadros de importantes pintores de los siglos XVI—XIX: Velázquez, Goya, Rubens, etc. El Prado tiene un total de 35 000 obras, entre ellas pinturas, dibujos, grabados, esculturas, piezas de artes decorativas, armas y armaduras, medallas y monedas, fotografías, libros y mapas.

Debe su origen a la afición coleccionista de los reyes a lo largo de varios siglos. Las escuelas pictóricas de España, Flandes e Italia son las



protagonistas en este museo. Muchas obras de la colección son encargo de los reyes. Junto con el Museo Thyssen y el Reina Sofía forma el Triángulo del arte.

El precio de la entrada general 15 euros, entrada reducida 7.50 euros. Horario gratuito: de lunes a sábado de 18.00 a 20.00 h, domingo y festivos de 17.00 a 19.00.

Museo de Louvre

Es el museo nacional de Francia. Está ubicado en el antiguo palacio real del Louvre. Abrió sus puertas en 1793. Formado a partir de las colecciones de la monarquía francesa y las expoliaciones realiza-



das durante el imperio Napoleónico contiene antigüedades orientales, egipcias, griegas, romanas, Artes de Islam, esculturas, pinturas, artes gráficas. En total son 445 000 obras. Recibe más de 8 millones de visitantes al año. Entre las pinturas más importantes merece la pena destacar

La Gioconda de Leonardo da Vinci, La Libertad Guiando al Pueblo de Delacroix, Las Bodas de Caná de Veronés. Entre las esculturas las obras más sobresalientes son: La Venus de Milo de la Antigua Grecia, El escriba sentado del Antiguo Egipto.

El precio es de 15 euros. Menores de 18 años entrada gratuita. Ciudadanos de UE entre 18—25 años, entrada gratuita.

El Museo del Hermitage

Está en el corazón de San Petersburgo y es una de las mayores pinacotecas y museos de antigüedades del mundo. La colección ocupa un complejo formado por cinco edificios a la orilla del Nevá siendo el más importante el Palacio de Invierno, residencia oficial de los antiguos zares. El museo se formó con la colección privada de los zares y en 1917 fue declarado Museo Estatal. Su colección está formada



por más de 3 millones de piezas, abarca desde antigüedades romanas y griegas, a cuadros y esculturas de la Europa Occidental, arte oriental, piezas arqueológicas, arte ruso, joyas o armas. Destacan tales obras como «Madonna Litta» de Leonardo Da Vinci, «La Danza» de Henri Matisse, «Mujeres de Arles» de Vincent Van Gogh, etc.

El precio es de 700 rublos rusos. Entrada gratuita el primer jueves de cada mes. Alumnos, estudiantes y pensionistas pueden acceder gratis presentando siempre su carnet de estudiante o pensionista.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Dónde están los museos?
2. ¿Qué número de obras contienen?
3. ¿Cuáles son las obras más importantes?
4. ¿Cuánto cuesta la entrada?
5. ¿Existen descuentos?
6. ¿Qué museo te gustaría visitar en primer lugar y por qué?



Tema 1: «Ocio cultural»: «Museo del Prado».

6. a) Lee el diálogo y haz la tarea a continuación.

Raúl: ¿Perdón? ¿Sabe dónde está el Museo Reina Sofía?

Transeúnte: Sí, está muy cerca. Tienes que coger el metro e ir hasta la parada Atocha. De ahí salir por la puerta central. Luego hay una calle muy ancha. Crúzala y sigue todo recto. El museo está entre los edificios. De lejos verás un ascensor de cristal.

Raúl: Oh. Muchísimas gracias. ¿Y para ir al Museo Thyssen?

Transeúnte: El Thyssen está un pelín más lejos.

Raúl: ¿Pero puedo ir andando desde el Reina Sofía o tengo que coger el transporte público?

Transeúnte: Puedes coger el autobús, pero yo iría andando. A ver... Desde el



Reina Sofía gira a la izquierda y coge el Paseo del Prado. Allí, a la derecha, está el Museo del Prado. ¿Sabes dónde?

Raúl: Sí, estuve allí la semana pasada.

Transeúnte: Pues sigue recto hasta llegar a una plaza y pasada la plaza, a la izquierda, está el Museo Thyssen.

Raúl: Muchas gracias. Es usted muy amable.

Transeúnte: En el Paseo del Prado se encuentran los tres museos más importantes, los que tienes pensado visitar. Por eso esa zona es conocida como el Triángulo de Oro del Arte.

Raúl: Interesante. No lo sabía.

Transeúnte: Ah. Ahora todos los museos tienen horas de visita gratuita. Cerca del Reina Sofía hay un punto de información turística. Puedes informarte allí. Con un poco de suerte podrás visitarlos gratis.

Raúl: Pues voy derecho al punto de información y de paso les pido un mapa de la ciudad.

Transeúnte: Suerte.

b) ¿Qué museos se mencionan en el diálogo? Escoge uno de ellos y prepara información. Debes tener en cuenta: ¿Dónde se encuentra?, ¿En qué año se inauguró?, ¿Qué superficie ocupa?, ¿Qué obras contiene?, ¿Qué cosas merece la pena destacar?, ¿Cuánto cuesta la entrada?

c) Pregunta a tu amigo cómo puedes ir desde la escuela al Museo de la Gran Guerra Patria, al Museo Nacional de la Historia, Museo Nacional de Artes. Compond un diálogo. De ayuda podéis utilizar las siguientes expresiones.

Ir andando / a pie, coger el transporte público / el autobús / el metro / el tranvía / el trolebús, seguir todo recto, girar a la derecha / a la izquierda, cruzar la calle / la avenida / el parque / la plaza.

 **7. a)** Escucha qué está prohibido hacer en el Museo del Prado. Enumera los símbolos según la orden en la que aparecen en la grabación.



- b) ¿Existen estas reglas en los museos de Belarús? Contesta según el modelo.

Modelo. En los museos de mi ciudad hay que respetar muchas reglas. No se puede Está prohibido Hay que Es necesario

-  8. a) Escucha los diálogos. ¿Qué reglas infringen los siguientes visitantes? ¿A qué imagen corresponde cada diálogo?



- b) ¿Con qué frases podemos pedir perdón por algo? Lee las frases de recuadro y apunta en tu cuaderno las que son nuevas para ti.

*Perdón. Perdona / Perdone. Te / os / le / les pido perdón.
Disculpa / disculpe.
Te / os / le / les pido mil disculpas. Mis disculpas.
Lo siento. ¡Cuánto lo siento! Lo siento de todo corazón.
Lo siento en el alma.
No volverá a pasar. No volverá a ocurrir.*

- c) ¿En qué situaciones nos vemos obligados a pedir perdón en un museo?
¿Te ha ocurrido algo por lo que tuviste que pedir disculpas?

- d) Junto con tu compañero(a) elegid una situación y componed un diálogo.

1. Tenías mucha hambre y sacaste un bocadillo.
2. Te impresionó tanto un cuadro que querías hacer una foto.
3. Te llamaron por teléfono, te indignaste y tuviste que gritar.
4. Te daba tanta pena dejar a tu pequeño gatito solo en casa que lo trajiste en el bolso.
5. Te sentaste en un sillón para hacerte una foto.



9. a) Observa la imagen. ¿Qué es este edificio espectacular? ¿Dónde crees que puede estar este museo? ¿De qué es? Escucha el texto y haz la tarea a continuación.



b) Llena los huecos en blanco según el contenido del texto.

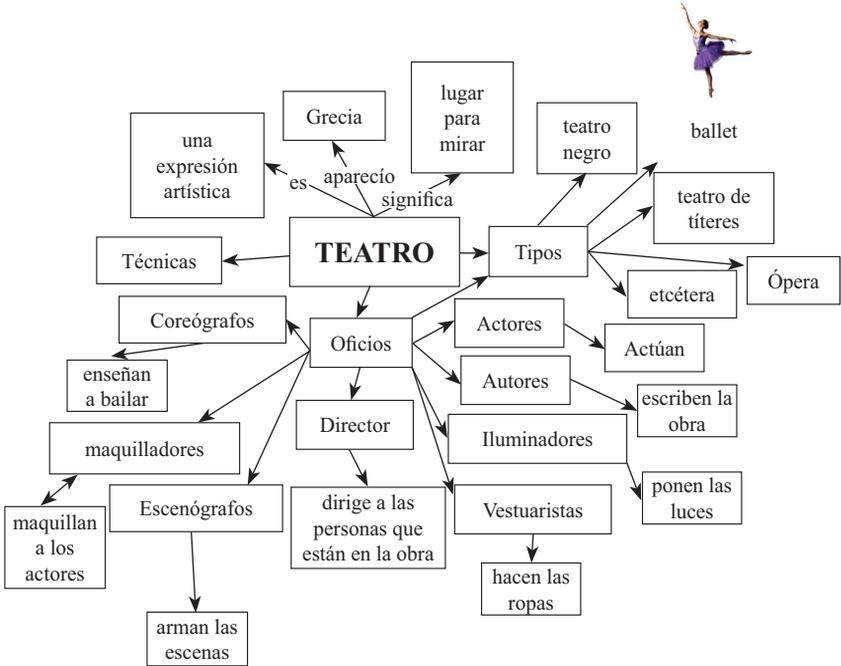
1. El museo Guggenheim está en
 2. Fue inaugurado en el año
 3. Su misión es reunir, conservar e investigar el arte ... y
 4. El creador de su edificio es un arquitecto
 5. En la actualidad el museo está en cuatro ciudades del mundo
..., ..., ...,
 6. El precio de la entrada es ... la entrada normal y ... la entrada reducida.
- 10.** Escribe a tu amigo español contándole sobre el Museo Estatal Bielorruso de la Historia de la Gran Guerra Patria. En la carta debes incluir la siguiente información.

Año de la fundación	Localización	Edificio
Horario	Objetos que se exponen	
	Precio de la entrada	

11. Utilizando el plan del ejercicio anterior cuenta sobre tu museo favorito.

Lección 3. ¡Arriba el telón!

1. a) Observa el esquema detenidamente y contesta a las preguntas.



- ¿Dónde apareció el teatro?
- ¿Qué es el teatro?
- ¿Qué significa la palabra teatro?
- ¿Qué tipos de teatro existen?
- ¿Gente de qué profesión está ocupada en el teatro?
- ¿Qué funciones cumple el director?
- ¿Qué hacen los maquilladores / vestuaristas / autores / actores?

b) Utilizando el esquema y las preguntas cuenta sobre el teatro.

 2. Escucha el diálogo y contesta a las preguntas.

1. ¿A dónde invita Dani a Charo?
2. ¿A qué obra la invita?

3. ¿A qué hora es la función?

4. ¿Dónde quedan?

3. a) Lee el texto y haz la tarea a continuación.

Los Díaz son muy aficionados al teatro y suelen ir allí los sábados. Consultan la cartelera con bastante anticipación. Presencian con frecuencia comedias, dramas, tragedias. A ambos les fascina la ópera y no se pierden ninguna representación de ballet.

Cuando se deciden por algún espectáculo, el señor Díaz va a la taquilla y saca las entradas para las primeras filas del patio de butacas. No les gusta sentarse en los balcones, ya que prefieren ver la escena desde muy cerca. El matrimonio se arregla y se viste elegante. La señora se pone un vestido de noche y zapatos de tacón y el señor un traje con camisa blanca y corbata.

De camino pasan por la floristería. A la señora Díaz le gusta comprar flores para después regalárselas a sus actores favoritos. Suelen llegar media hora antes de empezar la función. Muestran los billetes a la entrada y bajan al guardarropa. Allí dejan los abrigos y suben a la cafetería para tomar un té.

Después de oír la primera llamada se dirigen a la sala. La acomodadora les indica sus asientos y les ofrece un programa con el reparto. La sala se empieza a llenar, suena la tercera llamada, se apagan las luces, se encienden las candilejas, se levanta el telón y empieza el primer acto. En el escenario hay una excelente decoración, los actores interpretan sus papeles a mil maravillas y el público les aplaude con entusiasmo.

En el entreacto el matrimonio sale de la sala para pasear por los pasillos del teatro, observar la decoración, gigantescas arañas de cristal, fotos de sus actores favoritos.

Después del segundo acto les gusta ir a cenar fuera e intercambiar opiniones.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Con qué frecuencia suelen ir los Díaz al teatro?

2. ¿Qué tipo de funciones prefieren?

3. ¿Dónde suelen sacar las entradas?
4. ¿Qué butacas prefieren?
5. ¿Qué hacen en el entreacto?
6. ¿Qué les gusta hacer al acabar la función?

c) Coloca los puntos del plan según el texto.

Arreglarse y ponerse elegantes, apagarse las luces y levantarse el telón, pasar por la floristería, decidirse por una función, consultar la cartelera, llegar media hora antes de empezar la función, sonar la tercera llamada, pasear durante el entreacto, intercambiar opiniones, sacar entradas.

d) Utilizando el plan relata el texto.

4. Lee las normas de «Bolshóy» llenando los huecos en blanco con las palabras del recuadro.

mascotas • válidas • llamada • teléfonos • ropa •
 sitios • menores • devolver • guardarropa •
 cámaras • prismáticos

- La entrada al teatro después de la tercera ... está prohibida.
- La entrada está prohibida para los ... de 5 años. Los niños de 5 a 10 años podrán asistir a los espectáculos matutinos infantiles.
- Las entradas con correcciones no son
- La administración del teatro no se hace cargo de las entradas compradas en ... no oficiales.
- Las entradas adquiridas no se puede ... ni cambiar.
- Está prohibida la entrada al teatro con ... no formal, pantalón corto, chanclas, chándal, etc.
- Está totalmente prohibido el uso de ... móviles y vídeo
- Está prohibido comer y beber en las salas, hablar alto y traer consigo
- Si desea puede alquilar unos ... en el guardarropa.
- Los abrigos, gorros, paraguas y bultos grandes se deberán dejar en el ... y consigna.

5. Coloca las réplicas según el orden lógico y lee el diálogo.

Virginia: Sí. El público le dio muchos aplausos al protagonista.

Taquillero: Muy bien. ¿Leyó usted que la producción comenzó a representarse en Madrid y fue el mayor éxito de la temporada?

Virginia: Quiero sacar dos entradas para Fuenteovejuna de Lope de Vega.

Virginia: ¡Qué maravilla! ¿A qué hora empieza?

Taquillero: El telón va a subir a las ocho. Y hay dos entreactos. Aquí tiene las entradas: ¡asientos veintiséis y veintiocho de la fila ocho! ¡Que se diviertan!

Virginia: Me encanta tanto esta pieza que estoy dispuesta a pagar lo que sea. Deme dos butacas de platea para mañana.

Taquillero: Las entradas para la galería están agotadas. Para mañana quedan asientos en el patio de butacas y en las primeras filas de los balcones, los más caros.

Taquillero: Y los críticos le dieron un premio.

6. ¿Qué palabras relacionadas con el teatro podrías nombrar? Llena los huecos en blanco con las palabras relacionadas con el teatro.

luces • espectadores • música • director •
telón • decorado • actores • acto • vestuario •
butacas • escenario • acomodador • voz

1. Nada más llegar el ... nos indicó el asiento que teníamos que ocupar.

2. En la sala había muchas ... libres.

3. Ente el primer y segundo ... se pudo observar un cambio de ... de los actores.

4. Cuando bajaron el ... los ... empezaron a aplaudir para que los ... volvieran a salir al

5. La obra combina una gran interpretación y un espectacular juego de

6. Cuando el ... de orquesta dio la orden, comenzó a sonar la

7. Las flores formaban parte del ... del escenario.

8. Los actores interpretaban sus papeles con una magnífica

7. ¿Qué tipos de teatro conoces? Une la imagen con su nombre. ¿Has visitado alguna vez algún tipo de estos teatros?



- a) Dramático; b) Teatro negro; c) de títeres o marionetas; d) de Ópera; e) de Ballet; f) de mimos; g) comedia; h) Musical; i) de sombras.

8. Expresa tu opinión en cuanto a los tipos del teatro. No olvides, que las formas negativas de los verbos exigen el empleo de modo subjuntivo.

Me parece que ...	genial	aburrido
Desde mi punto de vista ...	fantástico	monótono
Creo que ... / No creo que ...	interesante	pesado
Pienso que ... / No pienso que ...	divertido	cansado
Según lo que he leído ...	entretenido	
En mi opinión ...		
A mi modo de ver ...		
Opino que ...		
Considero que ...		
No considero que ...		

9. a) Lee el diálogo y haz la tarea a continuación.

Víctor: Hola, Inma, ¡cuánto tiempo sin verte! Me dijo tu hermana que ayer fue tu cumpleaños. Muchísimas felicidades. ¿Qué hiciste el día de tu cumple?

Inma: Oh, lo pasé genial. Mis padres me regalaron una entrada para el musical Rey León y nos fuimos toda la familia.



Víctor: Ah, en el teatro Lope de Vega. He oído hablar de él. Ha ganado 70 premios y con 85 millones de espectadores. ¿Y qué te ha parecido?

Inma: ¡Alucinante! La puesta en escena muy colorida y sorprendente. Nos transportamos al mundo africano.

Víctor: ¿Y de qué trata la obra? ¿Tiene algo en común con la película?

Inma: Es un espectáculo único cargado de valores familiares, que demuestra la vinculación de cada uno de nosotros con nuestras raíces. Te hace pensar sobre la importancia de cada una de nuestras acciones y el efecto que causan en nuestro entorno, así como la importancia de sentir que pertenecemos a un grupo, y como todo ello conforma nuestro destino. Es un canto al respeto y al amor por la naturaleza.

Víctor: Sin duda es digna de verla. ¿Y qué es lo que más te impresionó?

Inma: No sabría decirlo. Los trajes espectaculares, la música fascinante, los actores actuaron a las mil maravillas. Tienes que verlo. ¡No te arrepentirás, créeme!

Víctor: Se nota que te ha gustado. Intentaré ir lo más pronto posible. ¿Dónde puedo sacar las entradas?

Inma: Mis padres las sacaron por Internet, en la página oficial del teatro.

Víctor: En cuanto llegue a casa, las voy a mirar.

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. Víctor e Inma llevan mucho tiempo sin verse.
2. Inma se aburrió el día de su cumpleaños.
3. Víctor no había oído nunca hablar de ese espectáculo.

4. A Víctor no le haría ilusión ir a ver dicho espectáculo.
5. Las entradas se pueden sacar por Internet en la página oficial del teatro.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué le regalaron los padres de Inma para su cumpleaños?
2. ¿Dónde ponían el espectáculo?
3. ¿Qué le ha parecido el espectáculo a Inma?
4. ¿Sobre qué trata la obra?
5. ¿Qué es lo que más le impresionó a la chica?

10. Lee las opiniones en el foro. ¿Son todas positivas? ¿Qué frases subrayan que las impresiones son positivas? ¿Cuáles subrayan lo negativo?



Marta ★★★★★

He salido fascinada, encantada, maravillada. La música espectacular, los bailarines una pasada, los trajes no tengo palabras para describirlos, al igual que la puesta en escena. Todo, todo, todo en la obra está de Matrícula de Honor.



Santiago ★★★★★

Es lo mejor que he visto y veré en mi vida. Sinceramente fue fabuloso. Me faltan palabras para describirlo. Guarda la magia de la película de Disney con sus puntos de comedia para entretener a todos. Nuestras localidades estaban situadas en la platea preferente, pero como digo desde otros sitios más alejados la visibilidad parecía bastante buena. Una experiencia única la cual repetiría mil veces más.



Roberto ★★★★★

Fue realmente espléndido, arte puro. Merece la pena ir. Te dejará sin palabras. La puesta en escena, voces, decorado, humor, todo fue espectacular.



Pilar ★★★★★

Sin duda es el musical que conmueve el mundo. El mismo espectáculo que puedes observar en Nueva York lo tienes en la Gran Vía de Madrid. La única diferencia es que el escenario es más pequeño. Un espectáculo imperdible para toda la familia. Todo el rato con los pelos de punta.



Javier ★★☆☆☆

NO valoro el musical, únicamente la instalación. No sé cómo pueden vender las entradas de las últimas filas. No se ve absolutamente nada. No se aprecian los personajes, se ven más las cabezas de las personas que lo que ocurre en escena. Si alguien piensa ir al musical, que no compre los asientos de la última fila, es tirar el dinero. La cafetería con unos precios exagerados.



Gabriela ★★★★★

Muy bueno, pero sobrevalorado. La entrada para estar en buen sitio cuesta casi 100 €, un robo. Y a pesar de ello, muchas excursiones con colegios, niños que gritan, aplauden sin ton ni son y cada dos por tres salen al baño. El actor que hace de Simba adulto no me gustó nada. Es un actor sin demasiada voz, no transmite nada. En términos generales me gustó pero no me encantó. Me gustaría verla en su versión original en Nueva York y compararla.



Luis ★★★★★

Iba muy escéptico a verlo porque, a pesar de las excelentes críticas, no soy mucho de ir al teatro y menos de musicales pero tengo que decir que merece mucho la pena. ¡Me encantó! La puesta en escena es espectacular, la música, los actores, la coreografía, ¡todo! En cuanto al Teatro Lope de Vega, pues es muy pequeñito y creo que se ve bien desde todos los sitios. Yo lo vi en la tercera fila, casi pegando al escenario y lo vi genial. Aunque si repitiese cogería un asiento un poco más arriba para apreciarlo todo mejor. Lo de los precios abusivos, pues sí, pero no es nada nuevo, cualquiera que lea un poco por Internet sabe que es así. Dura casi tres horas con un descanso por medio de unos 20 minutos o así pero es que se pasa todo volando. La obra en sí tiene de todo, risas, emoción y momentos que te dejan sin habla. ¡Se lo recomiendo a todo el mundo!

11. Escribe tu opinión sobre la última obra de teatro que viste. Debes tener en cuenta los siguientes puntos importantes.

- Revisar qué tipo de obra es — tragedia, comedia, musical.
- Describir cómo son las actuaciones de los personajes principales, voz, mirada, gestos, vocalización. Resaltar si alguno de los actores destaca, sea por bueno o por malo.

- Explicar si la obra te ha parecido entretenida o aburrida y por qué.
- Resaltar el esfuerzo de escenografía, luces, maquillaje, vestuario.

12. a) Fíjate en la imagen. ¿Qué edificio es? ¿Has estado allí? ¿Qué obra has visto? Lee el texto y haz la tarea a continuación.

El Gran teatro Académico Nacional de Ópera y Ballet de Minsk es el único teatro de Ópera y uno de los más grandes teatros de Belarús. Fue inaugurado el 25 de mayo de 1933 con la ópera «Carmen», donde actuó la gran cantante bielorrusa Larisa Aleksandróvskaya. La compañía de ballet contaba con 100 artistas profesionales. En aquel entonces el teatro no tenía su propio edificio y todas las obras se ponían en la escena del Teatro Dramático de Belarús.

En 1934 comienza la construcción del edificio del Teatro de Ópera de Minsk, cuyo encargado es el famoso arquitecto soviético I. G. Langbard. La construcción se realizaba en el lugar del antiguo mercado Tróetskiy y duró 5 años. El 10 de mayo de 1938, por fin, los minsqueños y huéspedes de la capital celebraron la inauguración del gran edificio teatral.

Durante los primeros años se pusieron en escena tales óperas como «Eugenio Onegin» y «La Dama de Picas», el ballet «El Lago de los Cisnes» de Chaikovski, etc.

Uno de los principales objetivos del teatro era crear su propio repertorio nacional. En los años 1939—1940 se pusieron en escena las primeras nacionales óperas de Belarús, tales como «Mijás Padgorni» de E. K. Tikotskiy, «La flor de felicidad» de A. E. Turenkov, «U púshchaj Palessia» de A. Bogatirev y el primer ballet nacional «Ruiseñor».

En el período de postguerra destacan tales espectáculos como «Madam Baterfliay» Dzh. Puchchini, «Los cuentos de Gofman» de Zh. Offenbaj, ballet «Don Quijote» de L. Minkus. La última obra que se estrenó en el teatro antes de estallar la guerra fue «Traviata» de Dz. Verdi, que tuvo lugar el 22 de marzo de 1941.

Durante la invasión alemana en los 1941—1944 el edificio del teatro sufrió grandes daños — en los



primeros días de la Gran Guerra Patria una bomba destruyó la sala de los espectadores, los alemanes convirtieron el edificio prácticamente destruido en los establos para sus caballos. Los adornos y objetos de decoración fueron robados y llevados a Alemania. Muchos de los artistas se fueron al frente y otros se unieron al movimiento guerrillero. El teatro de Ópera y Ballet fue evacuado a Povolzhie de Rusia, donde seguía su vida teatral activa. Al acabar la guerra la compañía regresó a Minsk e inauguró la temporada con la ópera «Alesia» de E. K. Tikotskiy. Este acontecimiento dio paso al renacimiento del Teatro de Ópera y Ballet bielorruso.

Después de la liberación de la ciudad por los militares soviéticos en 1944 empezó la reconstrucción del teatro, en la sala de espectadores aparecieron balcones. La reconstrucción se llevó a cabo en 1947 y el nuevo teatro se inauguró con una de las mejores óperas nacionales de D. A. Lukas «Kastús Kalinóusky».

En los siguientes años el teatro gozó de fama como uno de los más emblemáticos teatros.

Durante su historia el teatro fue reconstruido y renovado varias veces. Hoy en día goza de fama mundial. En el período de 2009 a 2014 en el teatro se realizaron 40 estrenos. Actualmente el repertorio cuenta con 71 obras, que son ganadoras de premios nacionales y mundiales. Cuenta con 67 artistas, muchos de ellos ganadores del premio del Presidente de la República de Belarús a las personas de cultura y arte.

b) Di si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Corrige los errores.

1. Desde los primeros días de su existencia el teatro de Ópera y Ballet disponía de su propio edificio.
2. El teatro se restauró varias veces después de la guerra.
3. Crear un repertorio nacional era uno de los fines principales del teatro.
4. Los primeros espectáculos nacionales se pusieron en escena después de la liberación de la ciudad.
5. Durante la guerra la compañía del teatro no tuvo trabajo.

c) Contesta a las preguntas.

1. ¿Cuándo y con qué obra fue inaugurado el Gran teatro Académico Nacional de Ópera y Ballet de Minsk?

2. ¿Dónde se realizó la construcción del edificio del teatro? ¿Quién fue su arquitecto?

3. ¿Qué obras se pusieron en escena durante los primeros años?

4. ¿Cuál fue el destino del teatro durante la guerra? ¿Qué pasó con el edificio y los artistas?

5. ¿Cómo es el teatro hoy en día?

d) Busca información en Internet y describe el Gran teatro Académico Nacional de Ópera y Ballet de Minsk: edificio, artistas, repertorio, etc.

13. ¿Cuál es tu teatro favorito? ¿Conoces algún teatro bielorruso fuera de Minsk? ¿Y en el extranjero? En grupos presentad los teatros más interesantes del mundo siguiendo el plan.

1. ¿Cómo se llama el teatro? ¿Por qué lleva ese nombre?

2. ¿Dónde está?

3. ¿Cuál es su historia? ¿En qué año se fundó?

4. ¿Cuáles son las obras más importantes que se pusieron allí?

5. ¿Quiénes son los actores más importantes?

6. Otras cosas que ha de destacar.

GRAMÁTICA

ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ РЕЧЬ ESTILO DIRECTO E INDIRECTO

В испанском языке, так же как в русском и белорусском языках, для передачи высказываний других лиц, т. е. чужой речи, может использоваться прямая (*estilo directo*) и косвенная (*estilo indirecto*) речь.

Прямая речь дословно передает слова говорящего. Ее обычно сопровождают слова автора, поясняющие, кому она принадлежит.

Например:

El abuelo ha dicho: «¡Mañana iremos a pescar!»

Дедушка сказал: «Завтра поедем на рыбалку!»

— ¡Buenos días! ¿Qué tal están? ¿Durmieron bien? — **preguntó Iván.**

— Добрый день! Как дела? Хорошо спали? — **спросил Иван.**

Косвенная речь — это способ передачи чужой речи, при котором воспроизводится только содержание высказывания, без сохранения его лексических, синтаксических и стилистических особенностей.

Синтаксически косвенная речь представляет собой сложно-подчиненное предложение, где в главном предложении передаются слова автора, а в придаточном дополнительном — само высказывание.

Сравним:

Antonio dijo: «Mañana iremos al campo». — Антон сказал: «Завтра мы поедем за город». — *Предложение с прямой речью.*

Antonio dijo que al día siguiente iríamos al campo. — Антон сказал, что завтра мы поедем за город. — *Предложение с косвенной речью.*

Перевод повествовательных предложений из прямой речи в косвенную

В русском и белорусском языках при переводе прямой речи в косвенную могут изменяться формы личных и притяжательных местоимений. Также часто меняются лицо и наклонение глаголов, употребленных в прямой речи, но их временная форма, как правило, не изменяется.

Например:

Анна попросила: «Подай мне соль, пожалуйста!» → Анна попросила, чтобы я ей подала соль. — *Глагол в прямой речи при переходе в косвенную изменил форму повелительного наклонения на форму сослагательного.*

Мама сказала: «На следующей неделе к нам придет тетя Елена». → Мама сказала, что на следующей неделе к нам придет тетя Елена. — *Глагол, стоящий в прямой речи, при переходе в косвенную не изменил свою временную форму и остался в форме будущего времени.*

В испанском языке при переводе прямой речи в косвенную помимо изменений, характерных для русского и белорусского языков, может происходить изменение временной формы глаголов в придаточном предложении. Временная форма глагола зависит от того, к какому временному плану относится главное предложение. В испанском языке условно выделяют план настоящих и план прошедших времен.

1. Если глагол главного предложения стоит в одном из времен, относящихся к плану настоящих (*presente de indicativo, pretérito perfecto* или *futuro simple*), то временная форма глагола, используемого в прямой речи, при переводе в косвенную не изменится.

В этом случае в придаточном предложении изменяются личные формы глаголов, а также личные и притяжательные местоимения.

Например:

Manolo nos dice: «**Me siento** mal y no **puedo** ir con **vosotros** al parque».

Manolo nos dice que **se siente** mal y no **puede** ir con **nosotros** al parque.

Carlos escribe: «**Mi** tía Anita vive en Roma».

Carlos escribe que **su** tía Anita vive en Roma.

2. Если глагол главного предложения стоит в одном из времен, относящихся к плану прошедших (*pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, potencial simple*), то временная форма глагола, используемого в прямой речи, при переводе в косвенную изменится согласно правилу согласования времен. В таблице представлено, в какое время переходит глагол придаточного предложения при переводе прямой речи в косвенную.

Прямая речь	Косвенная речь
Presente de indicativo Pedro dijo: « Leo muchos libros interesantes».	Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.
Pretérito perfecto de indicativo Pedro dijo: « He leído muchos libros interesantes».	Pretérito pluscuamperfecto de indicativo Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.
Pretérito indefinido Pedro dijo: « Leí muchos libros interesantes».	Pretérito pluscuamperfecto de indicativo Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.
Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo: « Leía muchos libros interesantes».	Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.
Futuro simple Pedro dijo: « Leeré muchos libros interesantes».	Potencial simple Pedro dijo que leería muchos libros interesantes.
Presente de subjuntivo Pedro dijo: «Tal vez lea este libro».	Pretérito imperfecto de subjuntivo Pedro dijo que tal vez leyera aquel libro.

При переводе прямой речи в косвенную в случае, когда в главном предложении глагол стоит в одном из прошедших времен, в придаточном предложении происходят еще несколько изменений.

- Изменяются наречия времени.

Прямая речь	Косвенная речь
Hoу Aurora me dijo: « Hoу tengo prisa».	Ese día, aquel día Aurora me dijo que ese día tenía prisa.
Mañana Lola me dijo: « Mañana te llamaré».	Al día siguiente Lola me dijo que me llamaría al día siguiente .
Ayer Luisa me dijo: « Ayer te vi en el parque».	El día anterior Luisa me dijo que me había visto en el parque el día anterior .

- Наречие места **aquí** переходит в **allí**.

Например:

Quique nos dijo: «Vivo **aquí**».

Quique nos dijo que vivía **allí**.

- Изменяются указательные местоимения.

Прямая речь	Косвенная речь
este / esta	aquel, ese / aquella, esa
estos / estas	aquellos, esos / aquellas, esas

Например:

Me dijo: «Quiero comprar **este** coche».

Me dijo que quería comprar **aquel** coche.

Перевод глаголов

в повелительном наклонении в косвенную речь

Если в прямой речи глагол стоит в форме повелительного наклонения (modo imperativo), то при переводе в косвенную речь глагол переходит:

- в **presente de subjuntivo**, если глагол главного предложения стоит в одном из времен, относящихся к плану настоящих времен (presente de indicativo, pretérito perfecto или futuro simple).

Например:

Pedro dice: «¡María, **lee** el libro!»

Pedro dice que María **lea** el libro;

- в **imperfecto de subjuntivo**, если глагол главного предложения стоит в одном из времен, относящихся к плану прошедших времен (pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, potencial simple).

Например:

Pedro dijo: «¡María, **lee** este libro!»

Pedro dijo que María **leyera** aquel libro.

ПРОСТАЯ І ЎСКОСНАЯ МОВА ESTILO DIRECTO E INDIRECTO

У іспанскай мове, як і ў беларускай і рускай, для перадачы выказванняў іншых асоб, г. зн. чужога маўлення, можа выкарыстоўвацца простая (estilo directo) і ўскосная (estilo indirecto) мова.

Простая мова літаральна перадае словы таго, хто гаворыць. Яе звычайна суправаджаюць словы аўтара, якія тлумачаць, каму яна належыць.

Напрыклад:

El abuelo ha dicho: «¡Mañana iremos a pescar!»

Дзядуля сказаў: «Заўтра паедзем на рыбалку!»

— ¡Buenos días! ¿Qué tal están? ¿Durmieron bien? — **preguntó Iván.**

— Дзень добры! Як справы? Добра спалі? — **запытаўся Іван.**

Ўскосная мова — гэта спосаб перадачы чужога маўлення, пры якім перадаецца толькі змест выказвання, без захавання яго лексічных, сінтаксічных і стылістычных асаблівасцяў.

Сінтаксічна ўскосная мова ўяўляе сабой складаназалежны сказ, дзе ў галоўным сказе перадаюцца словы аўтара, а ў даданым дапаўняльным — само выказванне.

Параўнаем:

Антон сказаў: «Заўтра мы паедзем за горад». — *Сказ з простаай мовай.*

Антон сказаў, што заўтра мы паедзем за горад. — *Сказ з ўскоснай мовай.*

Перавод апавядальных сказаў з простаай мовы ва ўскосную

У беларускай і рускай мовах пры пераводзе простаай мовы ва ўскосную могуць мяняцца формы асабовых і прыналежных займеннікаў. Таксама часта мяняюцца асоба і лад дзеясловаў, ужытых у простаай мове, але іх часавая форма звычайна не мяняецца.

Напрыклад:

Ганна папрасіла: «Падай мне соль, калі ласка». → Ганна папрасіла, каб я ёй падала соль. — *Дзеяслоў у простаай мове пры пераходзе ва ўскосную змяніў форму загаднага ладу на форму ўмоўнага.*

Мама сказала: «На наступным тыдні да нас прыедзе цётка Алена». → Мама сказала, што на наступным тыдні да нас прыедзе цётка Алена. — *Дзеяслоў, ужыты ў простаай мове, пры пераходзе ва ўскосную не змяніў сваю часавую форму і застаўся ў форме будучага часу.*

У іспанскай мове пры пераводзе простаай мовы ва ўскосную акрамя змен, характэрных для беларускай і рускай моў, можа адбывацца змена часавай формы ў даданым сказе. Часавая форма дзеяслова залежыць ад таго, да якога часавага плана належыць галоўны сказ. У іспанскай мове ўмоўна вылучаюць план цяперашніх і план прошлых часоў.

1. Калі дзеяслоў галоўнага сказа стаіць у адным з часоў, што належаць да плана цяперашніх (presente de indicativo, pretérito perfecto ці futuro simple), то часавая форма дзеяслова, што выкарыстоўваецца ў простаай мове, пры пераводзе ва ўскосную не зменіцца.

У гэтым выпадку ў даданым сказе змяняюцца асабовыя формы дзеяслова, а таксама асабовыя і прыналежныя займеннікі.

Напрыклад:

Manolo nos dice: «**Me siento** mal y no **puedo** ir con **vosotros** al parque».

Manolo nos dice que **se siente** mal y no **puede** ir con **nosotros** al parque.

Carlos escribe: «**Mi** tía Anita vive en Roma».

Carlos escribe que **su** tía Anita vive en Roma.

2. Калі дзеяслоў галоўнага сказа стаіць у адным з часоў, што належаць да плана прошлых (pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, potencial simple), то часавая форма дзеяслова, ужытага ў прастай мове, пры пераводзе ва ўскосную змяняецца згодна з правілам дапасавання часоў. У тэблицы паказана, у які час пераходзіць дзеяслоў даданага сказа пры пераводзе прастай мовы ва ўскосную.

Простая мова	Ускосная мова
<p>Presente de indicativo Pedro dijo: «Leo muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito perfecto de indicativo Pedro dijo: «He leído muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito pluscuamperfecto de indicativo Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito indefinido Pedro dijo: «Leí muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito pluscuamperfecto de indicativo Pedro dijo que había leído muchos libros interesantes.</p>
<p>Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo: «Leía muchos libros interesantes».</p>	<p>Pretérito imperfecto de indicativo Pedro dijo que leía muchos libros interesantes.</p>
<p>Futuro simple Pedro dijo: «Leeré muchos libros interesantes».</p>	<p>Potencial simple Pedro dijo que leería muchos libros interesantes.</p>
<p>Presente de subjuntivo Pedro dijo: «Tal vez lea este libro».</p>	<p>Pretérito imperfecto de subjuntivo Pedro dijo que tal vez leyera aquel libro.</p>

Пры пераводзе прастай мовы ва ўскосную ў выпадку, калі ў галоўным сказе дзеяслоў стаіць у адным з прошлых часоў, у даданым сказе адбываюцца яшчэ некалькі змен.

- Змяняюцца прыслоўі часу.

Простая мова	Ускосная мова
Hoу Aurora me dijo: « Hoу tengo prisa».	Ese día, aquel día Aurora me dijo que ese día tenía prisa.
Mañana Lola me dijo: « Mañana te llamaré».	Al día siguiente Lola me dijo que me llamaría al día siguiente .
Ayer Luisa me dijo: « Ayer te vi en el parque».	El día anterior Luisa me dijo que me había visto en el parque el día anterior .

- Прыслоўе месца **aquí** пераходзіць у **allí**.

Напрыклад:

Quique nos dijo: «Vivo **aquí**».

Quique nos dijo que vivía **allí**.

- Змяняюцца ўказальныя займеннікі.

Простая мова	Ускосная мова
este / esta	aquel, ese / aquella, esa
estos / estas	aquellos, esos / aquellas, esas

Напрыклад:

Me dijo: «Quiero comprar **este** coche».

Me dijo que quería comprar **aquel** coche.

Перавод дзеясловаў у загадным ладзе ва ўскосную мову

Калі ў прастай мове дзеяслоў стаіць у форме загаднага ладу (modo imperativo), то пры пераводзе ва ўскосную мову дзеяслоў пераходзіць:

- у **presente de subjuntivo**, калі дзеяслоў галоўнага сказа стаіць у адным з часоў, што належаць да плана цяперашніх часоў (presente de indicativo, pretérito perfecto ці futuro simple).

Напрыклад:

Pedro dice: «¡María, **lee** el libro!»

Pedro dice que María **lea** el libro;

• у **imperfecto de subjuntivo**, калі дзеяслоў галоўнага сказа стаіць у адным з часоў, што належаць да плана прошлых часоў (pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, potencial simple).

Напрыклад:

Pedro dijo: «¡María, **lee** este libro!»

Pedro dijo que María **leyera** aquel libro.

EJERCICIOS

1. Pon en estilo indirecto las siguientes frases. Fíjate en la forma de los verbos.

Modelo. Manuel dice: «Tengo un problema». — Manuel dice que (él) tiene un problema.

1. Aurora dice: «Tengo prisa».

2. Me contestan: «Pronto iremos a Minsk».

3. Elena explica: «No podemos arreglarlo nosotros mismos».

4. Mis amigos me escriben de Madrid: «Nunca hemos visto una ciudad tan bonita».

5. Y entonces me dirá: «Nunca me hacías caso».

6. Se lo contestaré: «Ya está otra vez con lo mismo».

7. Como siempre Lola se quejará: «Estoy muy cansada y no puedo hacerlo».

8. Me ha dicho: «Tuvimos que estudiar todos los días».

9. En aquel momento ha pensado: «Estos tíos están haciendo algo malo».

10. Román nos ha prometido: «Estudiaré más».

2. Pon en estilo indirecto las siguientes frases. Fíjate en los pronombres.

1. Ahora me dirán: «Sabemos que eres tú quien lo ha dicho».

2. La niña está llorando: «He perdido mi muñeca».

3. Entonces me ha dicho: «Lo he hecho yo».

4. Me ha prometido: «Te lo envuelvo».

5. Amparo me dice: «Mi amiga vive en Barcelona y me recibe en el aeropuerto».

6. Nos han explicado: «En nuestro país solemos dar dos besos al saludar».

7. Pedro contesta: «Yo mismo iré a la tintorería y recogeré mi traje».

8. Me han informado: «Tenéis que devolver vuestros libros a la biblioteca antes de ir de vacaciones».

9. Juan afirma: «Mis clases empiezan a las 9:45».

10. La maestra responde: «He corregido vuestros trabajos de control y ahora vamos a analizar las faltas».

3. Transforma las siguientes frases al estilo directo.

1. Eusebio afirma que tienen razón.

2. Hemos contestado que es mentira.

3. Le diremos que ya hemos terminado.

4. Nos han contestado que llegarán pronto.

5. El señor Díaz comentará que ya lo sabe.

6. Teresa dice que ayer fue con sus amigas a la playa.

7. Sofía ha replicado que su abuelo se jubiló hace un mes.

8. Carmen me dice que está muy cansada.

9. Siempre me dices que no tienes tiempo.

10. María ha dicho que no puede ir conmigo porque está muy ocupada.

4. Pon en estilo indirecto las siguientes frases. ¡No te olvides de los cambios verbales!

Los chicos nos contaron cómo repartían los preparativos para la fiesta. ¿Qué dijo cada uno?

Irene: Yo aviso e invito a todos nuestros amigos.

Andrés y Nicolás: Nosotros limpiamos la casa y lavamos los platos, tenedores, cuchillos y vasos.

Sofía: Ayudo a los chicos a servir la mesa.

Ana: Yo hago la lista de la compra y voy al supermercado.

María: Sé preparar la ensalada César y todos los ingredientes los compro yo misma.

Lola: Me encargo de la carne a la francesa.

Julia y Eugenio: De postre compramos frutas y una tarta de chocolate.

Juán y Pedro: Preparamos la música y juegos de mesa.

Edu: Hago las fotos y después se las envío a todos por correo electrónico.

5. Pon en estilo indirecto las siguientes frases. ¡No te olvides de los cambios verbales!

1. Me dijo: «Te daré un mensaje para él».

2. El locutor prometió: «El lunes lloverá».

3. Nos comunicaron: «El concierto empezará muy pronto».

4. Le contesté: «Mis padres y yo iremos de viaje en agosto».

5. Me contestaron: «El tren saldrá a las cinco».

6. Rosa nos propuso: «Una vez en Granada visitaremos obligatoriamente La Alhambra».

7. Elena exclamó: «Para la fiesta me pondré mi nuevo vestido y los zapatos de tacón».

8. El director del colegio nos prometió: «El año que viene organizaremos las competiciones de fútbol».

9. Respondieron: «Ellos terminarán el trabajo a las tres y media».

10. El ministro dijo: «Pronto todos los colegios tendrán su propio uniforme».

6. María ha recibido «sobresaliente» en todos sus exámenes. La hemos preguntado cómo se preparaba para obtener buenos resultados. ¿Qué nos contó María?

— He asistido a mis clases y he participado en todas las actividades escolares.

— He hecho la tarea de casa regularmente y no he dejado nada hasta el último momento.

— Para mejorar la memoria he aprendido palabras nuevas, he memorizado versos y he relatado textos.

— He hecho esquemas para entender mejor el material.

— He hecho un horario de estudio para organizarme bien.

— He llevado una agenda para apuntar todo lo importante.

— Para no distraerme he estudiado en mi habitación sin música ni televisión.

— Me he relajado y he tomado descansos después de cada 45 minutos de estudios.

— He descansado bien la noche antes de exámenes.

7. Ayer Carmen llegó tarde al trabajo. ¿Cómo lo explicó a su jefe?

1. Mi despertador se estropeó y me desperté tarde.
2. No tenía tiempo ni para hacer gimnasia ni para desayunar. Me lavé y me arreglé muy rápido.
3. Me vestí y salí corriendo a la calle.
4. En la parada esperé el autobús una eternidad.
5. Al subir al autobús entendí que no tenía monedero en mi bolso.
6. De pronto aparecieron los revisores, me hicieron bajar del autobús y me multaron.
7. Al bajar del autobús se me rompió el tacón.
8. Tuve que ir a pie y con el tacón roto fue una tarea muy difícil.

8. Transforma las frases con estilo directo en el estilo indirecto. ¡Sé atento con las formas verbales! Presente de subjuntivo — imperfecto de subjuntivo.

1. Juan me prometió: «Cuando llegues estaré en casa».
2. Irene nos explicó: «Os lo digo para que lo sepáis».
3. La maestra dijo: «Os explico la tarea para que podáis resolver el problema».
4. Nos contaron: «Lamentamos que estéis mal».
5. Le contestó: «No creo que Pablo quiera venir».
6. La madre exclamó: «Quiero que sea feliz».
7. Mi hermano dijo: «Espero que tú me ayudes».
8. Les dijimos: «No pensamos que lo paséis bien».
9. Eva respondió: «Me esperará hasta que venga».
10. Nos informaron: «Estaremos en la ciudad hasta que acaben los exámenes».

9. Pon las siguientes frases en estilo indirecto.

1. Mi amiga me pide: «Ayúdame a traducir el texto».
2. Papá me ha pedido: «Léelo en voz alta».
3. Mamá exige: «Ven a casa a tiempo y haz los deberes».
4. La maestra nos ha dicho: «Cerrad los manuales y escuchad la grabación atentamente».

5. Los abuelos nos han escrito: «Recibidnos en el aeropuerto».
6. La abuela le dice: «No pasees hasta muy tarde».
7. Antonio nos ha pedido: «No me llaméis después de las diez».
8. Eugenia pide: «Antonio, espérame, por favor».
9. Yo digo: «Señor Martínez, suba al coche, por favor».
10. Hemos pedido: «Dejádnos pasar».

10. Contesta a la pregunta usando el estilo indirecto.

¿Qué dijo la maestra?

1. Antonio, repite la regla y corrige las faltas.
2. Chicas, abrid la puerta, por favor.
3. Iván, indica en el mapa la capital de España.
4. Cerrad los libros.
5. Antonio, relata la historia en nombre del protagonista.

VOCABULARIO

A

- ábaco** *m* — абак (счетная доска) / абак (лічыльная дошка)
- abarcar** — охватить, объять / ахапіць
- abastecimiento** *m* — снабжение / забеспячэнне
- abundante** — многочисленный; обильный / шматлікі; багаты
- abusar** — злоупотреблять / злоўжываць
- acceder** — соглашаться, уступать; иметь доступ; обращаться / пагаджацца, саступаць; мець доступ; звяртацца
- achicharrante** — жгучий / пякучы
- acoger** — 1) радушно принимать, встречать; 2) приютить, дать убежище; 3) принимать, воспринимать (кого-либо, что-либо) / 1) гасцінна прымаць, сустракаць; 2) прытуліць, даць прытулак; 3) прымаць, успрымаць (каго-небудзь, што-небудзь)
- acomodador** *m* — капельдинер / капельдынер
- actitud** *f* — отношение / стаўленне
- acudir** — приходит, являться / прыходзіць, з'яўляцца
- acumulado** — скопившийся / назапашаны
- acumular** — накапливать, собирать / назапашваць, збіраць
- adorno** *m* — украшение; убранство, отделка / упрыгажэнне; убранне, аздоба
- afectar** — 1) ранить; 2) вредить, наносить ущерб (кому-либо, чему-либо) / 1) параніць; 2) шкодзіць, прычыняць страту (каму-небудзь, чаму-небудзь)
- afilado** — острый; заостренный / востры; заостраны
- afirmación** *f* — утверждение; подтверждение; удостоверение / сцвярджэнне; пацвярджэнне; пасведчанне
- afluencia** *f* — прилив; приток; наплыв / прыліў; прыток; наплыў
- afluente** *m* — текущий; стекающий; впадающий / які цячэ; які сцякае; які ўпадае
- afrontar** — 1) ставить лицом к лицу, друг против друга; 2) противостоять, смело смотреть в лицо (опасности, проблемам и т. п.) / 1) ставіць твар у твар, адно супраць аднаго; 2) процістаяць, смела глядзець у твар (небяспецы, праблемам і да т. п.).
- agenda** *f* — записная книжка / нататнік
- agotado** — иссякший, закончившийся / які вычарпаўся, скончыўся
- agrar** — 1) ухудшить; 2) усилить, обострить, углубить, усугубить / 1) пагоршыць; 2) узмацніць, абвастрыць, паглыбіць, павялічыць

aguacero *m* — ливень / лівень
aguja *f* — 1) игла, иголка; 2) булавка; 3) спица (вязальная) / 1) ігол-ка; 2) шпілька; 3) пруток (вязальны)
ajeno — чужой, принадлежащий другому лицу / чужы, які нале-жыць іншай асобе
albergar — давать пристанище (приют), приютить; разместить / даваць прытулак, прытуліць; размясціць
alentar — 1) дышать; 2) жить, существовать / 1) дыхаць; 2) жыць, існаваць
alga *f* — водоросль / водарасць
aliviar — облегчать, уменьшать тяжесть / палягчаць, памяншаць цяжар
almendro *m* — миндальное дерево / міндальнае дрэва
altavoces — колонки (звуковые), динамик / калонкі (гукавыя), дынамік
alterar — 1) изменять(ся); исказить(ся); 2) ухудшать(ся), пор-тить(ся) (о настроении, здоровье) / 1) змяняць (змяняцца); ска-жаць (скажацца); 2) пагаршаць (пагаршацца), псаваць (псавацца) (пра настрой, здароўе)
anciano *m* — старик; старец / стары
animarse — оживиться, приободриться, собраться с духом / ажывіцца, узбздзёрыцца, сабрацца з духам
apartado *m* — раздел / раздзел
apto — 1) подходящий (для чего-либо), (при)годный; 2) способ-ный / 1) які падыходзіць (для чаго-небудзь), прыдатны; 2) здольны
arcoíris *m* — радуга / вясёлка
arder — 1) гореть, пылать; 2) пылать, сгорать (от любви) / 1) га-рэць, палаць; 2) палаць, згараць (ад кахання)
armadura *f* — доспехи / даспехі
arrepentirse — раскаиваться, сожалеть (о чем-либо), каяться / раскайвацца, шкадаваць (пра што-небудзь), каяцца
arroba *f* — старинная мера веса и объема, обозначаемая зна-ком @ / старадаўняя мера вагі і аб'ёму, якая абазначаецца знакам @
artefacto *m* — приспособление, устройство, механизм / прылада, прыбор, механізм
asegurar — 1) обеспечивать, гарантировать (защиту); огра-ждать себя (от чего-либо); 2) убедиться, удостовериться (в чем-либо) / 1) забяспечваць, гарантаваць (абарону); засцерагаць сябе (ад чаго-небудзь); 2) упэўніцца, пераканацца (у чым-небудзь)

asunto *m* — предмет, вопрос, тема (обсуждения, доклада) / прадмет, пытанне, тэма (абмеркавання, даклада)

atravesar — пересекать, переходить, переезжать / перасякаць, пераходзіць, пераязджаць

auge *m* — подъем, расцвет; апогей / уздым, росквіт; апагей

autoridad *f* — 1) власть; 2) право / 1) улада; 2) права

avanzar — двигать вперед, продвигать, выдвигать / рухаць наперад, прасоўваць, высоўваць

aventura *f* — приключение, авантюра, похождение / прыгода, авантура

B

baldío *m* — пустующая земля, пустошь; *adj* напрасный / пустэча, пустка; *adj* дарэмны

barro *m* — грязь; глина / бруд; гліна

bastón *m* — трость; палка; посох / кій; палка (для опоры пры хадзьбе); посах

batalla *f* — битва, сражение, бой / бітва, бой

beneficiarse — извлекать выгоду, пользу; использовать в своих интересах / атрымліваць выгаду, карысць; скарыстоўваць у сваіх інтарэсах

bisabuelo *m* — прадед, прадедушка / прадзед, прадзядуля

bochorno *m* — 1) горячий ветер, суховей; 2) жара, зной, духота / 1) гарачы вецер, сухавей; 2) спякота, спёка, духата

bolera *f* — кегельбан

bondad *f* — доброта / дабрыня

brotar — 1) прорасти, взойти, дать всходы; 2) распуститься, раскрыться, появиться; 3) зазеленеть / 1) прарасці, узысці, даць усходы; 2) распусціцца, разгарнуцца, з'явіцца; 3) зазелянець

bruma *f* — пелена, завеса тумана / заслона туману

brusco — резкий; внезапный; грубый / рэзкі; раптоўны; грубы

bucear — нырять; плавать под водой / даваць нырца; плаваць пад вадой

buhardilla *f* — 1) слуховое окно; 2) чердак; 3) мансарда / 1) дахавае акно; 2) паддашак, гарышча; 3) мансарда

buque *m* — судно, корабль / судна, карабель

burbuja *f* — пузырек воздуха, газа / пузырок паветра, газу

butaca *f* — место, кресло (в зрительном зале) / месца, крэсла (у глядзельнай зале)

buzón *m* — почтовый ящик / паштовая скрыня

С

calma *f* — покой, спокойствие, тишина / спакой, цішыня

calmar — успокоить, утихомирить; смягчить, ослабить / супакоіць, уціхамірыць; змякчыць, паслабіць

capa *f* — слой, пласт

caracol *m* — улитка / смоўж

carnet *m* — документ; удостоверение / дакумент; пасведчанне

celoso — 1) усердный, ревностный; 2) ревнивый / 1) старанны, руплівы; 2) раўнівы

célula *f* — 1) ячейка; 2) клетка / 1) ячэйка; 2) клетка

centeno *m* — рожь / жыта

cerdito *m* — поросенок / парася

cerro *m* — 1) холм; возвышенность; 2) скала; утес / 1) узгорак; узвышша; 2) скала; уцёс

cesar — прекратиться; остановиться / прыпыніцца; спыніцца

cesta *f* — корзина, корзинка / кош, кошык

chaparrón *m* — проливной дождь, ливень / праліўны дождж, лівень

chimenea *f* — 1) дымовая (печная) труба, дымоход; 2) камин / 1) комін; 2) камін

chubasco *m* — ливень; шквал / лівень; шквал

chubasquero *m* — плащ; дождевик / плашч; дажджавік

circunstancia *f* — обстоятельство; условие; фактор / акалічнасць; умова; фактар

clausurarse — закрываться; прекращаться / закрывацца; прыпыняцца

cobertura *f* — 1) покрытие; прикрытие; 2) охват / 1) пакрыццё; прыкрыццё; 2) ахоп

colado — промокший до нитки / які прамок да ніткі

coloquial — разговорный / размоўны

comportamiento *m* — поведение; манера держаться / паводзіны; манера трымацца

confiar — 1) верить; надеяться; ждатель; 2) доверять, оказывать доверие; 3) обнадеживать / 1) верыць; спадзявацца; чакаць; 2) давяраць, аказваць давер; 3) абнадзейваць

conformismo *m* — 1) соглашение, примирение; 2) конформизм, соглашательство / 1) пагадненне, прымірэнне; 2) канфармізм, згодніцтва

consigna *f* — камера хранения / камера захоўвання

consola *f* — игровая приставка / гульнявая прыстаўка

contemplar — созерцать / сузіраць

contraseña *f* — пароль
convección *f* — конвекция / канвекцыя
corazón *m* — сердце / сэрца
cotidiano — ежедневный, повседневный; насущный / штодзённы; надзённы
crudeza *f* — 1) недоваренность; 2) недозрелость, неспелость; 3) суровость, строгость; грубость / 1) недаваранасць; 2) недаспеласць, няспеласць; 3) суровасць, строгасць; грубасць
cuento de hadas *m* — волшебная сказка / чарадзейная казка
culpable — виновный; виноватый / вінаваты
cuñada *f* — 1) золовка; 2) свояченица; 3) невестка (жена брата) / 1) залвіца; 2) швагерка; 3) братавая
cuñado *m* — 1) шурин; 2) деверь; 3) зять (муж сестры) / 1) швагер; 2) дзевяр; 3) зяць (муж сястры)
cuota *f* — 1) части; доли; 2) квоты / 1) часткі; долі; 2) квоты
curioso — 1) любознательный, пытливый; 2) интересный, занятый / 1) цікаўны, дапытлівы; 2) цікавы, забаўны

D

dardo *m* — метательное копьё / кідальнае кап'ё
decorado *m* — оформление; украшение; дизайн / афармленне; аздабленне; дызайн
deforestación *f* — уничтожение, вырубка леса / знішчэнне, высечка лесу
deleitarse — наслаждаться, восхищаться, восторгаться / атрымліваць асалоду, захапляцца
demorar — запаздывать, медлить (с чем-либо), задерживать, затягивать / спазняцца, марудзіць (з чым-небудзь), затрымліваць, зацягваць
denominación *f* — название, наименование; обозначение / назва, найменне; абазначэнне
denominar — называть, именовать; обозначать / называць; абазначаць
denso — 1) густой; частый; 2) плотный / 1) густы; часты; 2) шчыльны
deprimido — подавленный; ослабленный, слабый (о пульсе) / прыгнечаны; аслаблены, слабы (пра пульс)
derivación *f* — словообразование / словаўтварэнне
derribar — свалить, повалить, сбросить; сбить с ног / зваліць, паваліць, скінуць; збіць з ног
derrota *f* — поражение, разгром / параза, разгром

desastre *m* — 1) полная неудача, срыв, провал, крах; 2) трагическое событие, бедствие, катастрофа / 1) поўная няўдача, зрыў, правал, крах; 2) трагічная падзея, бедства, катастрофа

descargar — разгружать, выгружать / разгружаць, выгружаць

descenso *m* — 1) спуск; 2) падение; 3) понижение / 1) спуск; 2) падзенне; 3) зніжэнне

descodificar — раскодировать / раскадзіраваць

descolgarse — упасть, отцепиться, отвязаться, сорваться / упасці, адчапіцца, адвязацца, сарвацца

desconsiderar — не оказывать должного почтения (уважения) / не выяўляць належнай павагі

desenadenar — вызвать (стихийное бедствие); развязать (войну); породить / выклікаць (стыхійнае бедства); развязаць (вайну); спарадзіць

desgracia *f* — несчастье, горе, беда / няшчасце, гора, бяда

deslizamiento *m* — скольжение; соскальзывание; сползание / слізганне; саслізганне; спаўзанне

despreciar — презирать; ни во что не ставить; не признавать / пагарджаць; лічыць ні за што; не прызнаваць

destino *m* — 1) судьба, участь, рок; 2) место назначения / 1) лёс, доля; 2) месца прызначэння

desuso *m* — неупотребление; неупотребительность / неўжыванне; неўжывальнасць

dígito — однозначный; **número dígito** — однозначное число / адназначны; **número dígito** — адназначная лічба

diluvio *m* — сильный ливень; потоп, наводнение / моцны лівень; патап, паводка

dispositivo *m* — устройство / прылада

distraerse — развлекаться, отвлекаться / забаўляцца, адцягвацца

divorciar — расторгать брак, разводить / скасоўваць шлюб, разводзіць

duplicar — удваивать / падвойваць

duro — твердый, жесткий / цвёрды, жорсткі

E

edad — возраст; **edad avanzada** — преклонный возраст / узрост; **edad avanzada** — састарэлы ўзрост

emisor — 1) излучатель; 2) радиопередатчик; 3) передающий / 1) выпраменьвальнік; 2) радыёперадатчык; 3) які перадае

empujar — толкнуть, пихнуть / штурхнуць, пхнуць

encaje *m* — кружево / карункі

encargo *m* — заказ; поручение / заказ; даручэнне
enganchar — зацеплять (крючком) / зачепляць (кручком)
enlace *m* — ссылка / спасылка
ensimismado — задумчивый, погруженный в свои мысли, ушедший в себя / задуменны, паглыблены ў свае думкі, у сябе
entorno *m* — окружение; среда / атачэнне; асяроддзе
entretenido — интересный, увлекательный / цікавы, захапляльны
equipamiento *m* — оборудование, оснащение / абсталяванне, аснашчэнне
erupción *f* — извержение (вулкана); выброс / вывяржэнне (вулкана); выкід
escalada *f* — скалолазание, альпинизм / скалалажанне, альпінізм
escaso — 1) редкий, нечастый; 2) немногочисленный; скудный, бедный; 3) недостаточный; недостающий / 1) рэдкі, нячасты; 2) нешматлікі; скупы, бедны; 3) недастатковы; якога нестae
esclavo *m* — раб
esfuerzo *m* — усилие, напряжение, натуга / намаганне, напружанне, натуга
esguince *m* — растяжение; вывих / расцяжэнне; вывіх
espacio *m* — 1) пространство; протяженность; 2) интервал, промежуток; расстояние / 1) прастора; працягласць; 2) інтэрвал, прамежак; адлегласць
espantar — пугать; внушать ужас; спугивать / пужаць; выклікаць жах; спуджваць
esquivar — избегать (чего-либо); уклоняться (от чего-либо) / пазбягаць (чаго-небудзь); ухіляцца (ад чаго-небудзь)
establo *m* — хлев / хлеў
estancamiento *m* — застой
estreno *m* — премьера; обновка / прэм'ера; абноўка
estúpido — глупый, тупой / дурны, тупы
exagerado — преувеличенный, утрированный / перабольшаны, утрыраваны
excitar — 1) возбуждать, раздражать; 2) подстрекать; побуждать / 1) узбуджаць, раздражняць; 2) падбухторваць; падахвочваць
éxito *m* — успех / поспех
expoliación *f* — ограбление, грабеж / рабунак, грабеж

F

fabuloso — сказочный; волшебный / казачны; чароўны
fango *m* — вязкое дно (водоема); ил; тина; грязь / гразкае дно (вадаёма); глей; ціна; бруд

fascinar — очаровать / зачараваць
fatiga *f* — 1) усталость, утомление; 2) удушье / 1) стомленасць, утома; 2) удушша
fe *f* — вера, верование / вера, вераванне
fertilidad *f* — плодородие; плодоносность / урадлівасць; плод-насць
festivo — праздничный / святочны
fila *f* — ряд; линия; строка / рад; лінія; радок
filtro *m* — фильтр / фільтр
flotar — плавать; всплывать; держаться на воде / плаваць; усплываць; трымацца на вадзе
fortuito — случайный; непредвиденный / выпадковы; непрадбачаны

G

gamba *f* — креветка / крэветка
generación *f* — 1) возникновение; зарождение; 2) поколение; потомство / 1) узнікненне; зараджэнне; 2) пакаленне; патомства
generosidad *f* — благородство / высакароднасць
gozar — пользоваться; иметь (что-либо) / карыстацца; мець (што-небудзь)
grabado *m* — гравюра; эстамп
granizo *m* — град

H

habilidad *f* — ловкость; умение, мастерство / спрыт; умельства, майстэрства
harto — сытый, накормленный; **estoy harto de oír tus mentiras** — мне надоело твое вранье / сыты, накормлены; **estoy harto de oír tus mentiras** — мне абрыдла твая хлусня
hemisferio *m* — полушарие / паўшар’е
hermanastra — сводная сестра / зводная сястра
herramienta *f* — инструмент, орудие / інструмент, прылада
hierro *m* — железо; сталь; чугун / жалеза; сталь; чыгун
hijastra *f* — падчерица / падчарка
hijastro — пасынок / пасынак
hilo *m* — нить / нітка
hincharse — 1) опухать; вздуться; 2) чваниться, надуваться / 1) апухаць; успухаць; 2) фанабэрыцца, надзімацца
hipervínculo *m* — гиперссылка / гіперспасылка
hípica *f* — конный спорт / конны спорт

hogar — 1) дом, домашний очаг; 2) семья; семейная жизнь / 1) дом, хатні ачаг; 2) сям'я; сямейнае жыццё
hongo *m* — гриб / грыб
hostil — враждебный; неприязненный / варожы; непрыязны
húmedo — сырой, влажный / сыры, вільготны

I

identificador *m* — идентификатор / ідэнтыфікатар
ignorante — незнающий, несведущий; глупый / які не ведае, недасведчаны; дурны
impedir — препятствовать, мешать, затруднять / перашкаджаць, замінаць, ускладняць
impermeable — 1) непромокаемый; водонепроницаемый; 2) непромокаемый плащ / 1) непрамакальны; воданепранікальны; 2) непрамакальны плашч
impresora *f* — принтер / прынтар
incendio *m* — пожар / пажар
incidente *m* — происшествие, инцидент / здарэнне, інцыдэнт
incluir — 1) вкладывать; 2) включать, вводить (в состав, список) / 1) укладваць; 2) уключаць, уводзіць (у склад, спіс)
inculto — некультурный; необразованный / некультурны; неадукаваны
indignarse — возмущаться, негодовать / абурацца, гневацца
inflamación *f* — воспаление / запаленне
inofensivo — 1) безопасный; безвредный; 2) безобидный, незлобивый / 1) бяспечны; няшкодны; 2) бяскрыўдны, нязлосны
insano — душевнобольной, не находящийся в здравом уме, невменяемый / псіхічнахворы, які не знаходзіцца ў цвярозым розуме, не валодае сабой
inspirar — вдохнуть; вдохновить / удыхнуць; натхніць
instalación *f* — 1) установка; 2) размещение; 3) оборудование / 1) устаноўка; 2) размяшчэнне; 3) абсталяванне
insultante — 1) оскорбительный; 2) дерзкий, вызывающий / 1) абразлівы; 2) дзёрзкі, задзірлівы
interferir — вмешиваться / умешвацца
interlocutor *m* — собеседник / суразмоўца
inundación *f* — наводнение / паводка
inusual — 1) неупотребительный; неиспользуемый; 2) редкий; необычный / 1) неўжывальны; які не выкарыстоўваецца; 2) рэдкі; незвычайны

inventor *m* — изобретатель / винаходнік

ira *f* — гнев, негодование, ярость / гнеў, абурэнне, лютасць

J

juicio *m* — 1) рассудок, разум, ум; 2) здравый смысл, благоразумие / 1) развага, розум; 2) здаровы розум, разважнасць

L

lana *f* — шерсть; шерстяная ткань / воўна; ваўняная тканіна

linaje *m* — 1) род, родословная; 2) род, вид, сорт / 1) род, радавод; 2) род, від, гатунак

llano — плоский, ровный, гладкий / плоскі, роўны, гладкі

lloviznar — моросить / імжэць

M

madrastra *f* — мачеха / мачаха

madrina *f* — крестная мать / хросная маці

madurez *f* — зрелость, спелость / спеласць, сталасць

maletero *m* — багажник (автомобиля) / багажнік (аўтамабіля)

malvado *m* — злодей; *adj* порочный; злобный; злодейский / ліхадзей; *adj* разбэшчаны; злосны; ліхадзейскі

mamífero *m* — млекопитающее / млекакормячае

manualidades *f* — рукоделие / рукадзелле

marejada *f* — волнение (на море) / хваляванне (на моры)

maremoto *m* — подводное землетрясение; цунами / падводны землятрус; цунамі

mareo *m* — морская болезнь; головокружение; тошнота / марская хвароба; галавакружэнне; млоснасць

marioneta *f* — марионетка / марыянетка

matutino — утренний; ранний / ранішні; ранні

mayúscula *f* — прописная (заглавная) буква / вялікая літара

medieval — средневековый / сярэднявечны

mero — простой; чистый / просты; чысты

meta *f* — цель; задача / мэта; задача

milagro *m* — чудо / цуд

mimo *m* — мим / мім

mojarse — намочнуть, промокнуть, вымокнуть / намокнуць, прамокнуць, вымакнуць

muro *m* — каменная ограда; стена, стенка / каменная агароджа; сцяна, сценка

N

naval — морской; военно-морской / марскі; ваенна-марскі
negrita (чаще / часцей *pl*) *f* — жирный шрифт / тлусты шрыфт
niebla *f* — туман; туманность; неясность; дымка; мгла / туман;
туманнасць; цымянасць; смуга; імгла
nuclear — ядерный / ядзерны
nuera *f* — невестка; сноха / нявестка

O

oasis *m* — оазис / аазіс
obstinado — упорный, настойчивый; упрямый / цвёрды, настойлівы; упарты
ocasional — 1) случайный; непредвиденный; 2) нерегулярный / 1) выпадковы; непрадбачаны; 2) нерэгулярны
ola *f* — волна (большая); вал / хваля (вялікая); вал
oleaje *m* — волнение (на море) / хваляванне (на моры)
oler — нюхать; чувствовать запах; обонять / нюхаць; адчуваць пах
onda *f* — волна / хваля
opuesto — противоположный; противоречащий / супрацьлеглы; які супярэчыць
orar — молиться / маліцца
origen *m* — 1) начало; первопричина; источник; 2) происхождение; род / 1) пачатак; першапрычына; крыніца; 2) паходжанне; род

P

pactar — 1) заключать пакт (договор, соглашение); 2) идти на уступки (компромисс); 3) договариваться (о чем-либо), приходит к соглашению / 1) заключаць пакт (дагавор, пагадненне); 2) ісці на ўступкі (кампраміс); 3) дамаўляцца (пра што-небудзь), прыходзіць да згоды
padraastro *m* — отчим / айчым
padrino *m* — крестный отец / хросны бацька
palco *m* — ложа (театральная) / ложа (тэатральная)
palomitas *f* — попкорн / папкорн
papelera *m* — корзина для бумаг / карзіна для папер
paragüero *m* — подставка для зонтика / падстаўка для парасона
parentesco *m* — родство / сваяцтва; блізкасць
parlantes *m* — колонки (звуковые), динамик / калонкі (гукавыя), дынамік

pelear — 1) боротыся, сражатыся (с оружием в руках); 2) спорить, ссорытыся; 3) драться / 1) змагацца (са зброяй у руках); 2) спрачацца, сварыцца; 3) біцца

perdurar — прыдольжатыся; захоўвацца; дылітыся; тянуцца / працягвацца; захоўвацца; доўжыцца; цягнуцца

perjudicado — 1) вредны; прычыняючы ўшерб; 2) пастрадавышы / 1) шкодны; які прычыняе страту; 2) пацярпелы

persiana *f* — жалюзі / жалюзі

persistente — нязменны, устойчывы; прыдольжытэльны / нязменны, устойлівы; працяглы

pesa *f* — груз, гыря / груз, гіра

pesadilla *f* — страшны сон, кошмар (ночны) / страшны сон, кашмар (начны)

pesado — 1) цяжэлы, увесысты; 2) занудны / 1) цяжкі, важкі; 2) нудны

pinacoteca *f* — картынная галерыя / карцінная галерыя

pincel *m* — кысть, кысточка / пэндзаль, пэндзлік

pista *f* — плошадка; манеж / пляцоўка; манеж

planta *f* — ніжняя частка стопы / ніжняя частка ступні

platea *f* — партэр / партэр

plenitud *f* — поплнота, цэлыньность / паўната, цэласнасць

portador — несучы, переносычы / які нясе, пераносыць

portátil *m* — ноутбук / ноўтбук

prado *m* — луг

precipitaciones — осадкы / ападкі

precursor — прыдшэствуючы; прыдваряючы / які папярэднічае; які апярэджае

predominar — прыебладаць, госпдыстваваць / пераважаць, панаваць

preferente — асобы; ведучы; прывелегырованы / асаблівы; вядучы; прывележаны

preludio *m* — 1) введэне, вступленне; 2) прэлюдыя / 1) уводзіны, уступ; 2) прэлюдыя

presión *f* — давлэне / ціск

prevención *f* — 1) прыгатывлэныя; прыдгатывка; 2) прыдотвращэне; прыдохранэне / 1) прыгатыванні; падрыхтоўка; 2) прадухіленне; засцярога

prisionero — пленны / палонны

prismáticos — бынокль / бінокль

proteger — зашыщатэ, прыдохраняць / абараняць, засцэрагаць

punta *f* — острый конец, кончик; острие / востры канец, кончык; вастрыё

Q

quejarse — жаловаться / скардзіцца

R

ráfaga *f* — 1) шквал; порыв (дождя, ветра); 2) вспышка (света); молния / 1) шквал; парыў (дажджу, ветру); 2) успышка (святла); маланка

rama *f* — сук, ветвь, ветка / сук, галіна, галінка

reblandecer — смягчать; размягчать / змякчаць; размякчаць

receptor — приемник, приемный аппарат / прыёмнік, прыёмны апарат

recital — 1) сольный концерт; 2) литературный концерт / 1) сольны канцэрт; 2) літаратурны канцэрт

red *m* — сеть / сетка

reducido — сокращенный; ограниченный / скарочаны; абмежаваны

regocijar — веселить; радовать; забавлять / весяліць; радаваць; забаўляць

relámpago *m* — молния / маланка

remedio *m* — способ; средство / спосаб; сродак

remolino *m* — вихрь; завихрение; водоворот / віхор; завіхрэнне; вір

resbalón *m* — скольжение; соскальзывание / слізганне; саслізганне

respectivamente — соответственно / адпаведна

respeto *m* — уважение, почтение / павага, пашана

restar — 1) отнимать; 2) вычитать / 1) адбіраць; 2) аднімаць

roca *f* — скала; утес / скала; уцёс

rodear — окружить; обступить / акружыць; абступіць

S

sacar de quicio a uno — выводить из себя, раздражать (кого-либо) / выводзіць з сябе, раздражняць (каго-небудзь)

sacerdote *m* — священнослужитель, священник / святар

sacudir — трясти, встряхивать; сотрясать / трэсці, падтрасаць; скаланаць

saldo *m* — сальдо; остаток на счете / сальда; рэшта на рахунку

sastre *m* — портной / кравец

seda *f* — шелк / шоўк

sembrar — сеять, засеивать / сеяць, засяваць

senderismo *m* — 1) туризм; 2) пешие прогулки / 1) туризм; 2) пешыя прагулкі

sensación *f* — чувство; ощущение / пачуццё; адчуванне

sequía *f* — засуха

sereno — спокойный; тихий; безмятежный; ясный (о погоде) / спакойны; ціхі; ціхамірны; ясны (пра надвор'е)

silla mecedora *f* — кресло-качалка / крэсла-качалка

sirviente *m, f* — слуга, служанка

sitio *m* — сайт

sobresaliente — выступающий; выдающийся / які выступае; выбітны

sociedad *f* — общество; сообщество / грамадства; супольнасць

solución *f* — решение; урегулирование / рашэнне; урэгуляванне

sombra *f* — тень / цень

soportar — терпеть, выносить / трываць, зносіць

sosiego *m* — спокойствие, тишина, умиротворенность / спакой, цішыня, ціхамірнасць

submarinismo *m* — дайвинг / дайвінг

sucesivo — последующий / наступны

superar — 1) превосходить, превышать; 2) преодолевать, превозмогать, побеждать / 1) перасягаць, перавышаць; 2) пераадольваць, перасільваць, перамагаць

superficie *f* — поверхность / паверхня

superstición *f* — суеверие; предрассудок / забабоны; прымхі

surgir (de algo) — появляться, возникать (из чего-либо) / з'яўляцца, узнікаць (з чаго-небудзь)

suspense — 1) подвешенный; висящий; зависший; 2) прерванный, приостановленный; 3) сбитый с толку, растерянный / 1) павешаны; які вісіць; які завіс; 2) прыпынены; 3) збіты з панталыку, збянтэжаны

T

tablero *m* — доска; деревянная панель; щит / дошка; драўляная панэль; шчыт

tapiz *m* — ковер; гобелен / дыван; габелен

teclado *m* — клавиатура / клавіятура

tejido *m* — ткань / тканіна; тканка

telón *m* — занавес / заслona

temblar — дрожать, трястись / дрыжаць, трэсціся
templo *m* — храм; святилище / храм; капішча
tenue — 1) тонкий; 2) слабый; легкий; еле заметный / 1) тонкі;
2) слабы; лёгкі; ледзь прыкметны
ternura *f* — 1) мягкость, нежность, ласковость; 2) любовь, при-
вязанность / 1) мяккасць, лагоднасць, пяшчотнасць; 2) любоў,
адданасць
terremoto *m* — землетрясение / землятрус
testigo *m, f* — свидетель, свидетельница / сведка
tilde *f* — тильда (надстрочный знак) / тыльда (надрадковы знак)
tiro *m* — выстрел; стрельба / стрэл; стральба
títere *m* — кукла; марионетка / лялька; марыянетка
tobogán *m* — детская горка / дзіцячая горка
toque *m* — штрих, деталь, нюанс / штрых, дэтал, нюанс
tormenta *f* — гроза; буря / навальніца; бура
traicionar — предавать (кого-либо, что-либо), изменять (кому-
либо, чему-либо) / здраджваць (каму-небудзь, чаму-небудзь)
tregua *f* — перемирие / перамір'е
tremendo — 1) ужасный; 2) внушительный; 3) потрясающий, умо-
помрачительный / 1) жахлівы; 2) значны; 3) надзвычайны, аша-
ламляльны
trigo *m* — пшеница / пшаніца
trimestre *m* — квартал
triple — тройной; трехкратный / трайны; трохразовы
tromba *f* — смерч; ливень / смерч; лівень
trueno *m* — 1) гром; 2) грохот / 1) гром; 2) грукат

U

utensilio *m* — 1) кухонная утварь; 2) приспособление, инстру-
мент / 1) кухоннае начынне; 2) прылада, інструмент

V

vago — лентяй, бездельник, лодырь / гультай, нядбайнік, лодар
valla *f* — 1) забор; ограда; 2) барьер / 1) плот; агароджа; 2) бар'ер
valor *m* — 1) смелость, храбрость; 2) важность, ценность /
1) смеласць, храбрасць; 2) важнасць, каштоўнасць
variedad *f* — многообразии, разнообразии / разнастайнасць
varilla *f* — 1) палочка, прутик; 2) спица (зонты, колеса) / 1) палачка,
пруток; 2) спіца (парасона, кола)
vela *f* — 1) свеча, свечка; 2) парус / 1) свечка; 2) ветразь

vendaval *m* — сильный, ураганный ветер; ураган / мощны, ураганны вецер; ураган

ventarrón *m* — шторм

vestuario *m* — гардероб; одежда / гардэроб; адзенне

vicio *m* — порок; недостаток, изъян, дефект / загана; недахоп, хіба, дэфект

vinculado — связанный / звязаны

violento — 1) сильный (об ударе, боли); 2) неистовый, бурный, неукротимый; яростный, ярый (о стихии) / 1) мощны (пра ўдар, боль); 2) люты, бурны, нястрымны; шалёны (пра стыхію)

visibilidad *f* — видимость / бачнасць

voto *m* — голос (на выборах) / голас (на выбарах)

vulnerable — ранимый, уязвимый / ранимы, уразлівы

Y

verno *m* — зять (муж дочери) / зяць (муж дачкі)

Учебное издание

Цыбулёва Татьяна Эдуардовна
Пушкина Ольга Александровна

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК / ІСПАНСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 9 класса
гимназий с белорусским и русским языками обучения

С электронным приложением

В двух частях

Часть 2

Главный редактор *Н. Г. Щербакова*

Редактор *Г. Э. Сиротюк*

Дизайн обложки *Л. И. Мелова*

Художник *А. Г. Бушкин*

Техническое редактирование и компьютерная верстка *М. С. Чичиной*

Корректоры *О. Р. Ермакович, О. Ф. Каравай, Н. Б. Кучмель*

Подписано в печать 11.01.2018. Формат 60×90 ¹/₁₆. Бумага офсетная № 1.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,00 + 0,25 форз.

Уч.-изд. л. 10,00 + 0,30 форз. + 4,30 (электрон. прил.). Тираж 308 экз. Заказ 659.

Издатель и полиграфическое исполнение: республиканское унитарное предприятие
«Издательский центр Белорусского государственного университета».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя
печатных изданий № 1/159 от 27.01.2014, № 2/63 от 19.03.2014.

Ул. Красноармейская, 6, 220030, Минск.

Правообладатель Издательский центр БГУ

(Название и номер учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Состояние учебного пособия при получении	Оценка учащемуся за пользование учебным пособием
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			
20 / 20			

IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

Verbos regulares

I conjugación
las formas en **-ra**

Número	singular	plural
1ª persona	-ara	-áramos
2ª persona	-aras	-arais
3ª persona	-ara	-aran

I conjugación
las formas en **-se**

Número	singular	plural
1ª persona	-ase	-ásemos
2ª persona	-ases	-aseis
3ª persona	-ase	-asen

II y III conjugación
las formas en **-ra**

Número	singular	plural
1ª persona	-iera	-iéramos
2ª persona	-ieras	-ierais
3ª persona	-iera	-ieran

II y III conjugación
las formas en **-se**

Número	singular	plural
1ª persona	-iese	-iésemos
2ª persona	-ieses	-ieseis
3ª persona	-iese	-iesen

Cantar (I conjugación)

Número	singular	plural
1ª persona	cantara	cantáramos
2ª persona	cantaras	cantarais
3ª persona	cantara	cantaran

I conjugación

Número	singular	plural
1ª persona	cantase	cantásemos
2ª persona	cantases	cantaseis
3ª persona	cantase	cantasen

Beber (II conjugación)

Número	singular	plural
1ª persona	bebiera	bebiéramos
2ª persona	bebieras	bebierais
3ª persona	bebiera	bebieran

II conjugación

Número	singular	plural
1ª persona	bebiese	bebiésemos
2ª persona	bebieses	bebieseis
3ª persona	bebiese	bebiesen

Escribir (III conjugación)

Número	singular	plural
1ª persona	escribiera	escribiéramos
2ª persona	escribieras	escribierais
3ª persona	escribiera	escribieran

III conjugación

Número	singular	plural
1ª persona	escribiese	escribiésemos
2ª persona	escribieses	escribieseis
3ª persona	escribiese	escribiesen

Verbos irregulares

poder: ellos pudieron → yo pudiera / pudiese

seguir: ellos siguieron → yo siguiera / siguiese

sentir: ellos sintieron → yo sintiera / sintiese

morir: ellos murieron → yo muriera / muriese

poner: ellos pusieron → yo pusiera / pudiese

ir: ellos fueron → yo fuera / fuese

hacer: ellos hicieron → yo hiciera / hiciese

creer: ellos creyeron → yo creyera / creyese

estar: ellos estuvieron → yo estuviera / estuviese

tener: ellos tuvieron → yo tuviera / tuviese

saber: ellos supieron → yo supiera / supiese

andar: ellos anduvieron → yo anduviera / anduviese

traer: ellos trajeron → yo trajera / trajese

decir: ellos dijeron → yo dijera / dijese

traducir: ellos tradujeron → yo tradujera / tradujese